

R. GOSCINNY

Astérix

A. UDERZO

L'IRIS BLANC

Texte **FABCARO**

Dessins **Didier CONRAD**





FUFU!

ILS SONT FOUS
CES ROMAINS!



JE ME SENS UN
PEU FAIBLE,
PANORAMIX !...

NON, OBÉLIX !...TU
N'AURAS PAS DE POTION
MAGIQUE ! JE T'AI DIT
MILLE FOIS QUE TU ÉTAIS
TOMBÉ DEDANS ÉTANT
PETIT !

GOSCINNY ET UDERZO
PRÉSENTENT
UNE AVENTURE D'ASTÉRIX

L'IRIS BLANC

Texte **FABCARO**

Dessins **Didier CONRAD**



Mise en couleur : Thierry Mébarki



LES ALBUMS D'ASTÉRIX EN BANDES DESSINÉES

1	ASTÉRIX LE GAULOIS	25	LE GRAND FOSSE
2	LA SERPE D'OR	26	L'ODYSSÉE D'ASTÉRIX
3	ASTÉRIX ET LES GOTHES	27	LE FILS D'ASTÉRIX
4	ASTÉRIX GLADIATEUR	28	ASTÉRIX CHEZ RAHÂZADE
5	LE TOUR DE GAULE D'ASTÉRIX	29	LA ROSE ET LE GLAIVE
6	ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE	30	LA GALÈRE D'OBÉLIX
7	LE COMBAT DES CHEFS	31	ASTÉRIX ET LATRAVIATA
8	ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS	32	ASTÉRIX ET LA RENTRÉE GAULOISE
9	ASTÉRIX ET LES NORMANDS	33	LE CIEL LUI TOMBE SUR LA TÊTE
10	ASTÉRIX LÉGIONNAIRE	34	L'ANNIVERSAIRE D'ASTÉRIX ET OBÉLIX - LE LIVRE D'OR
11	LE BOUCLIER ARVERNE	35	ASTÉRIX CHEZ LES PICTES
12	ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES	36	LE PAPYRUS DE CÉSAR
13	ASTÉRIX ET LE CHAUDRON	37	ASTÉRIX ET LA TRANSITALIQUE
14	ASTÉRIX EN HISPANIE	38	LA FILLE DE VERGINGÉTORIX
15	LA ZIZANIE	39	ASTÉRIX ET LE GRIFFON
16	ASTÉRIX CHEZ LES HELVÈTES	40	L'IRIS BLANC
17	LE DOMAINE DES DIEUX		
18	LES LAURIERS DE CÉSAR		
19	LE DEVIN		
20	ASTÉRIX EN CORSE		
21	LE CADEAU DE CÉSAR		
22	LA GRANDE TRAVERSÉE		
23	OBÉLIX ET COMPAGNIE		
24	ASTÉRIX CHEZ LES BELGES		

LA RENTRÉE GAULOISE - Alsacien - Breton - Corse - Gallo - Occitan - Picard

LE GRAND FOSSE - Picard

ASTÉRIX CHEZ RAHÂZADE - Arabe - Hébreu

LE CIEL LUI TOMBE SUR LA TÊTE - Latin

L'ANNIVERSAIRE D'ASTÉRIX ET OBÉLIX - LE LIVRE D'OR - Picard

ÉDITIONS DE LUXE

ASTÉRIX LE GAULOIS	L'ODYSSÉE D'ASTÉRIX
LA SERPE D'OR	ASTÉRIX CHEZ LES PICTES
LE TOUR DE GAULE D'ASTÉRIX	LE PAPYRUS DE CÉSAR
ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE	ASTÉRIX ET LA TRANSITALIQUE
LE COMBAT DES CHEFS	LA FILLE DE VERGINGÉTORIX
ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS	ASTÉRIX ET LE GRIFFON
LE BOUCLIER ARVERNE	L'IRIS BLANC
ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES	
LE DOMAINE DES DIEUX	
ASTÉRIX CHEZ LES BELGES	

LES ALBUMS ILLUSTRÉS

COMMENT OBÉLIX EST TOMBÉ DANS LA MARMITE
DU DRUIDE QUAND IL ÉTAIT PETIT
LES XII TRAVAUX D'ASTÉRIX
LE SECRET DE LA POTION MAGIQUE
LE MENHIR D'OR
L'EMPIRE DU MILIEU

LES AVENTURES D'IDÉFIX EN BANDES DESSINÉES AUX ÉDITIONS ALBERT RENÉ

- 1 PAS DE QUARTIER POUR LE LATIN !
- 2 LES ROMAINS SE PRENNENT UNE GAMELLE !
- 3 ÇA BALANCE PAS MAL À LUTÈCE !
- 4 LES IRRÉDUCTIBLES FONT LEUR CIRQUE
- 5 IDÉFIX ET LE DRUIDE

DES MÊMES AUTEURS AUX ÉDITIONS ALBERT RENÉ

LES INTÉGRALES GOSCINNY / UDERZO

OUMPAH-PAH LE PEAU-ROUGE
JEHAN PISTOLET LE CORSAIRE
LUC JUNIOR LE REPORTER
BENJAMIN ET BENJAMINE

Retrouvez Astérix et ses amis au Parc Astérix



hachette

58, rue Jean Bleuzen - CS 70007 - 92178 Vanves Cedex

ASTERIX®-OBELIX®-IDÉFIX® / © 2023 HACHETTE LIVRE / GOSCINNY - UDERZO
Les Aventures d'Astérix et Obélix sont une création de René Goscinny et Albert Uderzo

ISBN : 978-2-01400-181-5

Loi n° 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'Article L.122-5, d'une part, que «les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective» et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, «toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite» (Article L.122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les Articles 425 et suivants du Code Pénal.



NOUS SOMMES EN 50 AVANT JÉSUS-CHRIST. TOUTE LA GAULE EST OCCUPÉE PAR LES ROMAINS... TOUTE ? NON ! UN VILLAGE PEUPLÉ D'IRRÉDUCTIBLES GAULOIS RÉSISTE ENCORE ET TOUJOURS À L'ENVAHISSEUR. ET LA VIE N'EST PAS FACILE POUR LES GARNISONS DE LÉGIONNAIRES ROMAINS DES CAMPS RETRANCHÉS DE BABAORUM, AQUARIUM, LAUDANUM ET PETIBONUM...



ASTÉRIX, LE HÉROS DE CES AVENTURES. PETIT GUERRIER À L'ESPRIT MALIN, À L'INTELLIGENCE VIVE, TOUTES LES MISSIONS PÉRILLEUSES LUI SONT CONFIÉES SANS HÉSITATION. ASTÉRIX TIRE SA FORCE SURHUMAINE DE LA POTION MAGIQUE DU DRUIDE PANORAMIX...



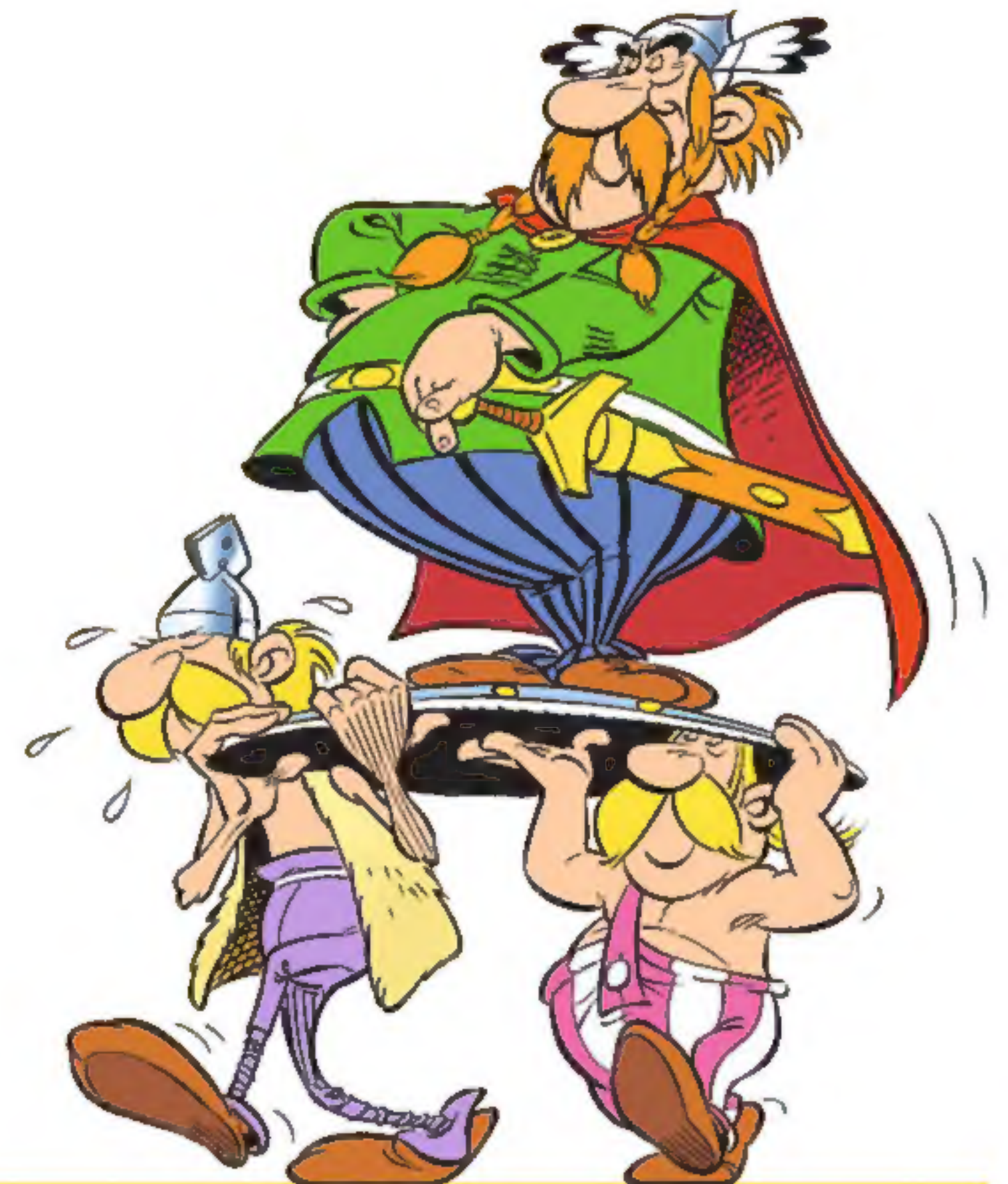
OBÉLIX EST L'INSÉPARABLE AMI D'ASTÉRIX. LIVREUR DE MENHIRS DE SON ÉTAT, GRAND AMATEUR DE SANGLIERS ET DE BELLES BAGARRES. OBÉLIX EST PRÊT À TOUT ABANDONNER POUR SUIVRE ASTÉRIX DANS UNE NOUVELLE AVENTURE. IL EST ACCOMPAGNÉ PAR IDÉFIX, LE SEUL CHIEN ÉCOLOGISTE CONNU, QUI HURLE DE DÉSESPOIR QUAND ON ABAT UN ARBRE.



PANORAMIX, LE DRUIDE VÉNÉRABLE DU VILLAGE, CUEILLE LE GUI ET PRÉPARE DES POTIONS MAGIQUES. SA PLUS GRANDE RÉUSSITE EST LA POTION QUI DONNE UNE FORCE SURHUMAINE AU CONSOMMATEUR. MAIS PANORAMIX A D'AUTRES RECETTES EN RÉSERVE...



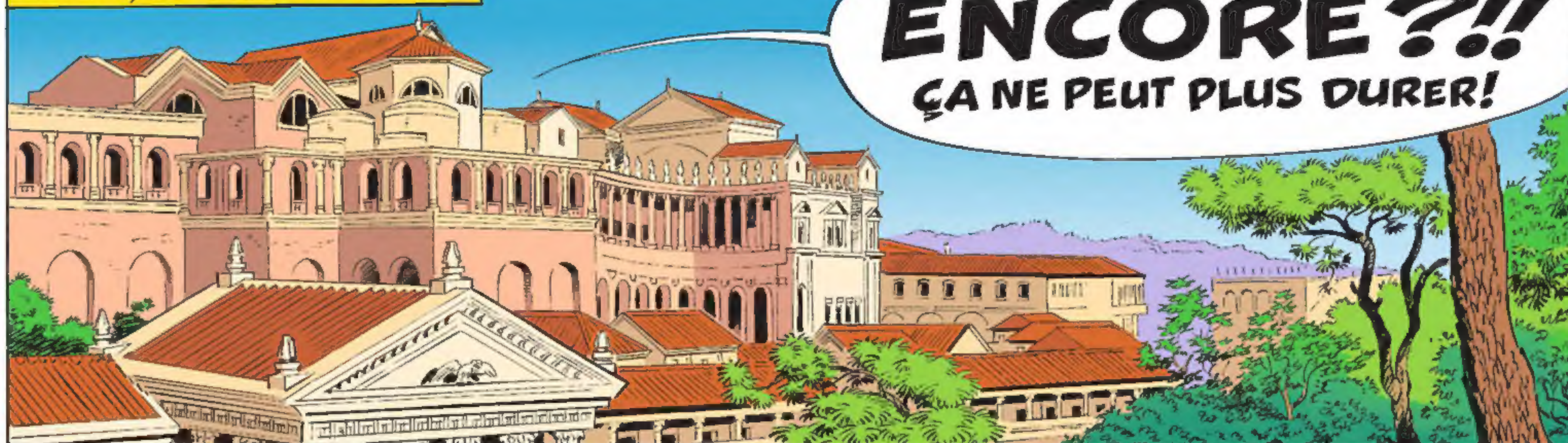
ASSURANCETOURLIX, C'EST LE BARDE. LES OPINIONS SUR SON TALENT SONT PARTAGÉES : LUI, IL TROUVE QU'IL EST GÉNIAL, TOUS LES AUTRES PENSENT QU'IL EST INNOMMABLE. MAIS QUAND IL NE DIT RIEN, C'EST UN GAI COMPAGNON, FORT APPRÉCIÉ...



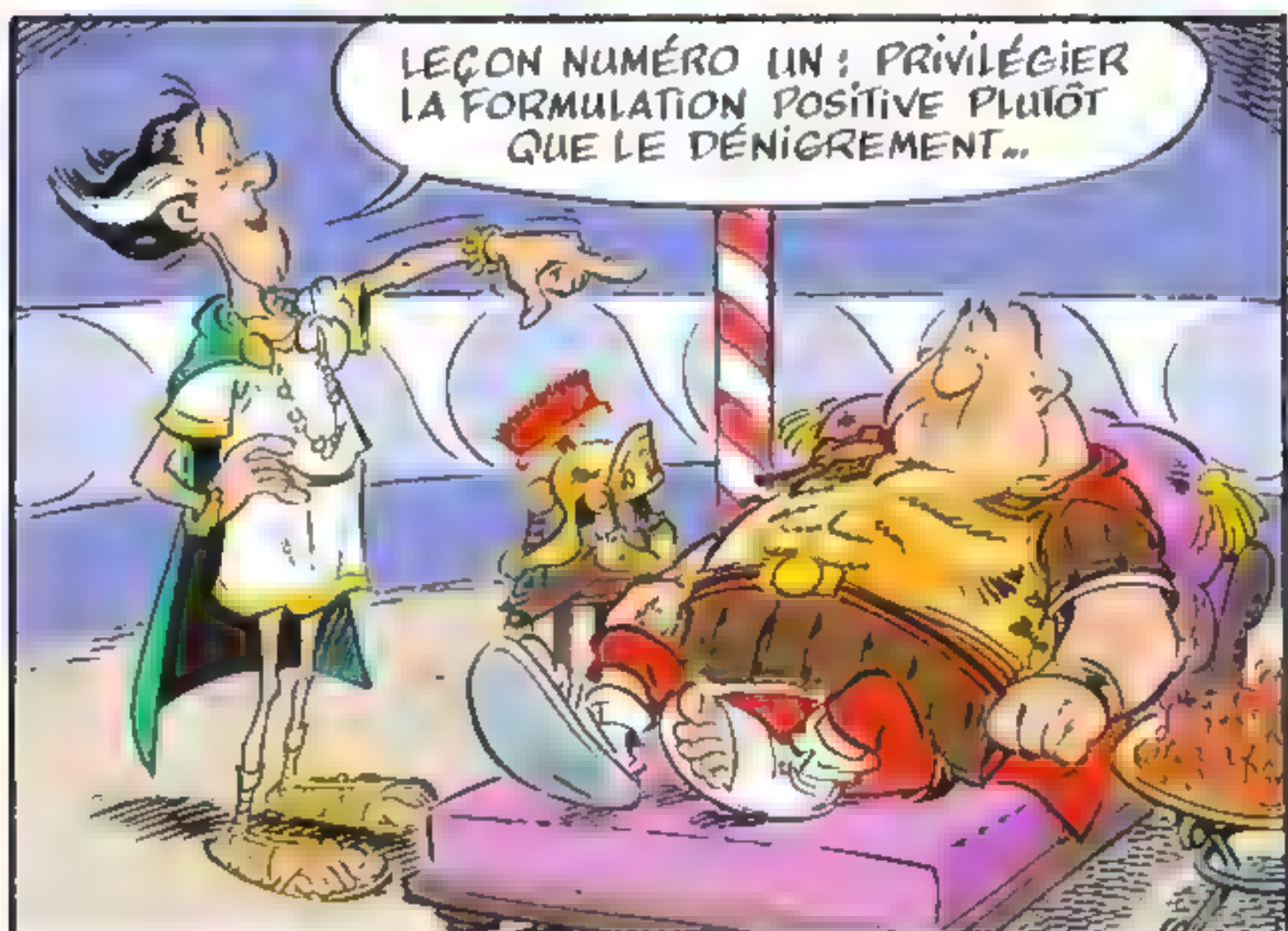
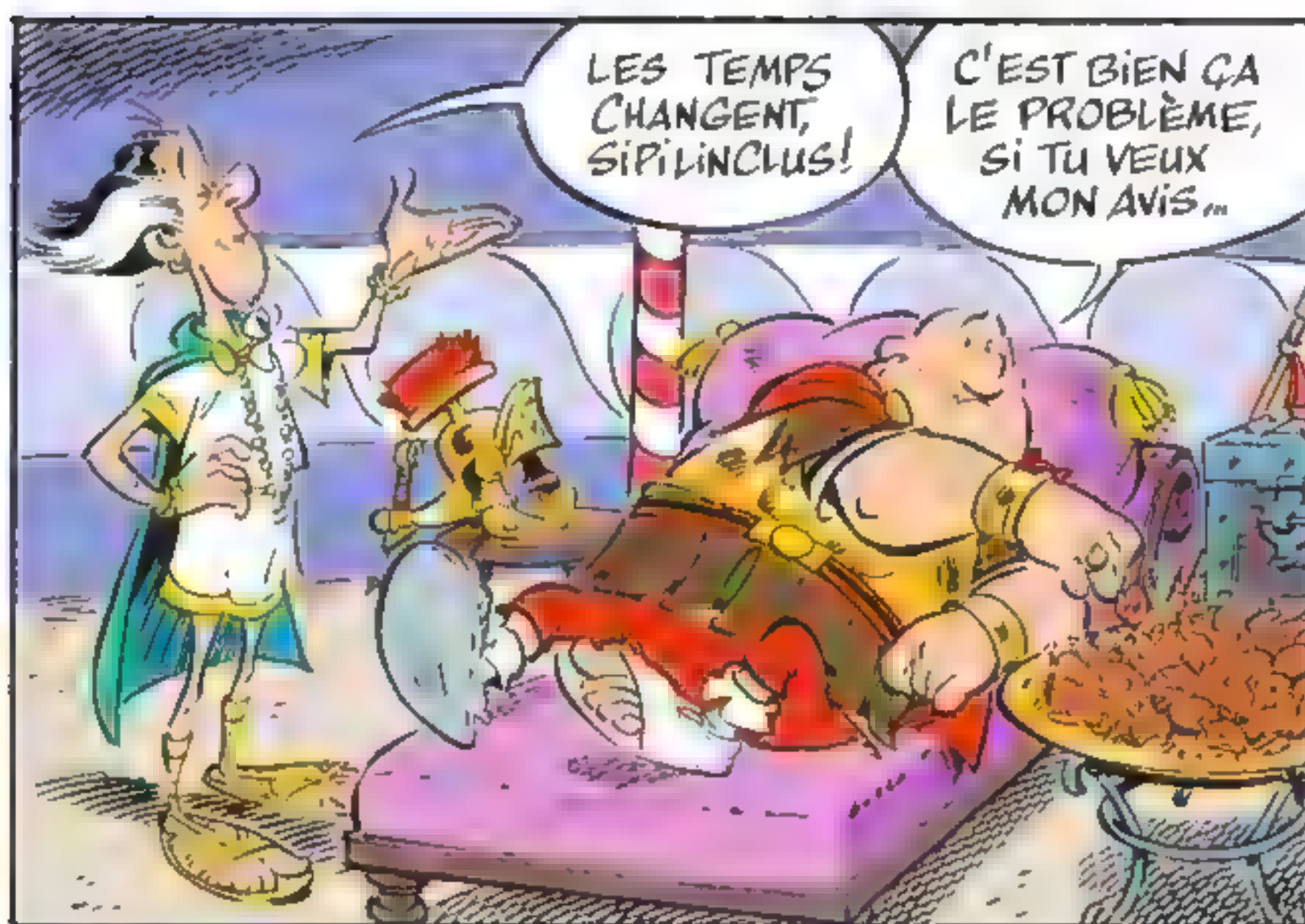
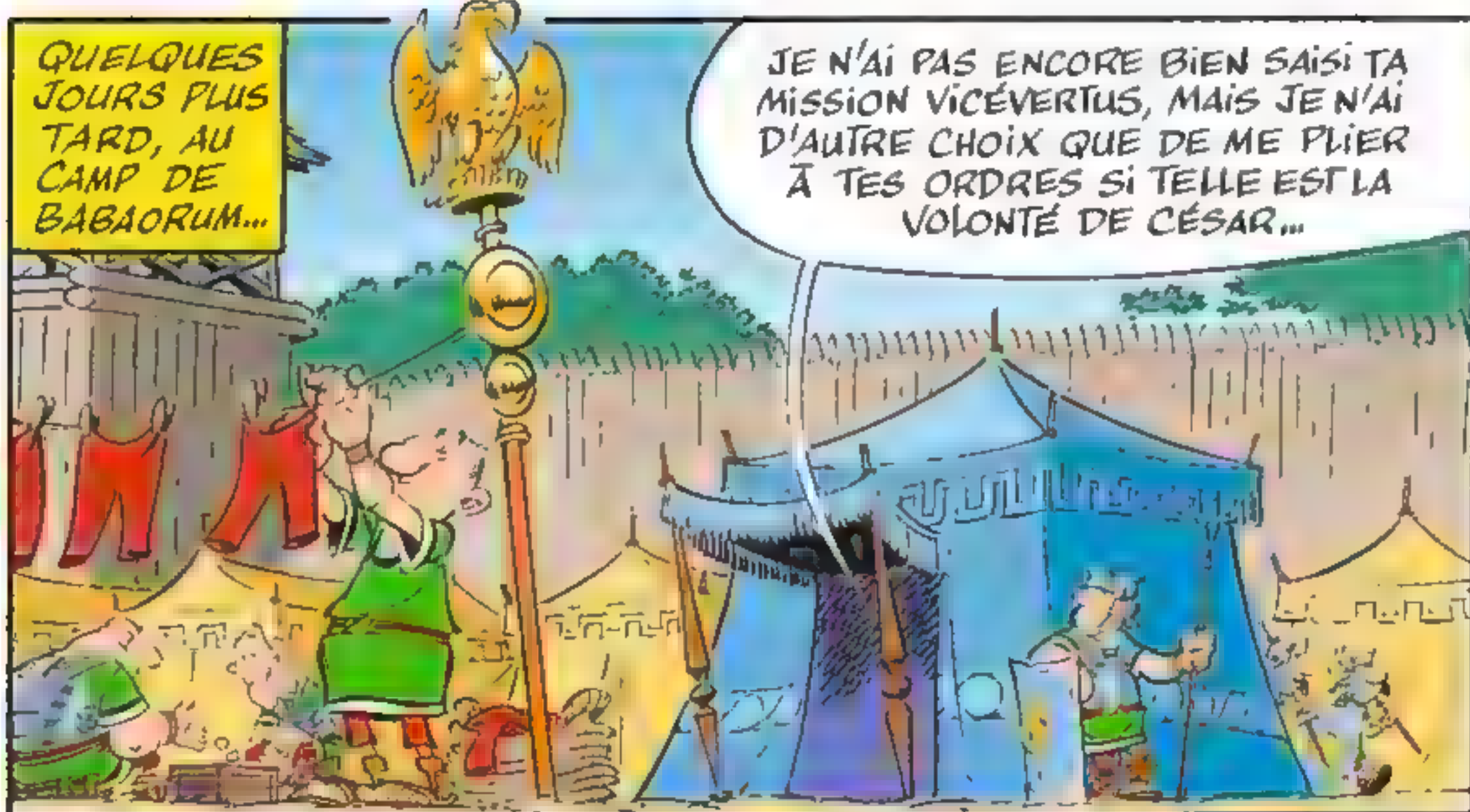
ABRARACOURCIX, ENFIN, EST LE CHEF DE LA TRIBU. MAJESTUEUX, COURAGEUX, OMBRAGEUX, LE VIEUX GUERRIER EST RESPECTÉ PAR SES HOMMES, CRAINT PAR SES ENNEMIS. ABRARACOURCIX NE CRAINT QU'UNE CHOSE : C'EST QUE LE CIEL LUI TOMBE SUR LA TÊTE, MAIS COMME IL LE DIT LUI-MÊME : "C'EST PAS DEMAIN LA VEILLE !"



À ROME, AU PALAIS DE CÉSAR...



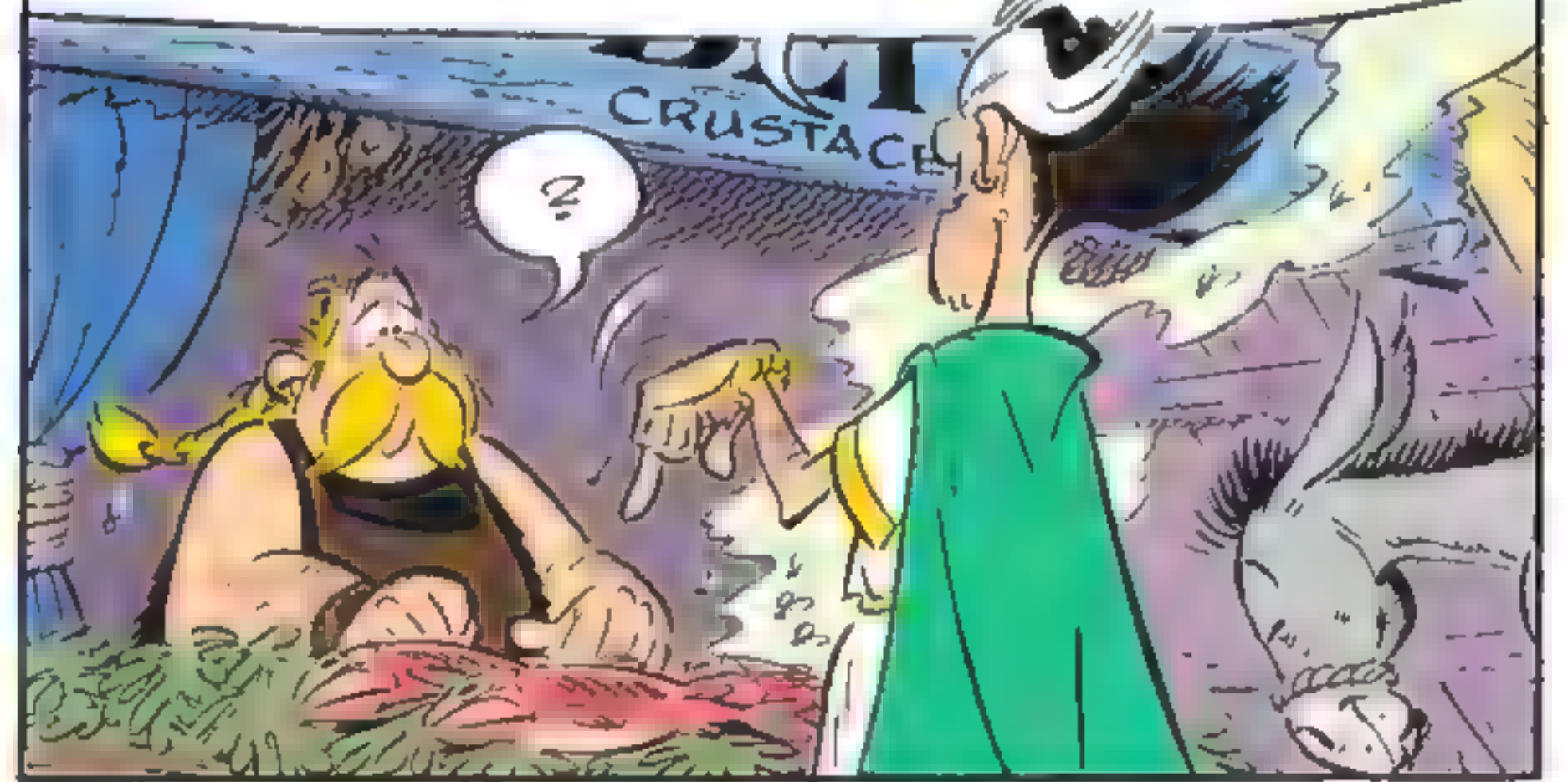




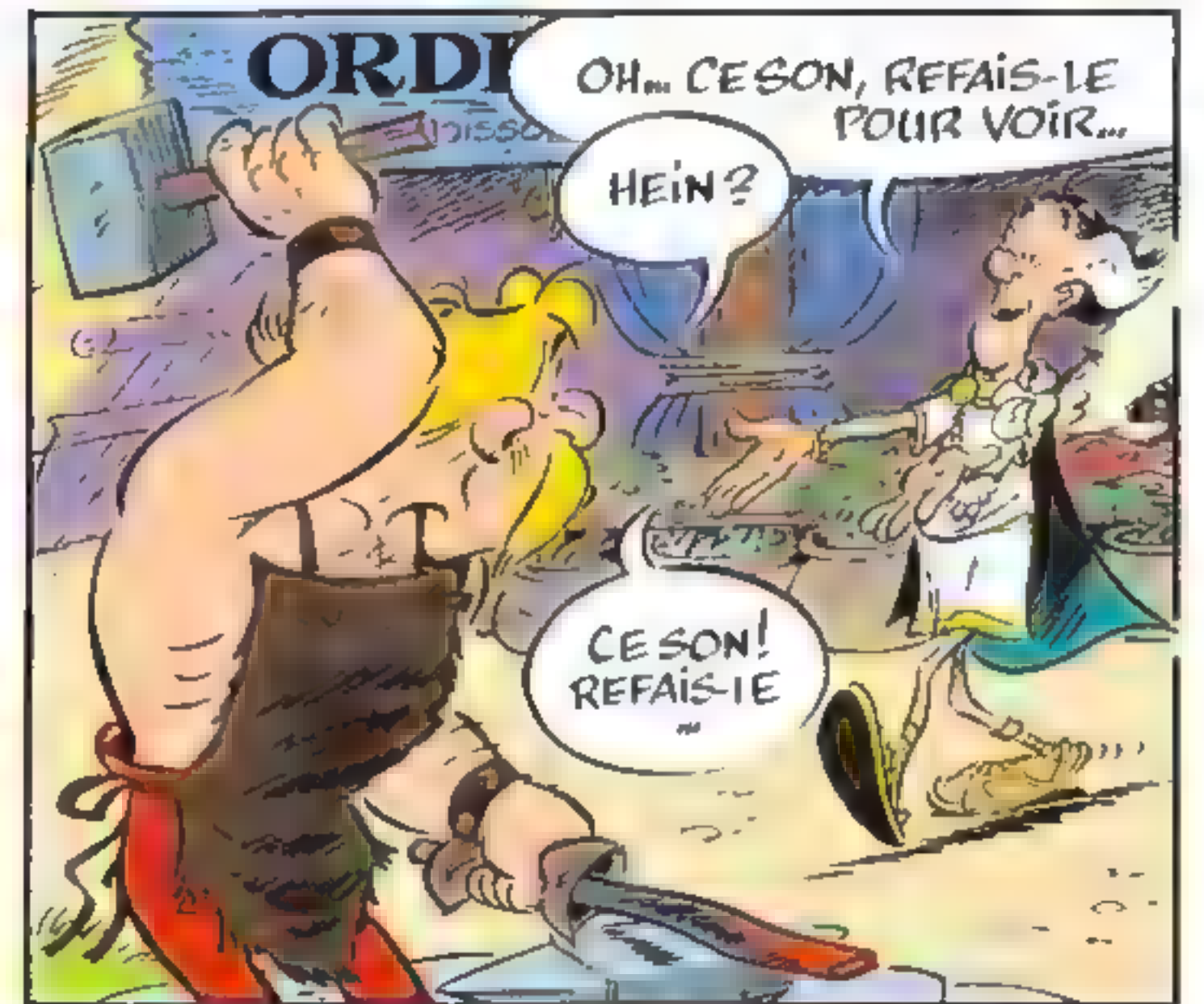


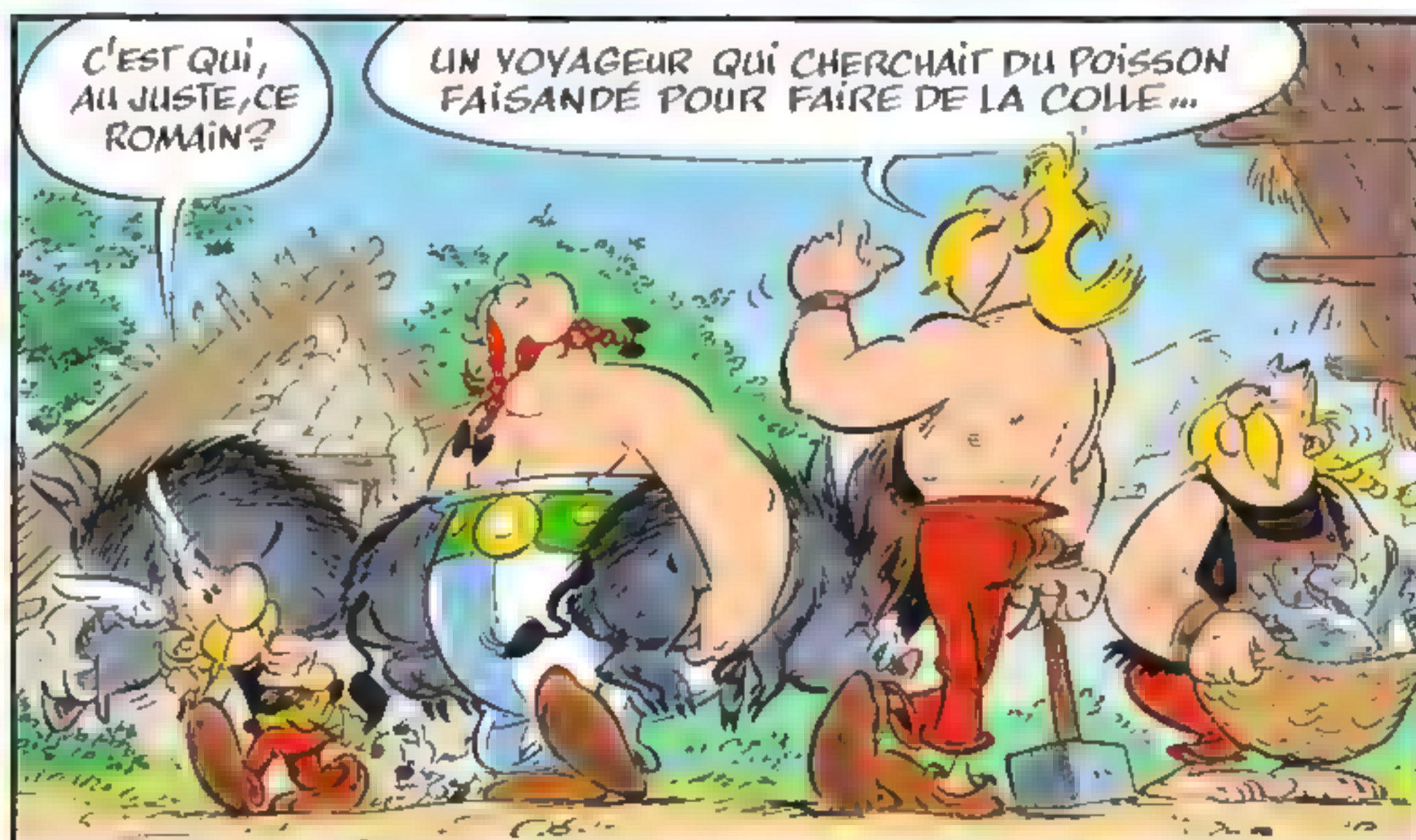


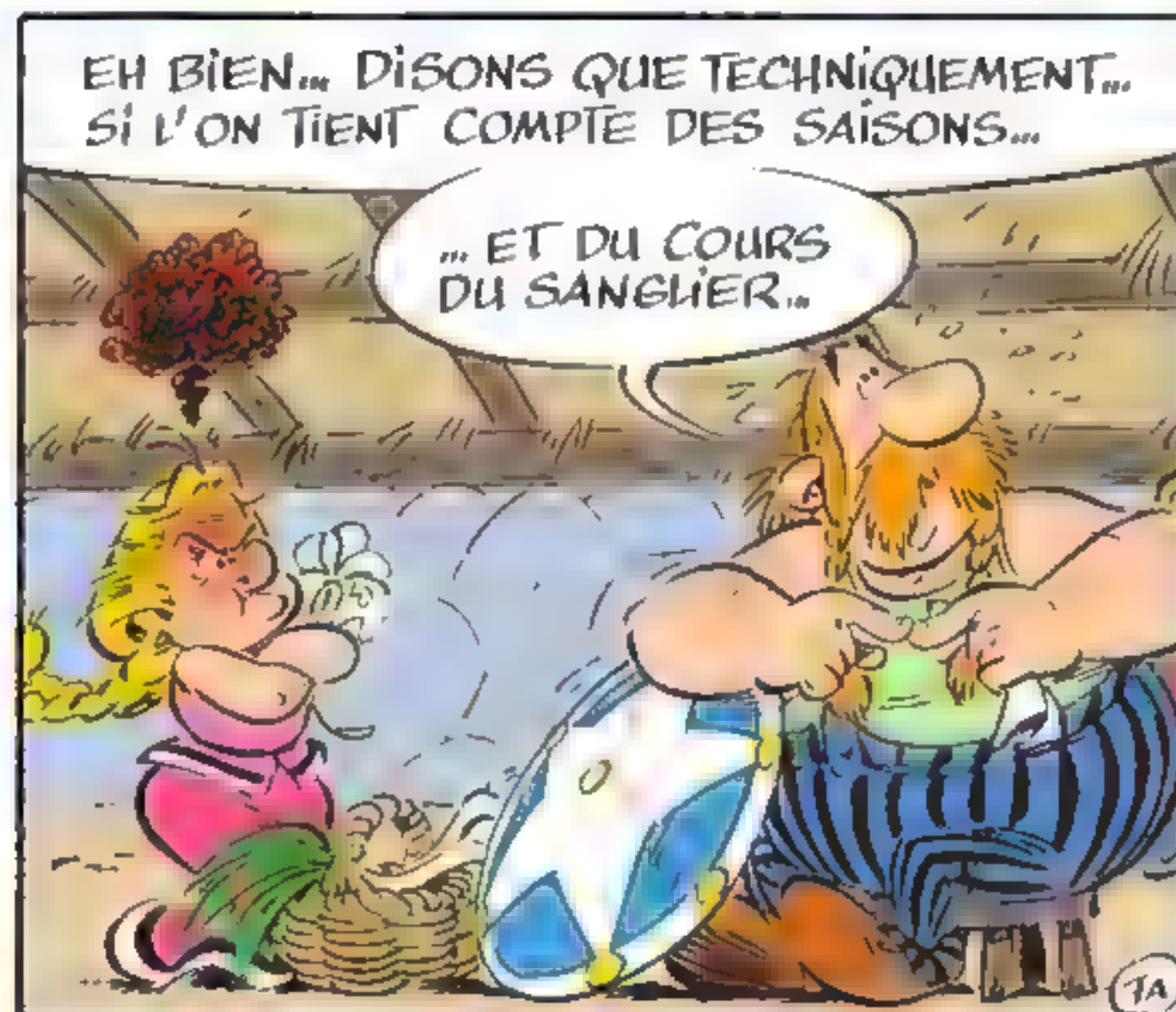
SALUT À TOI, NOBLE COMMERÇANT AUX EFFLUVES DE VARECH. JE SUIS VICÉVERTUS, VOYAGEUR EN ESCALE DANS VOTRE BELLE RÉGION! JE SOUHAITERAIS ACQUÉRIR QUELQUES-UNS DE CES POISSONS FRAIS GORGÉS D'ÉLÉMENTS ESSENTIELS...



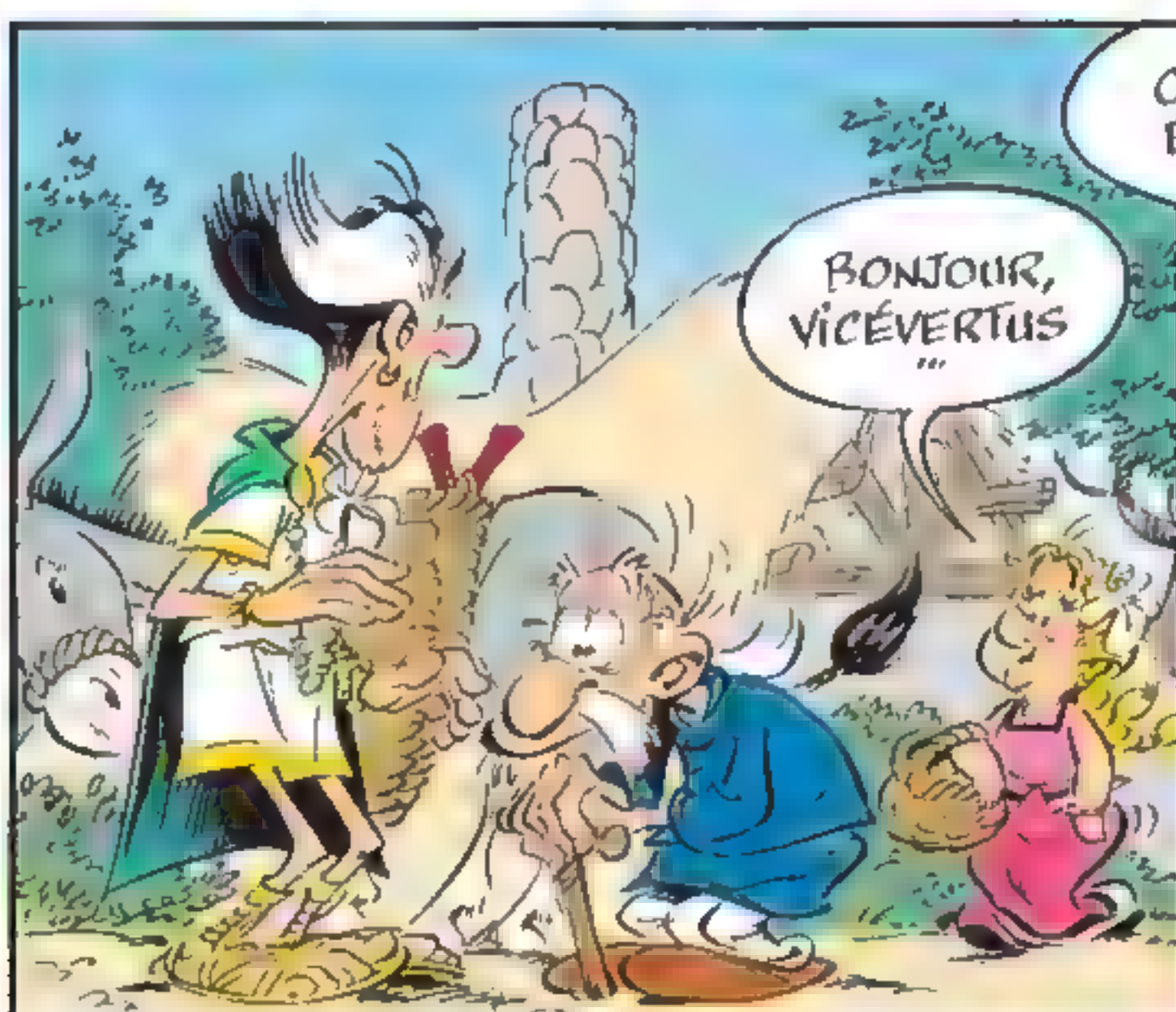
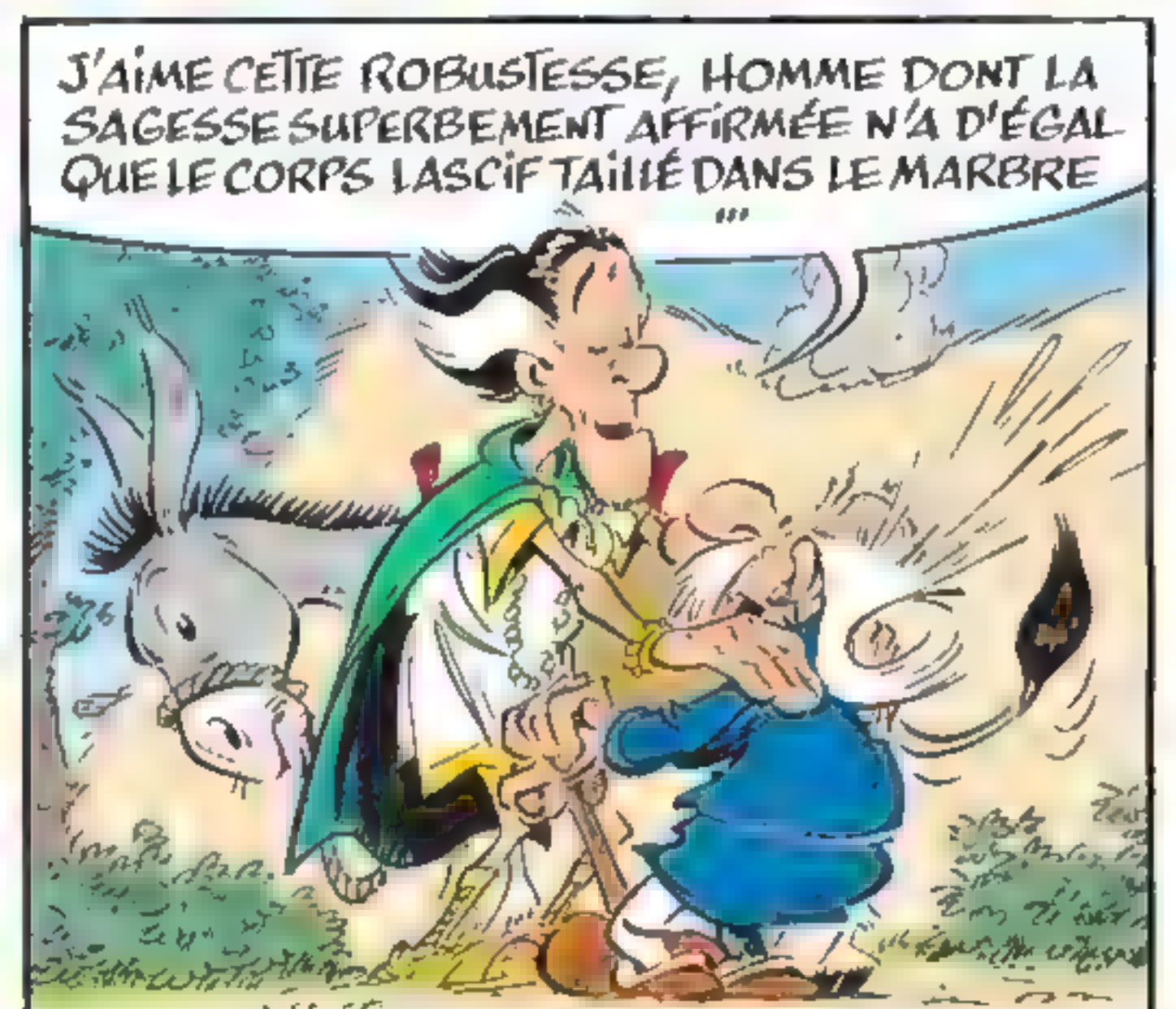
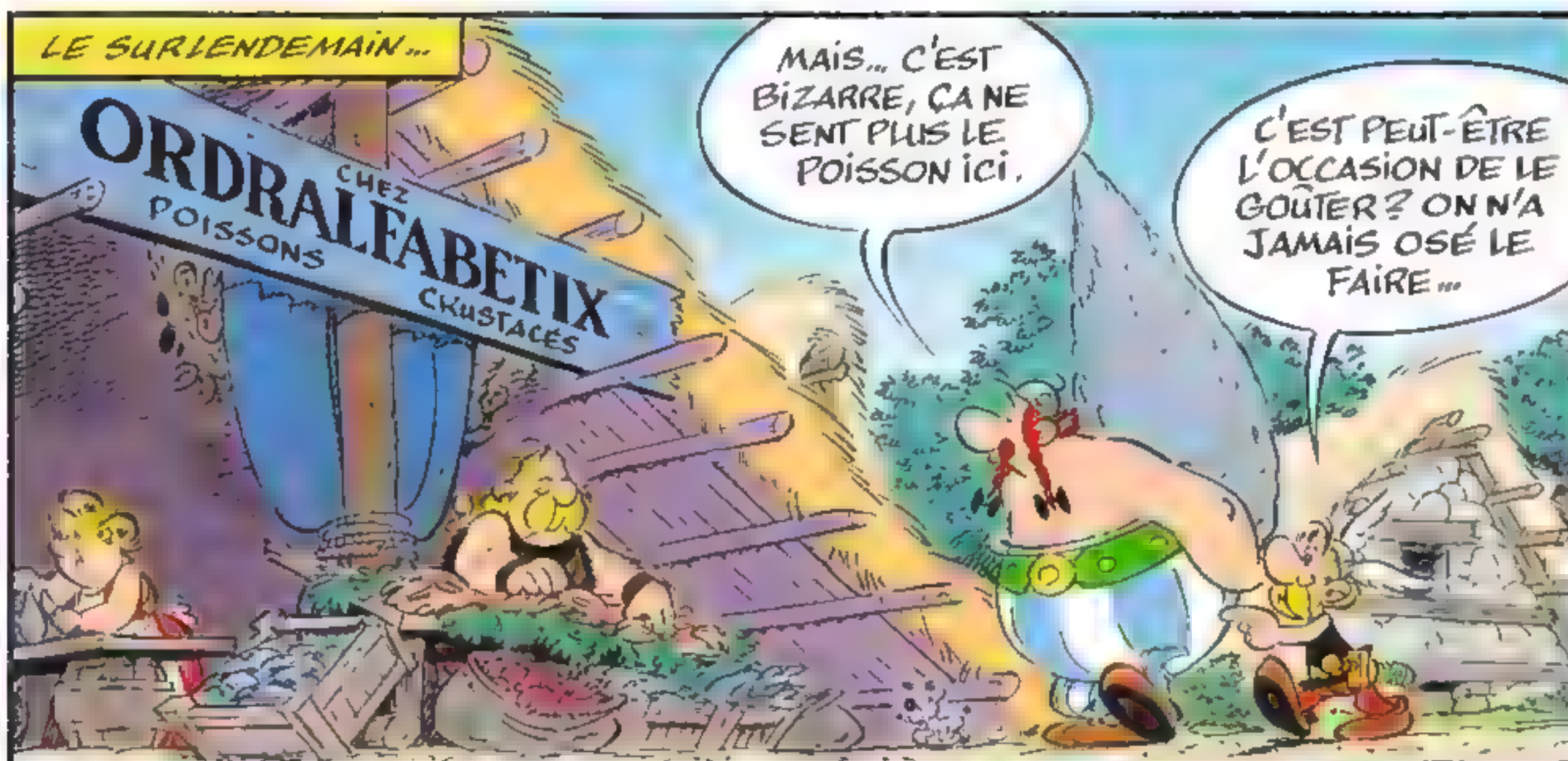
FRAIS ?? AH AH! CEUX-LÀ, ÇA FAIT TELLEMENT LONGTEMPS QU'ILS N'ONT PAS VU LA MER QUE S'ILS SE RÉVEILLAIENT, IL FAUDRAIT LEUR RÉAPPRENDRE À NAGER!

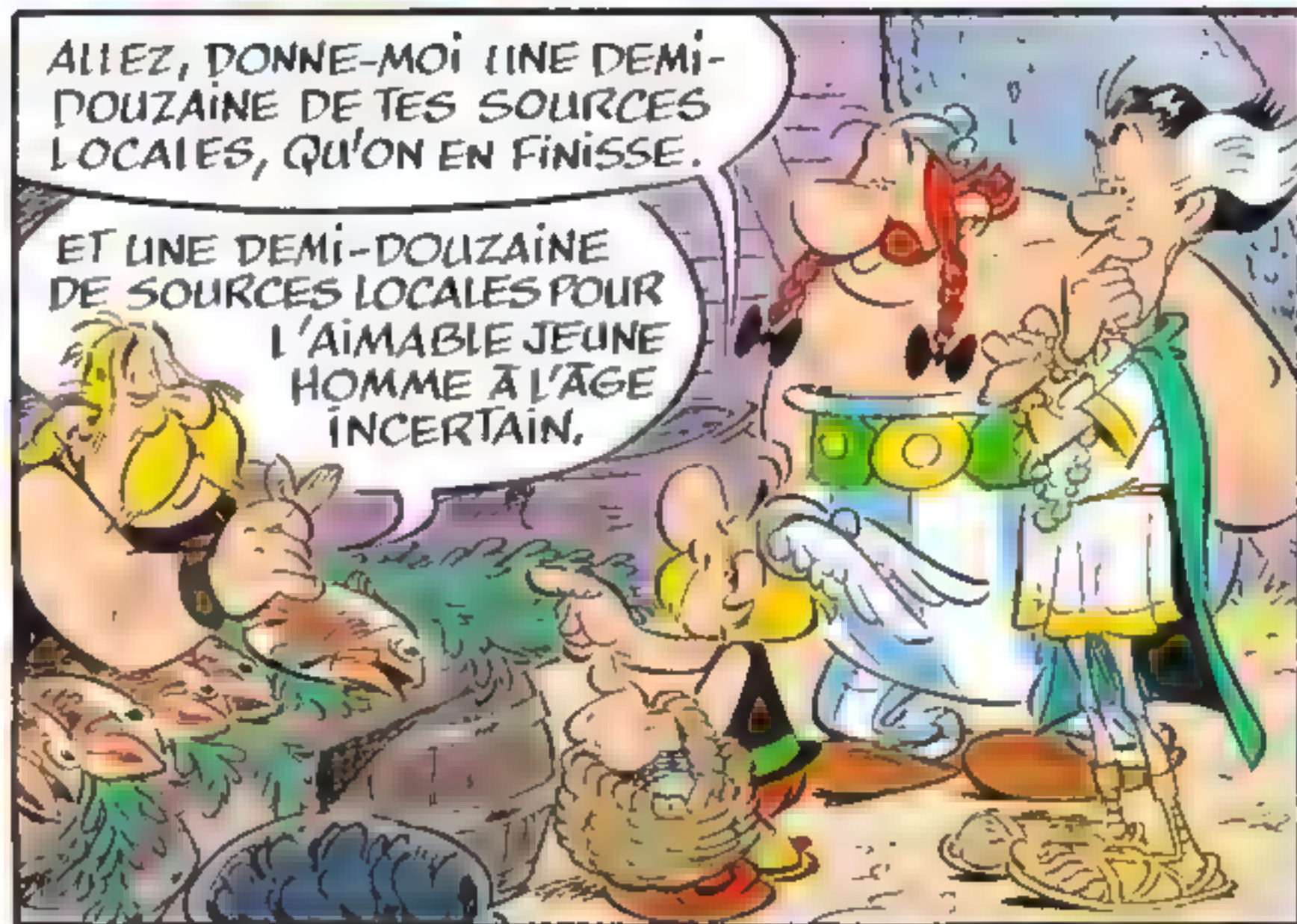
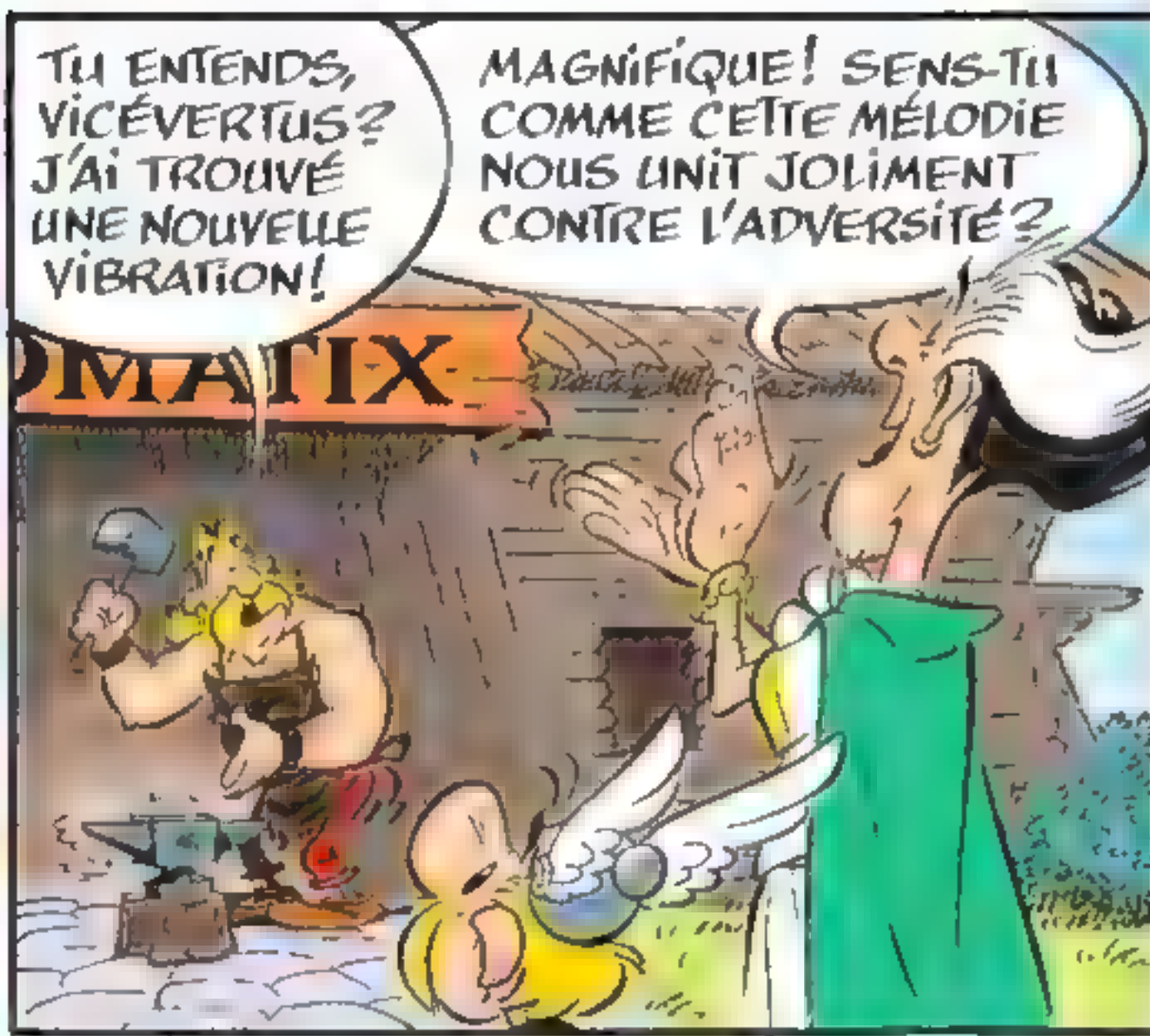


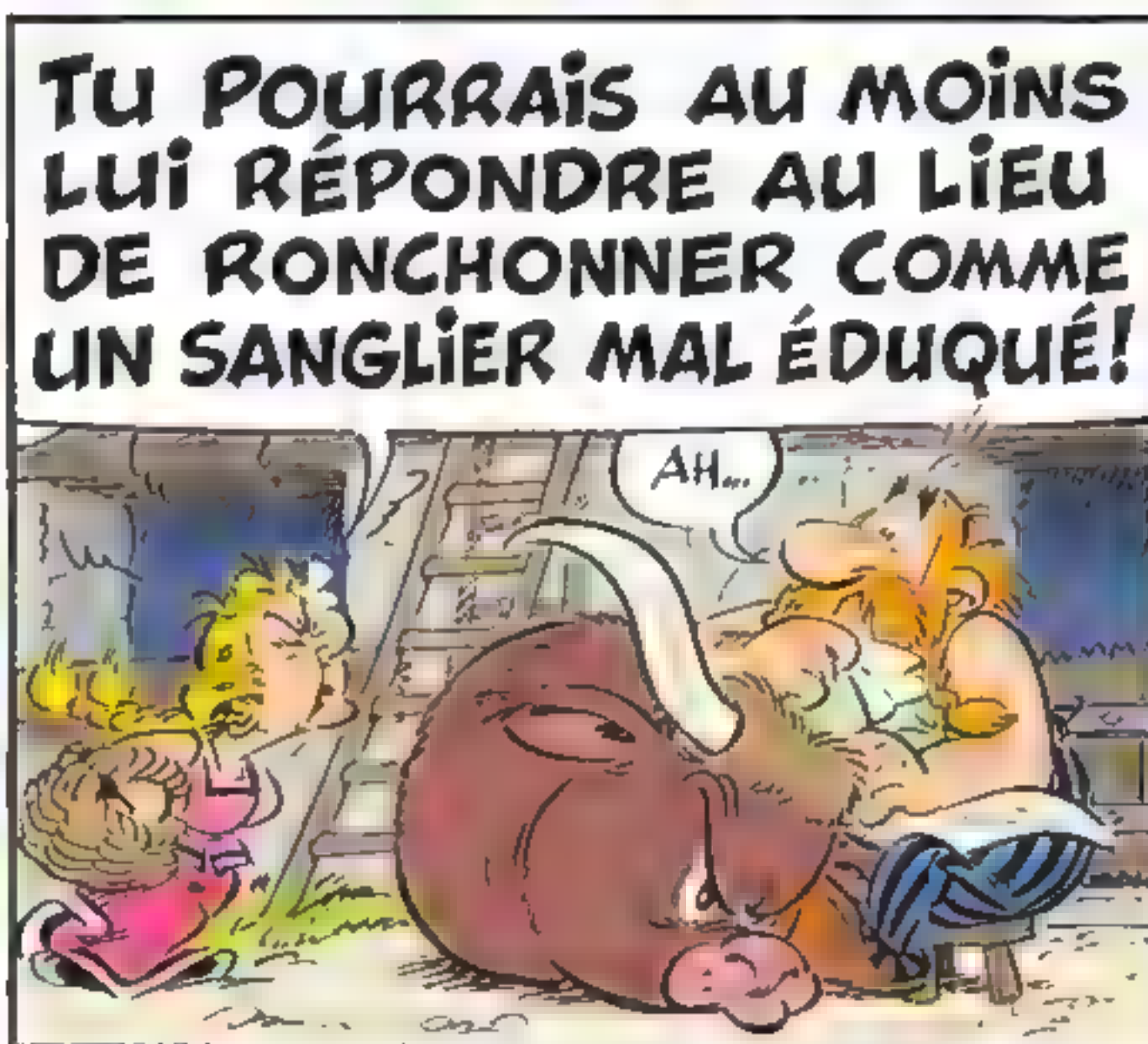
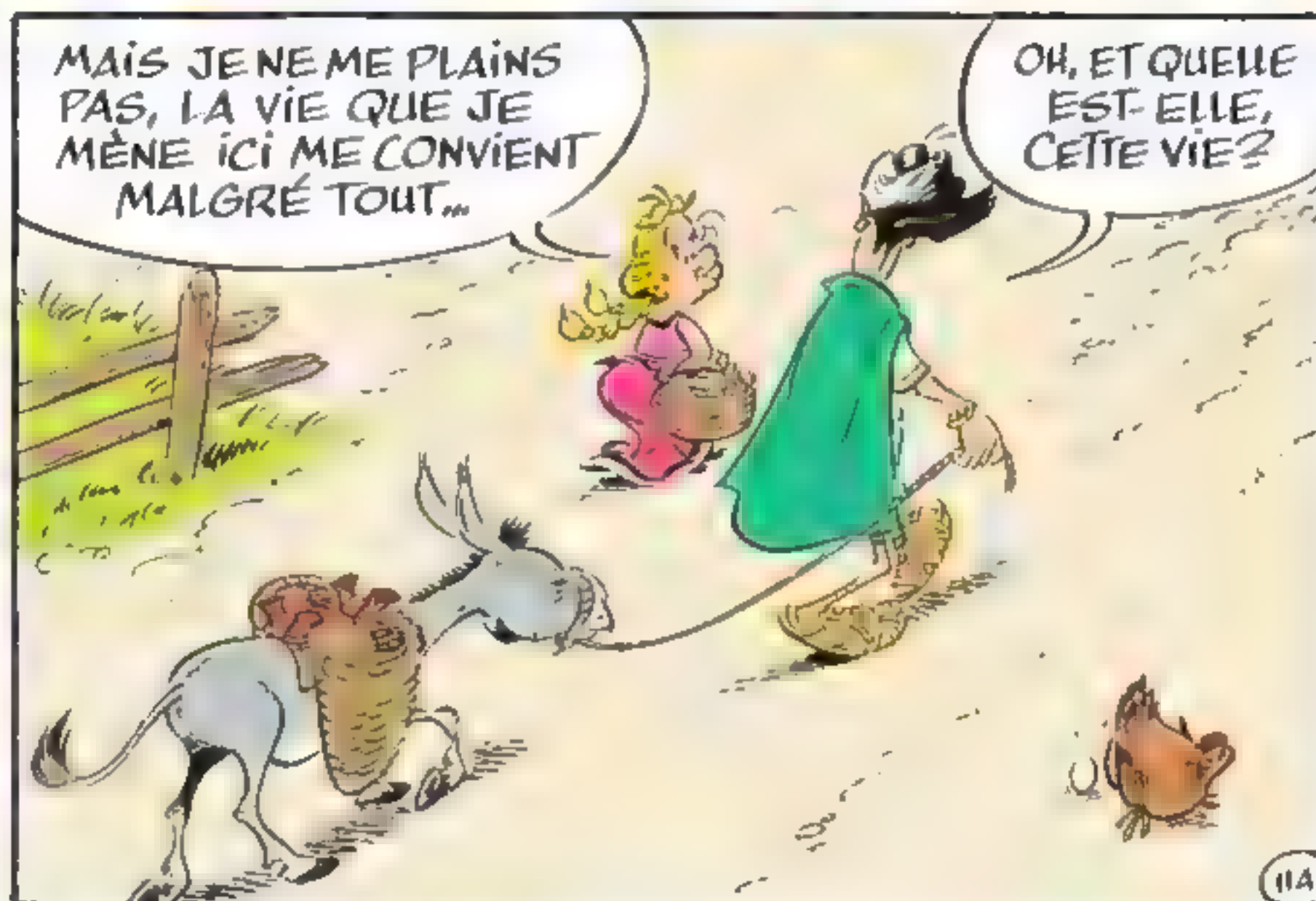
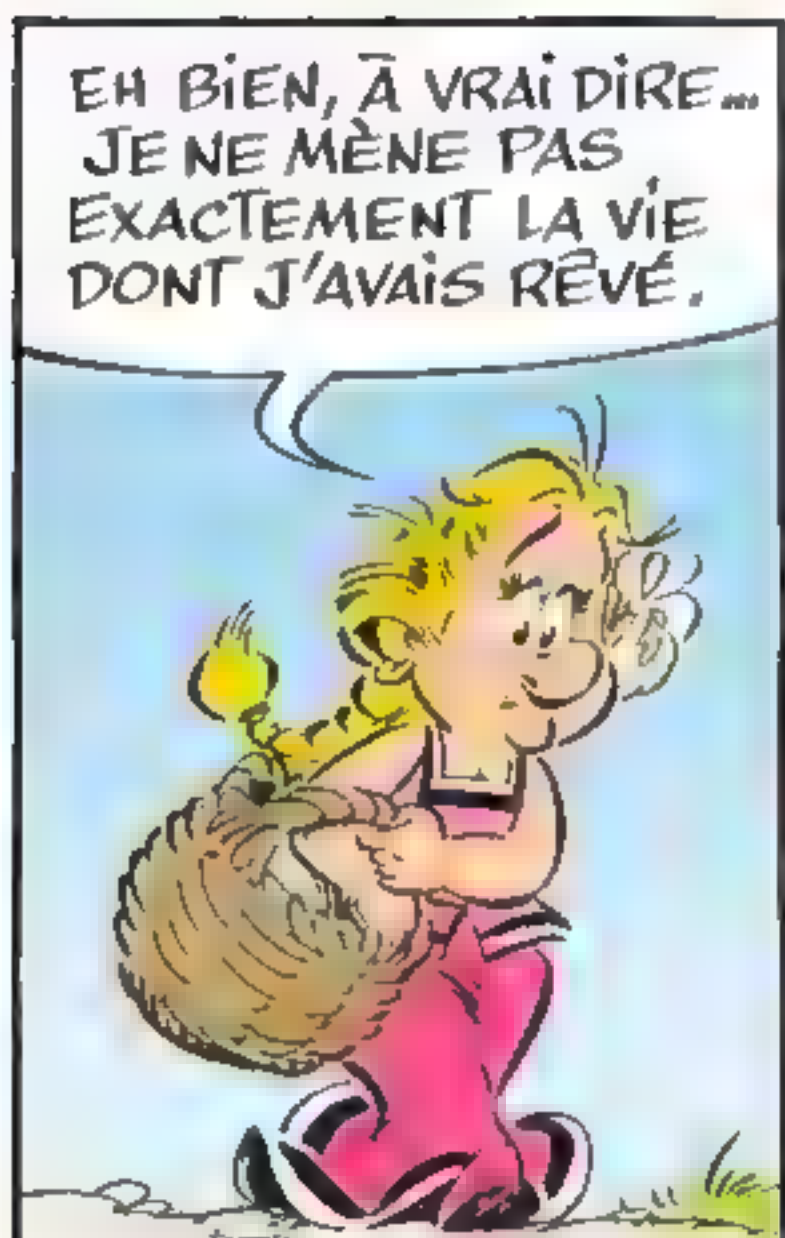




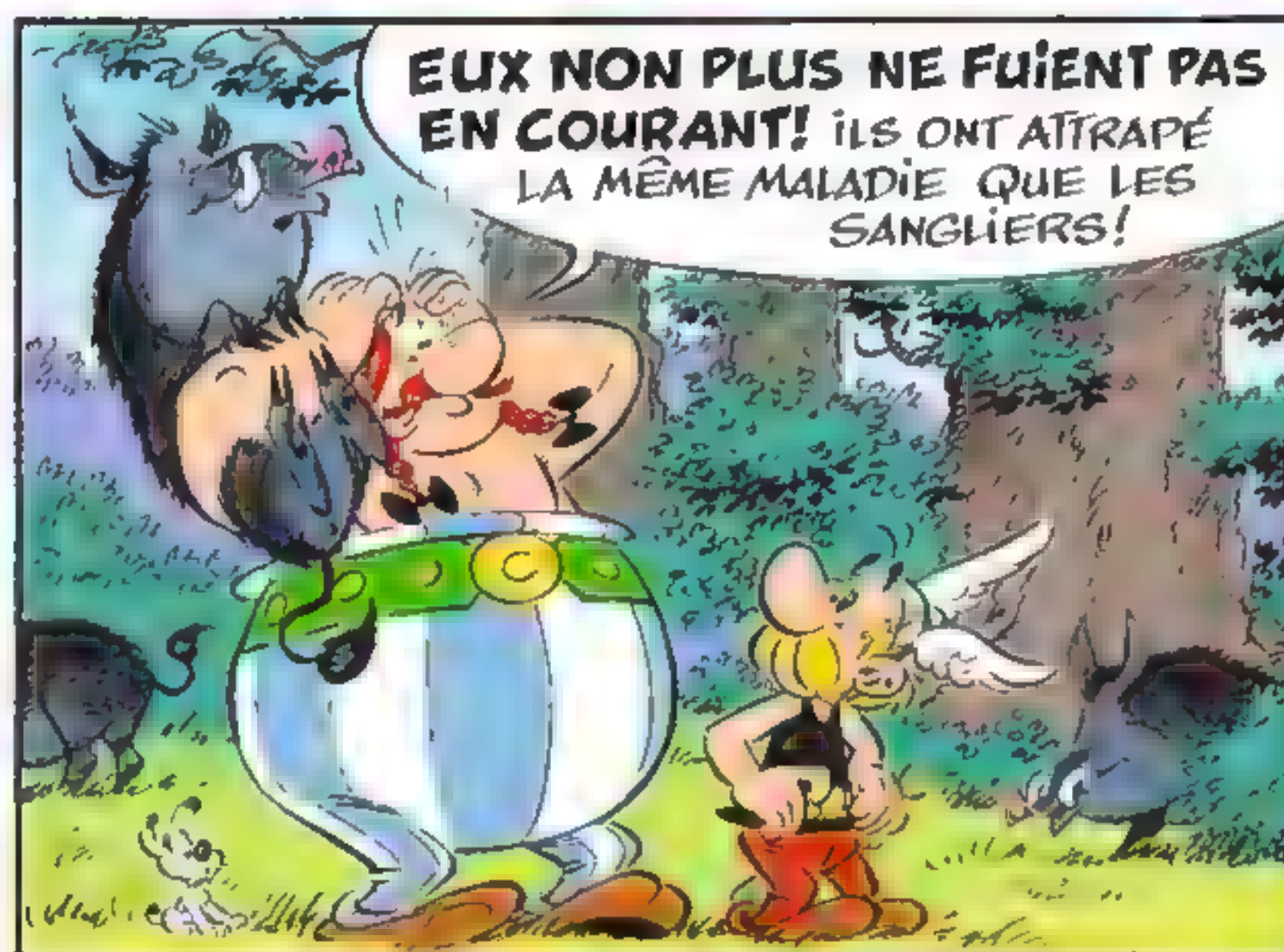
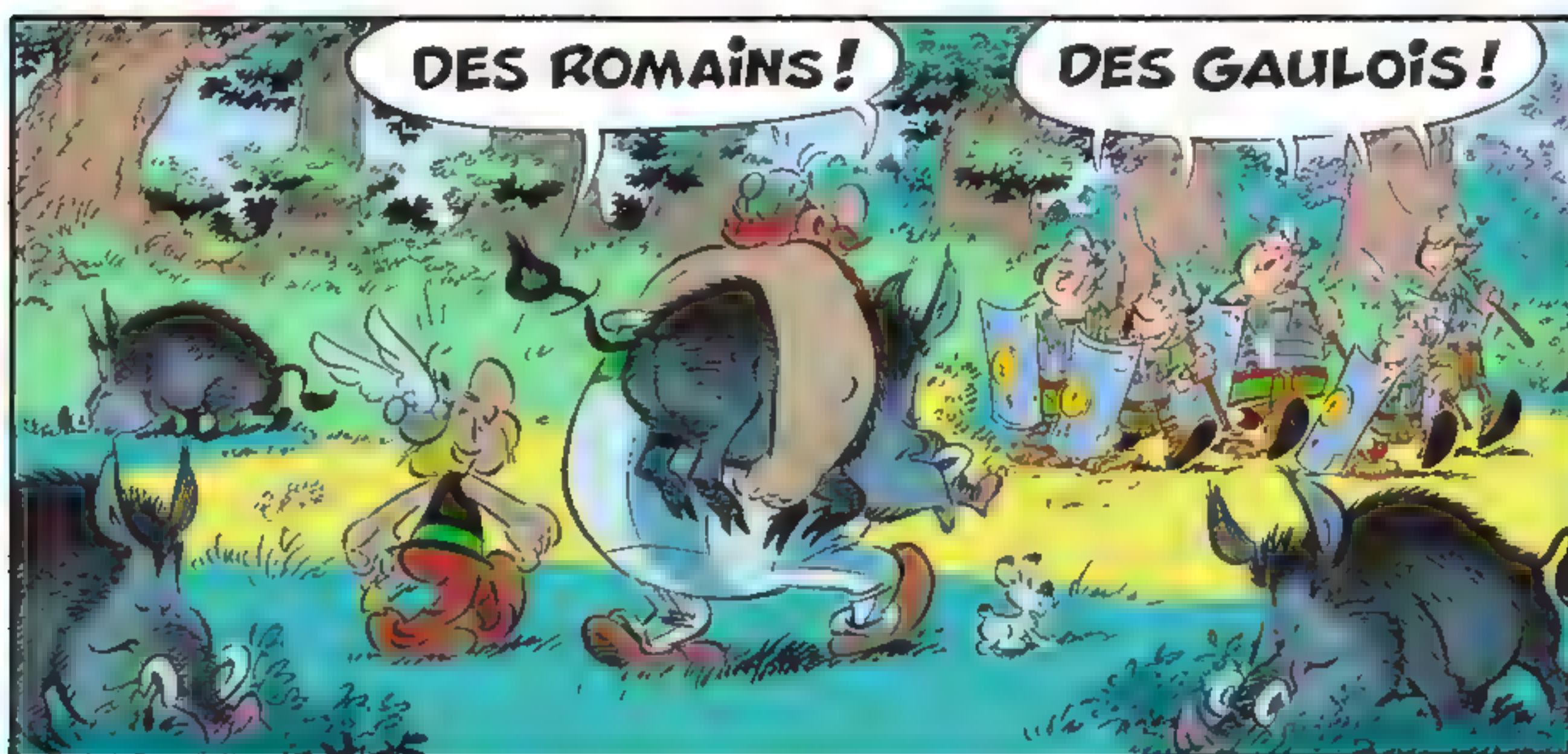


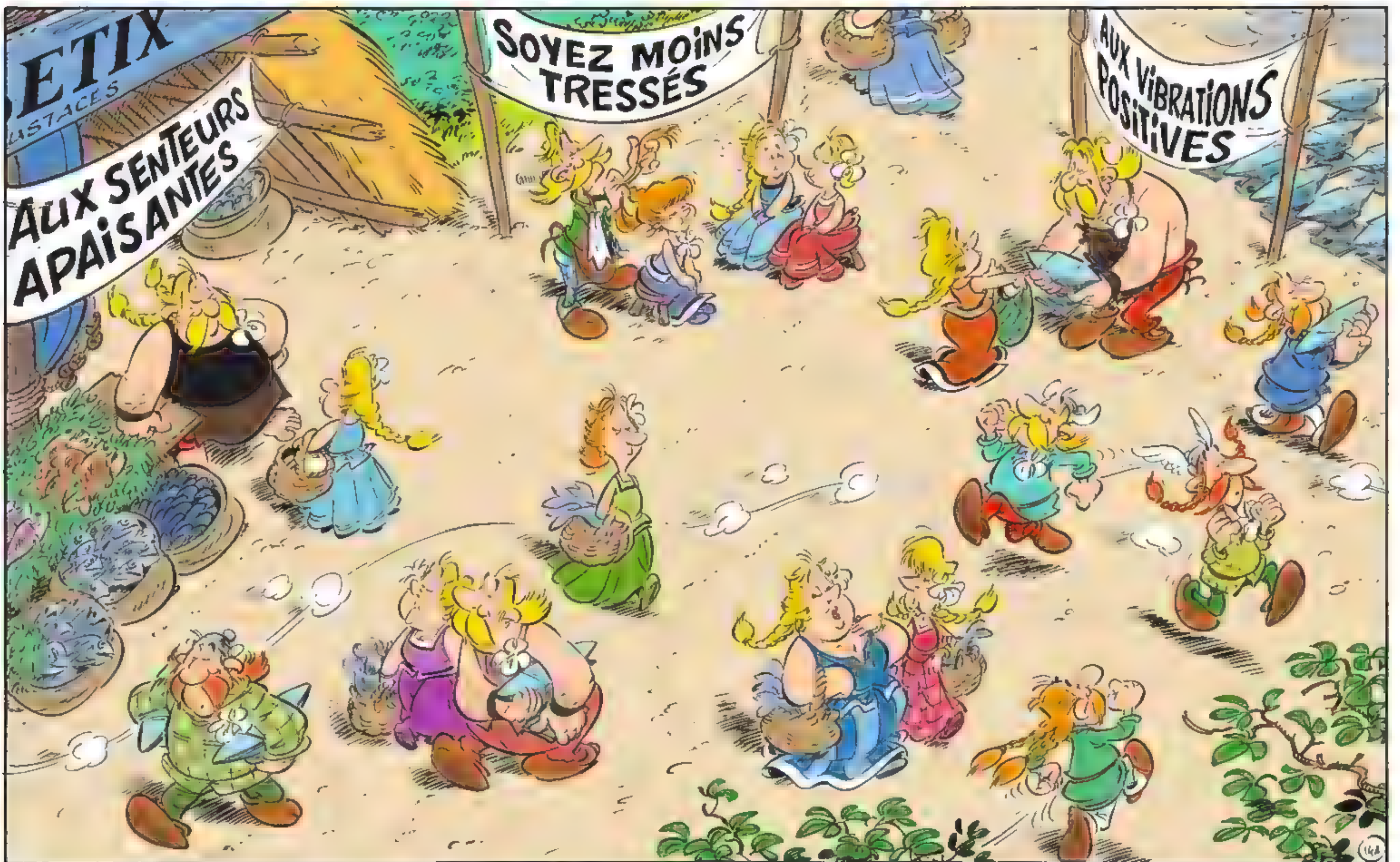














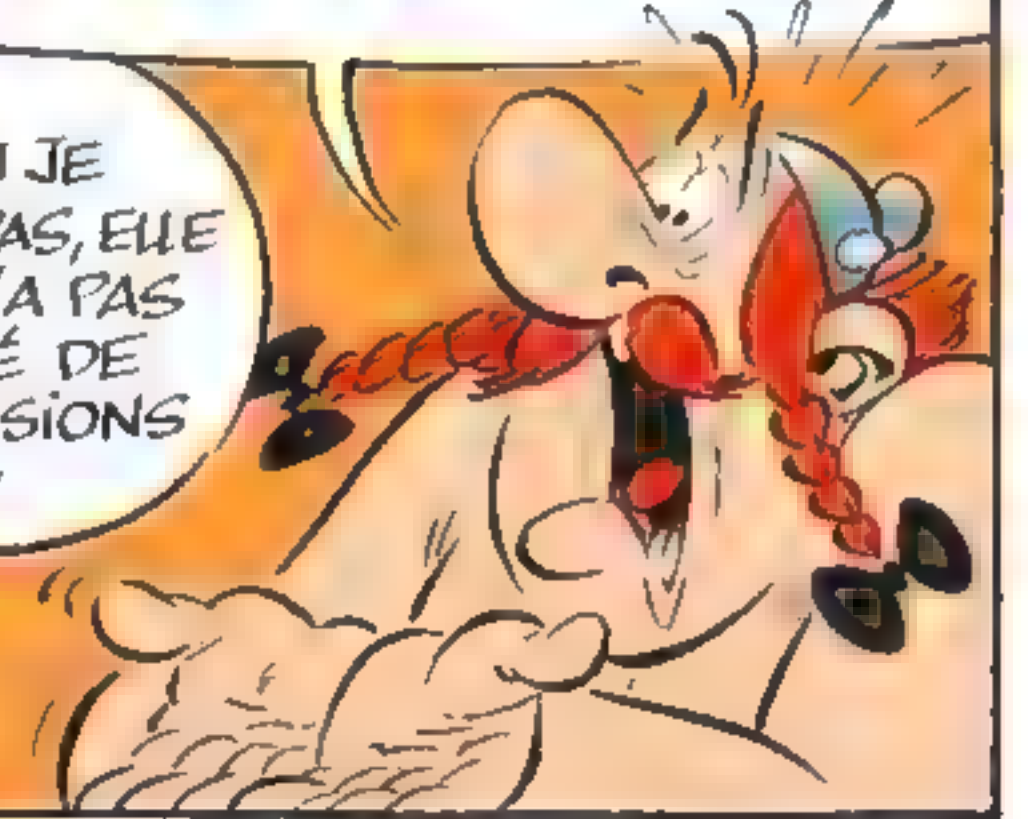
MÊME ELLE SE MET À PRONONCER DES PHRASES INCOMPRÉHENSIBLES... HIER SOIR ENCORE, ELLE M'A DIT: "LE SANGLIER A PARFOIS BESOIN DE CHANGER DE FORÊT..."

QUOI?!



MAIS IL VA ALLER OÙ LE SANGLIER S'IL CHANGE DE FORÊT?

BEN JE SAIS PAS, ELLE NE M'A PAS DONNÉ DE PRÉCISIONS...



JE COMMENCE À PENSER QUE LA BIENVEILLANCE DE CE SOI-DISANT SAGE ENDORT NOTRE VIGILANCE ET NOUS REND PLUS VULNÉRABLES AUX ÉVENTUELS ASSAULTS DES ROMAINS...



NOS AMIS ONT PERDU TOUTE NOTION D'ESPRIT CRITIQUE ET DE RÉSISTANCE!



OUI, ET MA POTION MAGIQUE NE PEUT RIEN CONTRE ÇA...

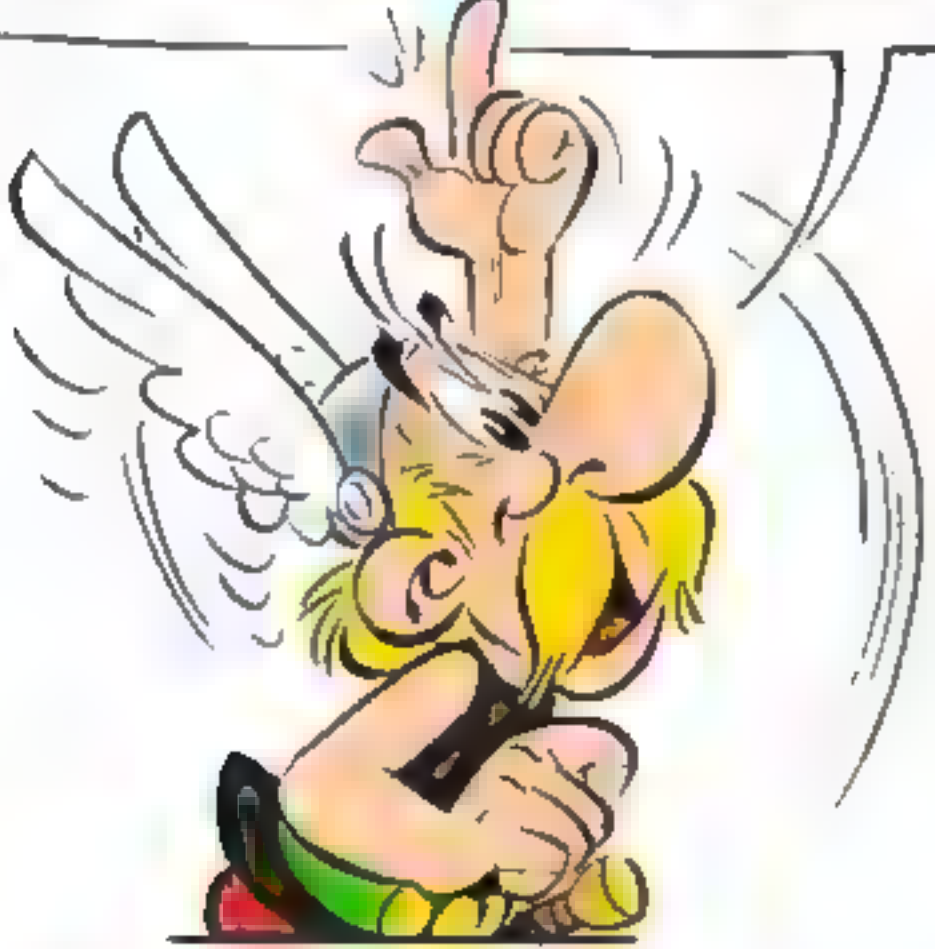
CE QU'IL FAUDRAIT, C'EST UN GROS CHOC, QUELQUE CHOSE QUI LES RÉVEILLE...

UN COUP DE MENHIR?

NON, OBÉLIX, ÇA, ON A DÉJÀ FAIT.



PAR TOUTATIS, J'AI UNE IDÉE!



ASSURANCETOURIX!



VOILÀ UNE IDÉE QUI COMMENCE BIEN MAL...

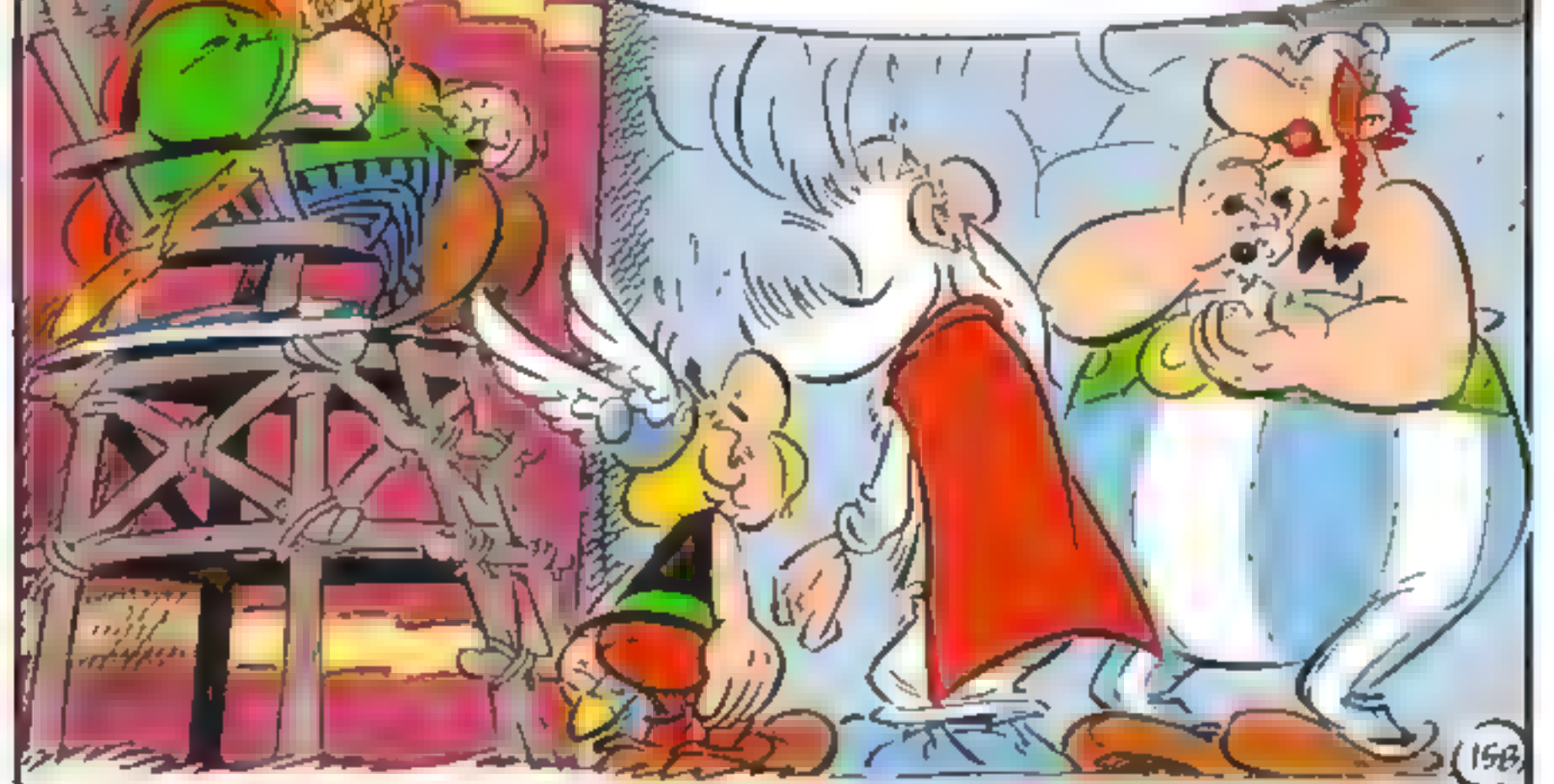
CE SOIR, NOUS ALLONS ORGANISER UN GRAND RÉCITAL DE NOTRE BARDE OÙ TOUT LE VILLAGE SERA CONVIE! A-T-ON DÉJÀ VU UNE CHANSON D'ASSURANCETOURIX SE FINIR AUTREMENT QU'EN BAGARRE? VOILÀ QUI DEVRAIT LES SECOUER!

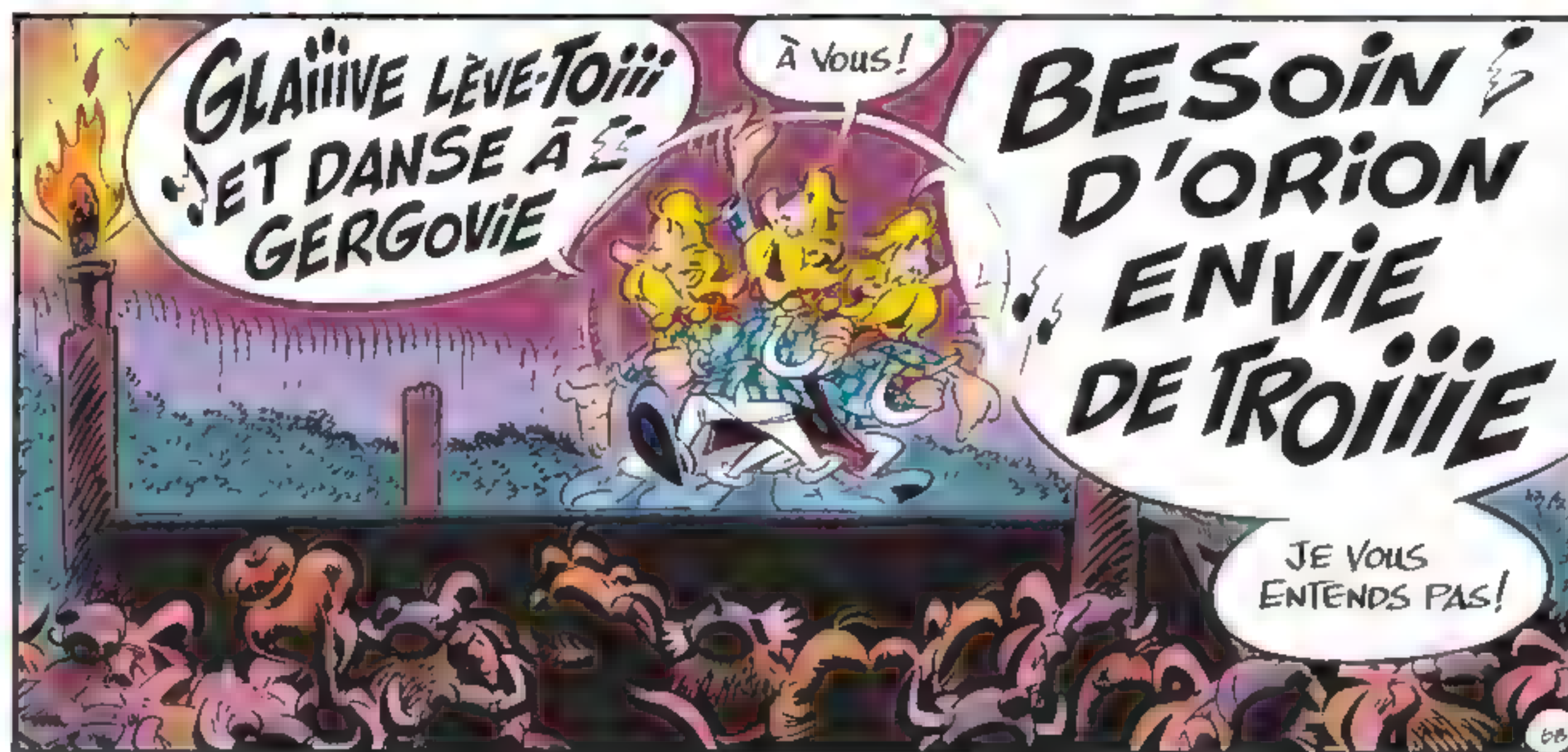


BONNE IDÉE, BIEN QU'UN PEU RADICALE!

C'EST BIEN CE QUE JE PENSAIS...

FAIRE CHANTER ASSURANCETOURIX POUR EMPÊCHER LES SANGLIERS DE CHANGER DE FORÊT? TU ES SÛR DE TON PLAN, ASTÉRIX?

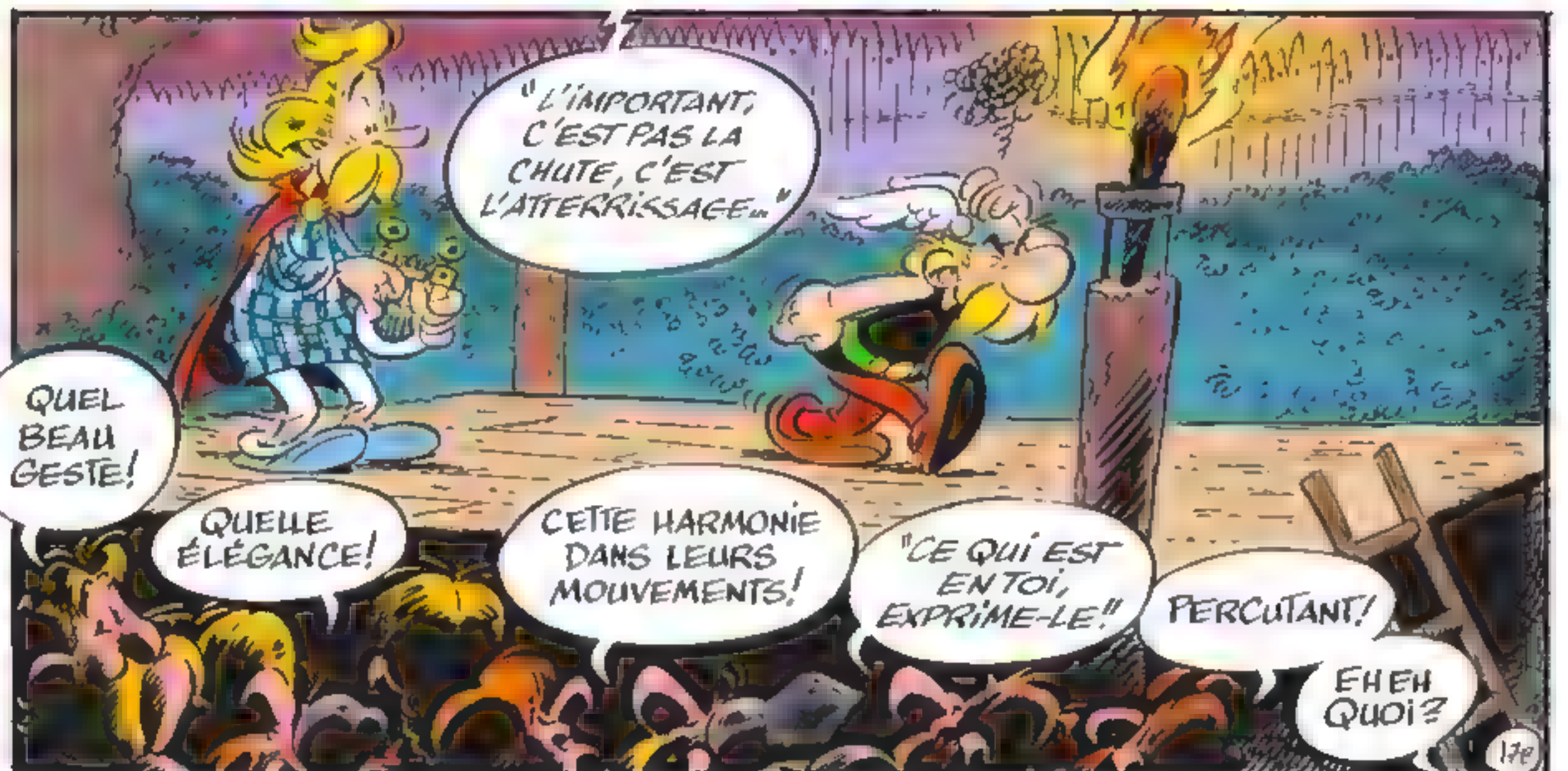
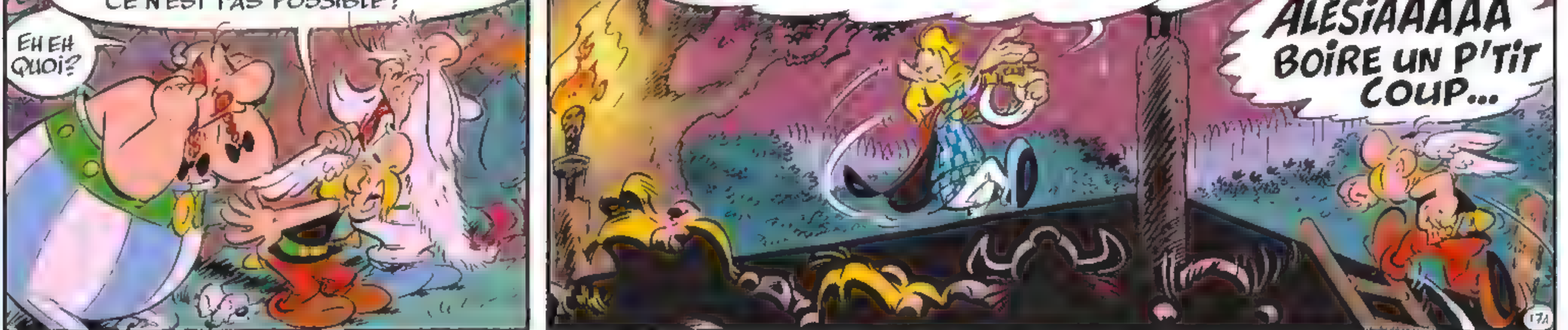


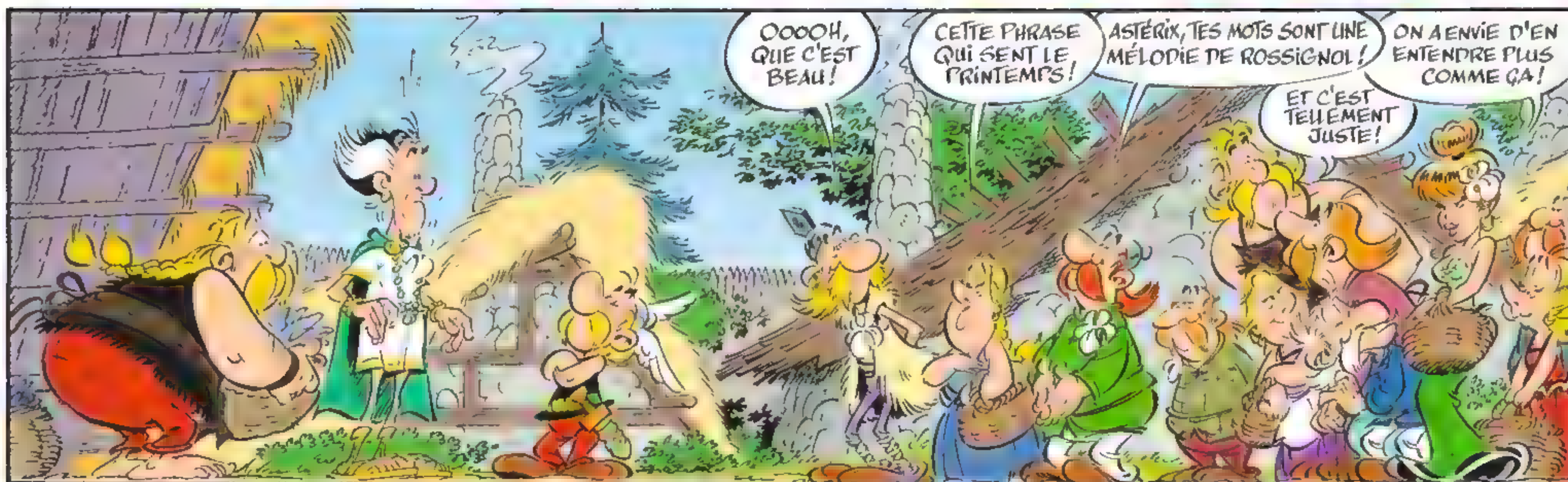
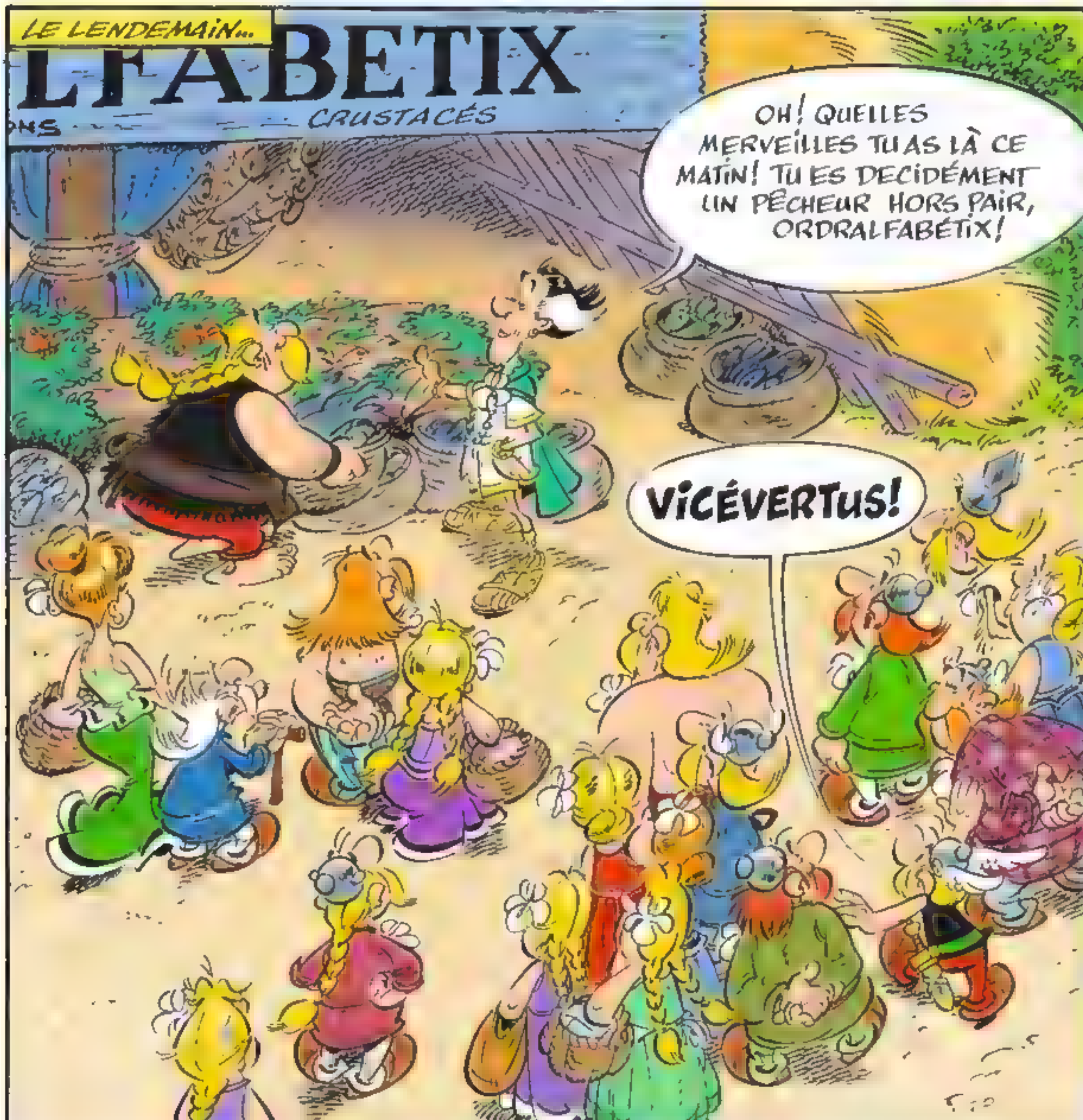


ON S'ÉTAIT DIT : RENDEZ-VOUS DANS BYZANCE !

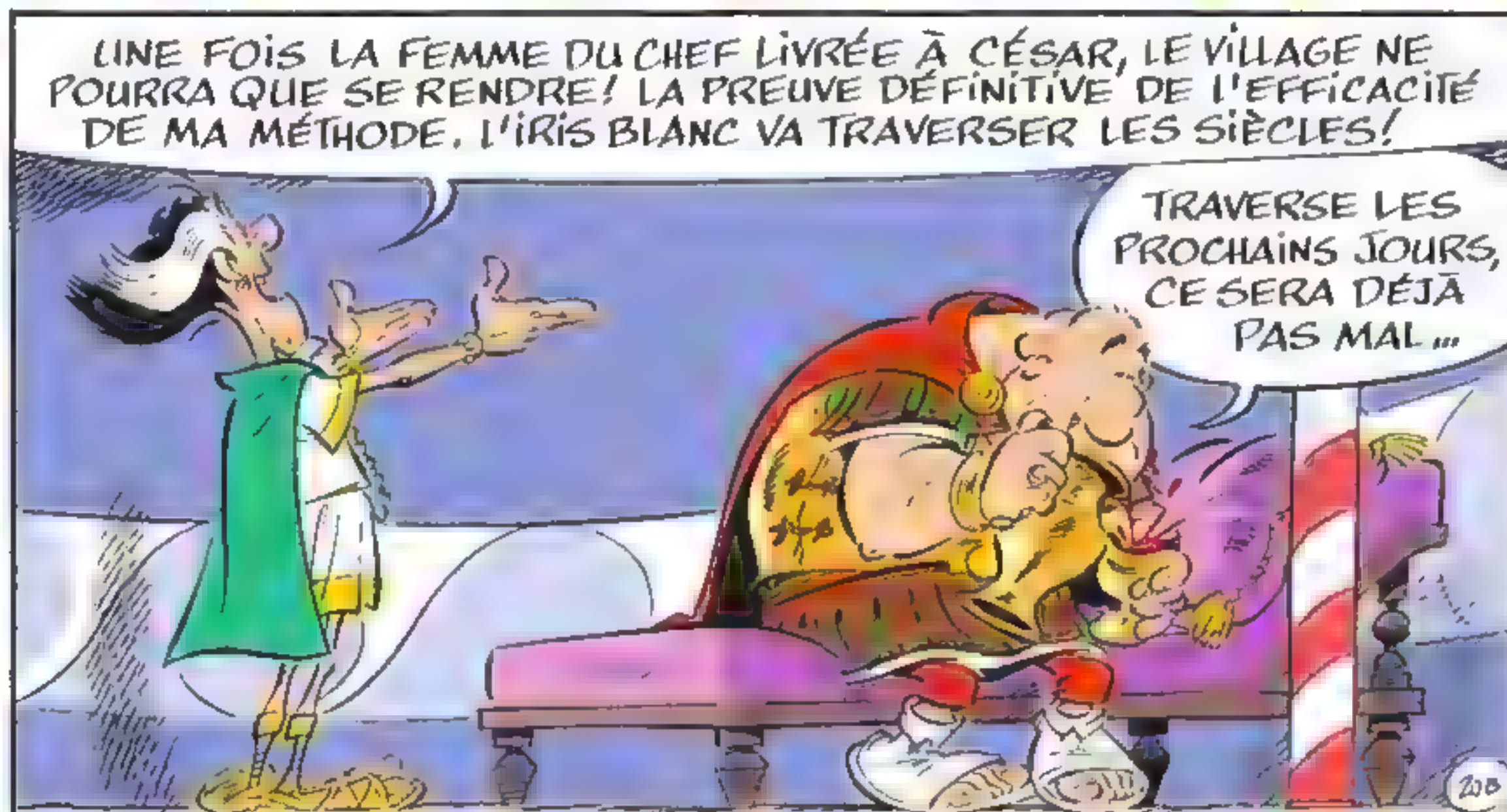
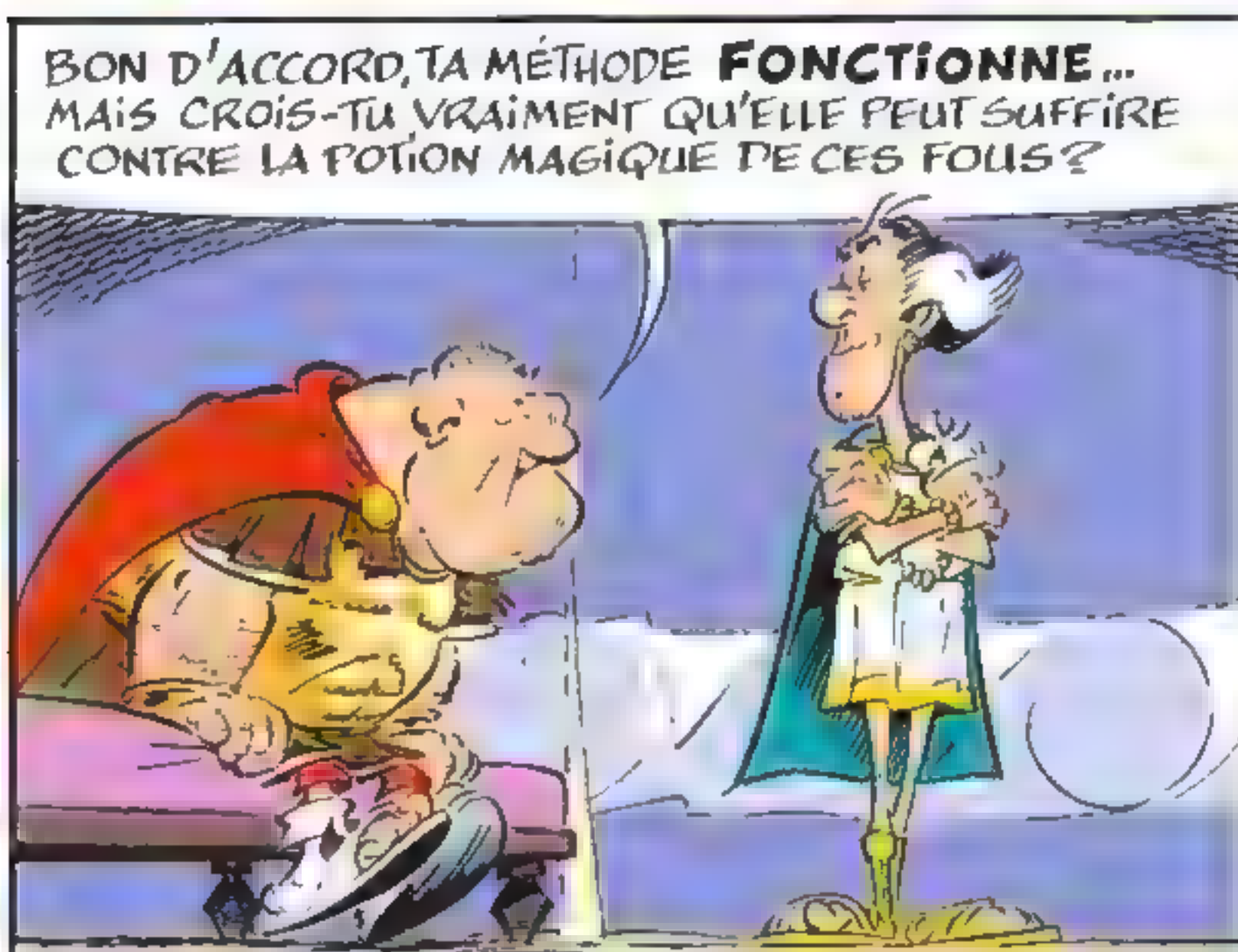
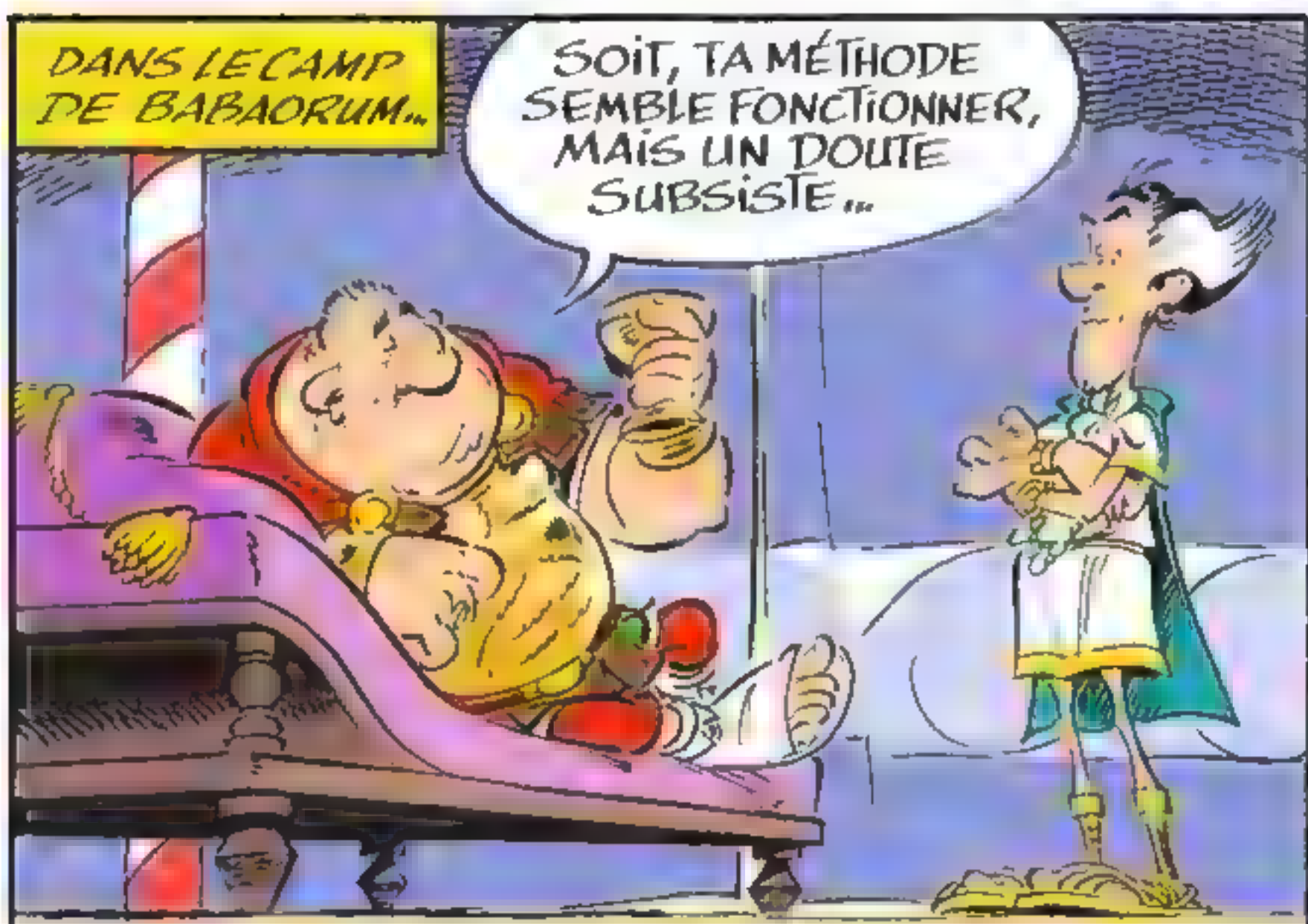


LÉGIONNAIRE PARTICULIEER : CHERCHE LÉGIONNAIÏRE PARTICULIËËËRE !



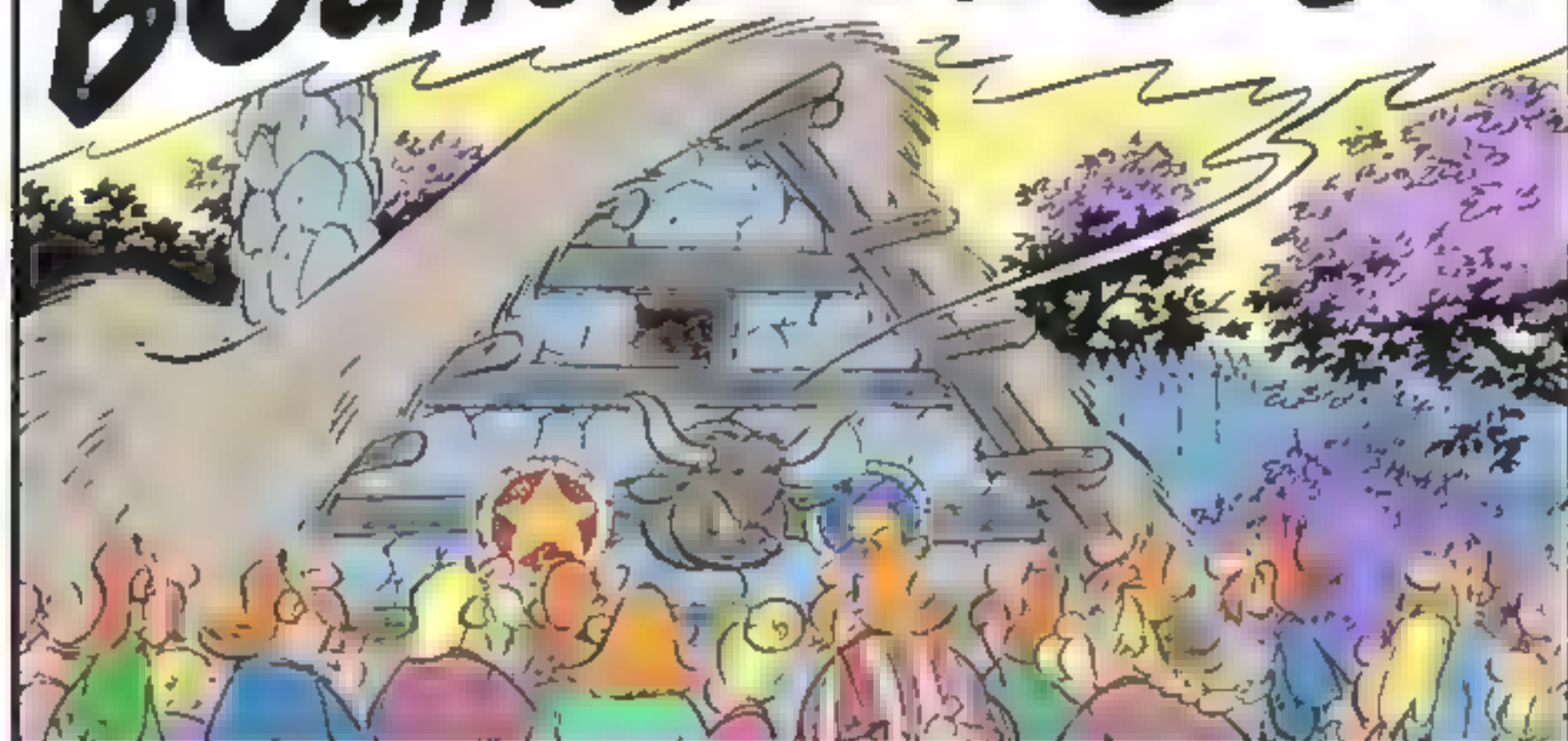




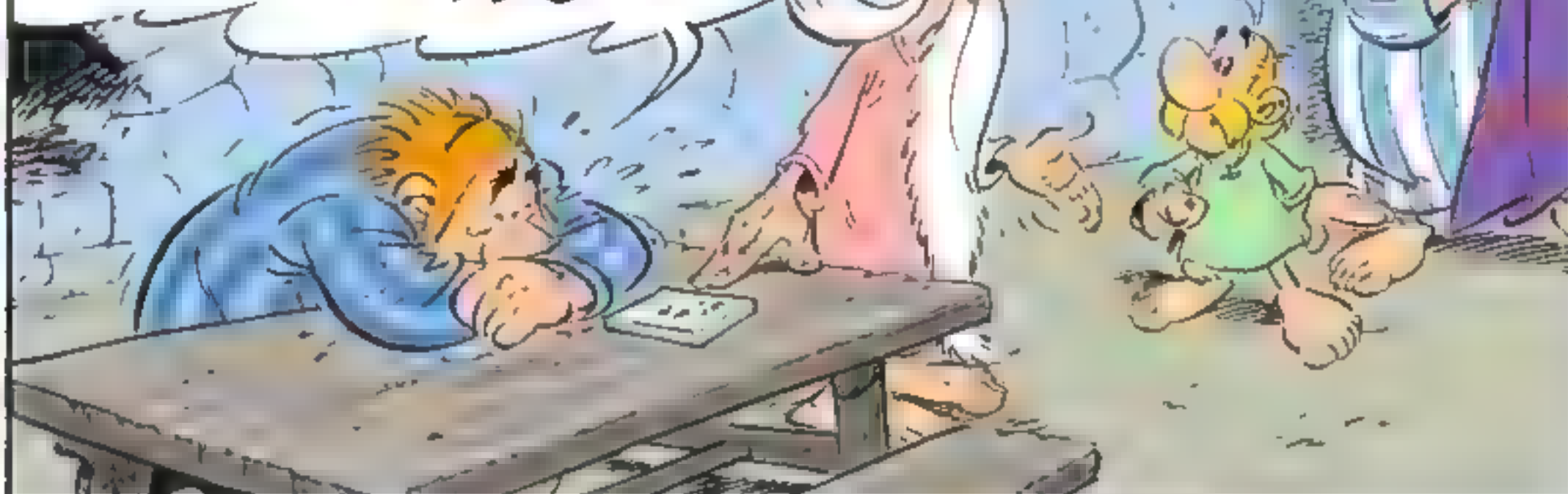


LE LENDEMAIN, AU PETIT MATIN, C'EST UN AUTRE CHANT QUE CELUI DU COQ QUI RÉVEILLE LE VILLAGE...

BOUHOUHOU!



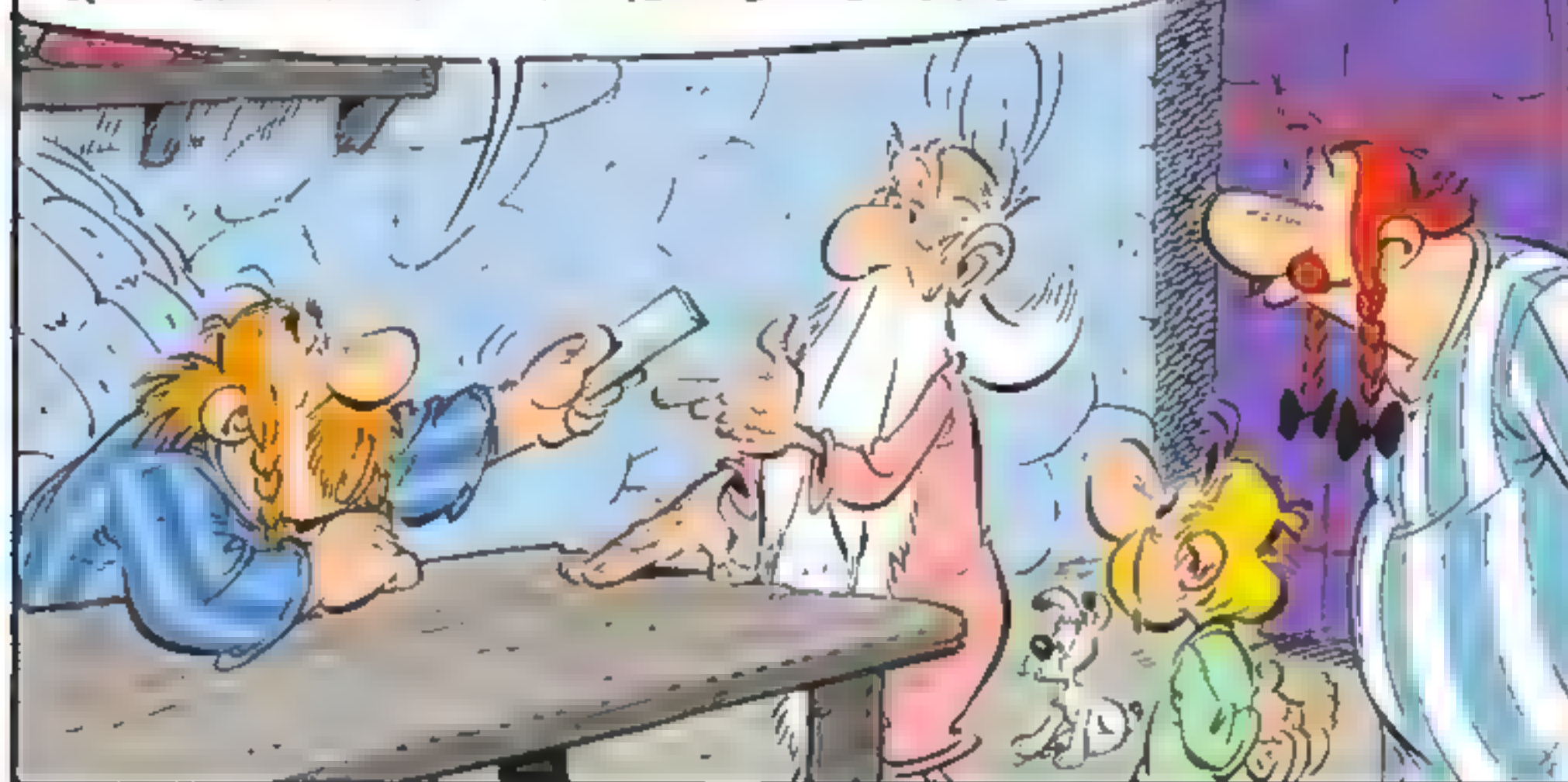
JE SUIS MALHEUREUUUUH BOUHOUHOU!



QUE SE PASSE-T-IL?

BONEMINE EST PARTIE

ELLE M'A LAISSÉ UN MESSAGE, JE L'ENTENDAIS GRAVER DE BON MATIN, MAIS JE CROYAIS QU'ELLE FAISAIT LA LISTE DE COURSES...



"COCHONNET, JE SUIS PARTIE MAIS C'EST POUR MIEUX TE REVENIR. J'AVAIS BESOIN DE PRENDRE L'AIR, UNE FEMME ÇA DOIT RESPIRER..."



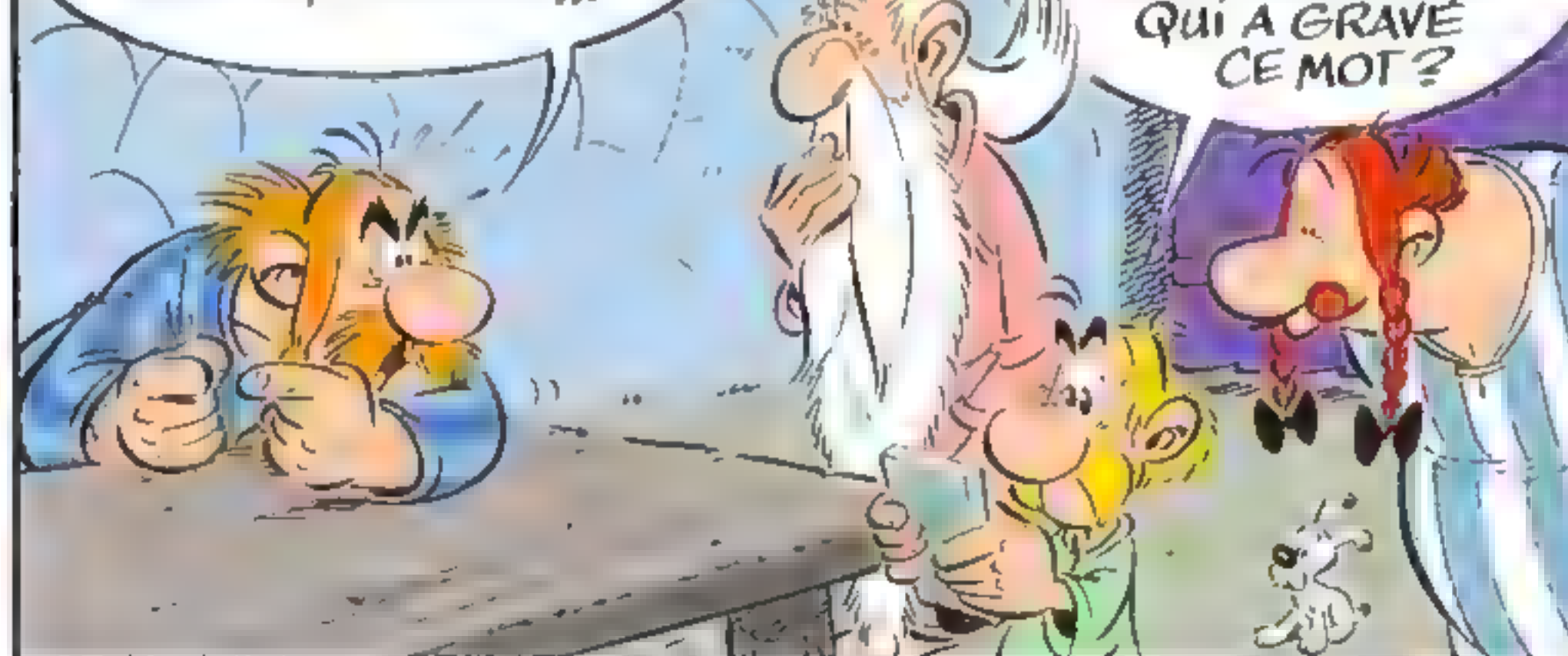
ÇA DOIT RESPIRER QUOI?

CHUT, OBÉLIX.

NOUS AVONS TOUJOURS ÉTÉ UN COUPLE ANTIQUE, AVEC UN PARTAGE DES TÂCHES ÉQUITABLE. ELLE FAISAIT LE MÉNAGE ET LA CUISINE PENDANT QUE J'ALLAIS MANGER ET RIGOLER AVEC LES COPAINS. JE NE VOIS PAS CE QU'ELLE PEUT ME REPROCHER...



JE SUIS SÛR QU'ELLE EST PARTIE AVEC L'AUTRE BEUÂTRE, LÀ. DEPUIS LE TEMPS QU'IL LUI TOURNE AUTOUR, CELUI-LÀ!!!



À MOINS QU'ELLE NE SOIT PAS PARTIE DE SON PLEIN GRÉ... ESTU CERTAIN QUE C'EST BIEN BONEMINE QUI A GRAVÉ CE MOT?

OUI, JE RECONNAÎTRAIS SON GRAVAGE ENTRE MILLE... ET PUIS IL N'Y A QU'ELLE POUR M'APPELER COCHONNET!



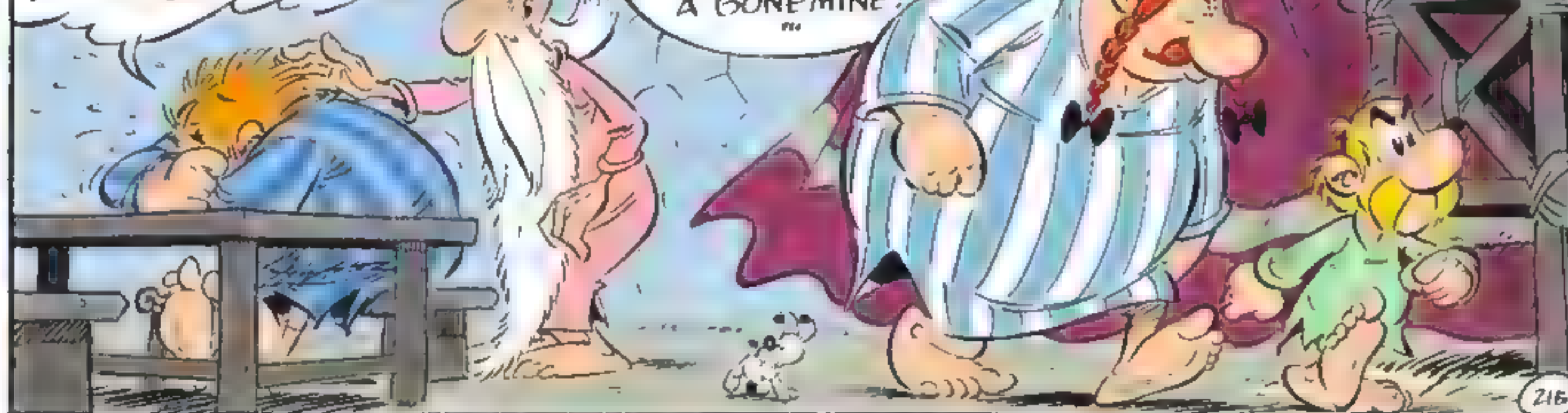
PFRRR!
OBÉLIX!

EN TOUT CAS, LE DÉPART DE BONEMINE COÏNCIDE AVEC TA CONFRONTATION AVEC CE VOYAGEUR...



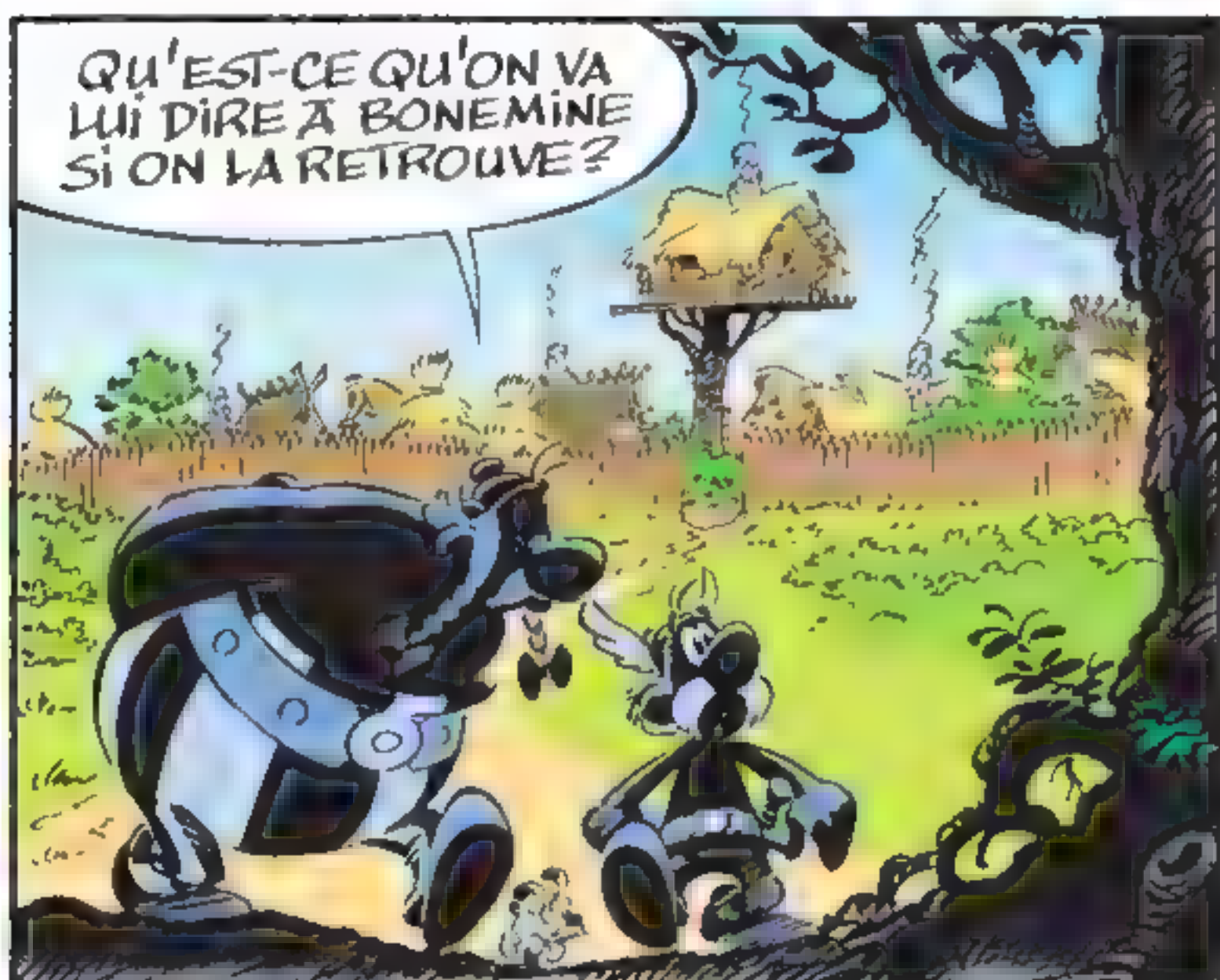
OUI, IL NOUS FAUT RETROUVER CE VICÉVERTUS POUR EN SAVOIR PLUS...

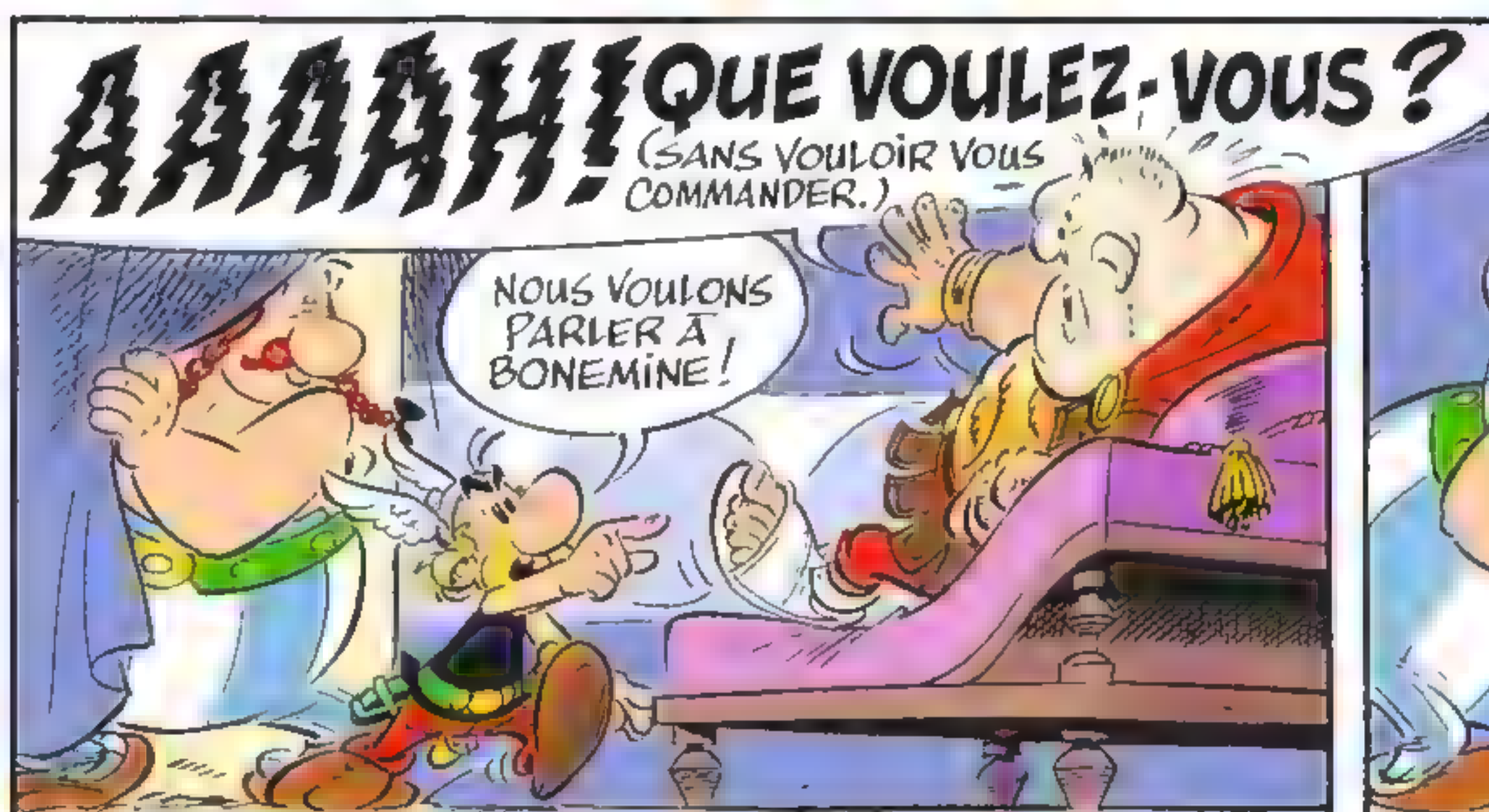
BOUHOUHOU!



COMMENÇONS PAR BABAORUM... PLUS J'Y PENSE, PLUS JE ME DÎS QUE LES ROMAINS QUE NOUS AVONS CROISÉS PRÈS DU CAMP ONT EU AUSSI AFFAIRE À LUI!

OUI, ALLONS RAPPORTER SA LISTE DE COURSES À BONEMINE!





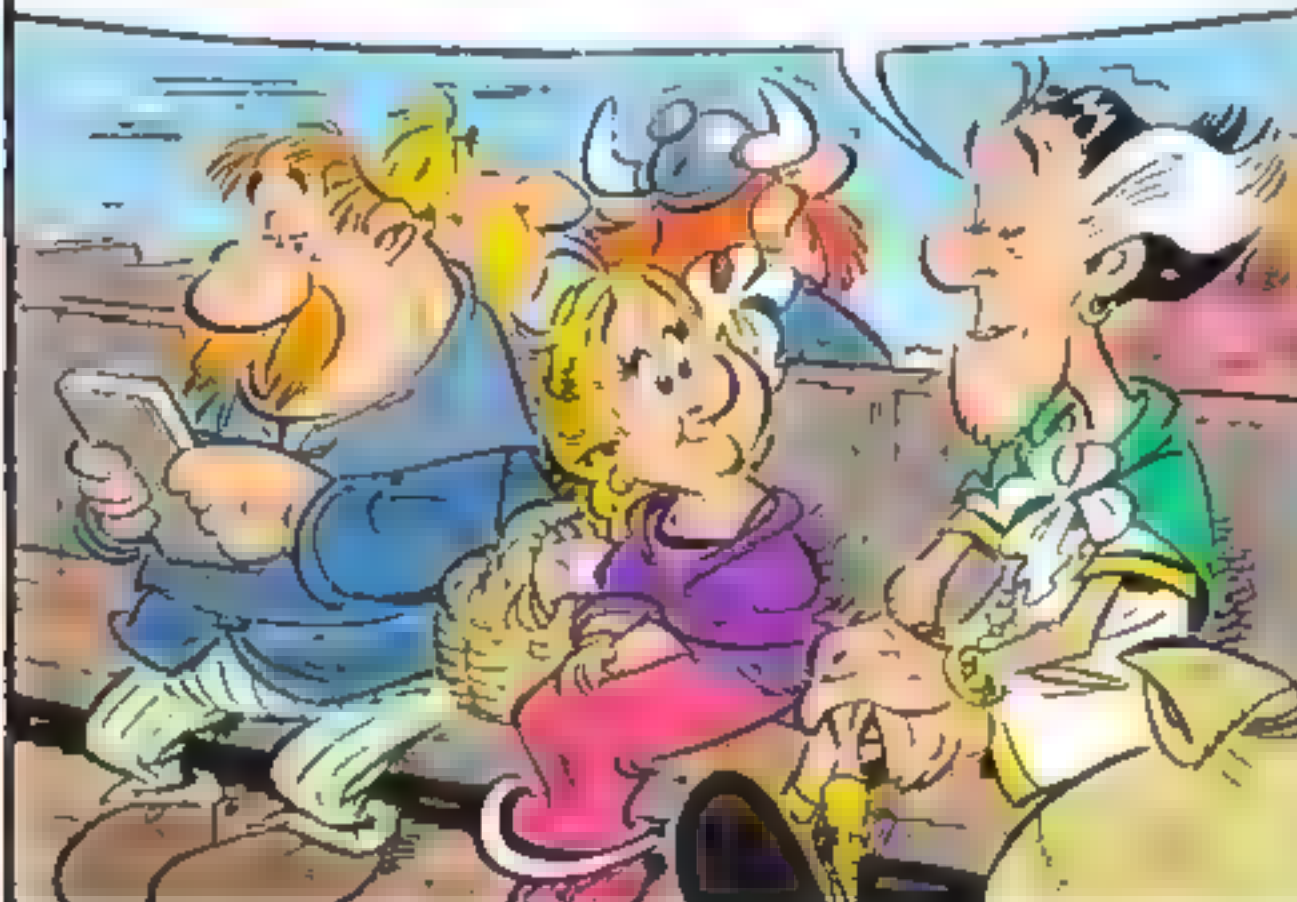


C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE TU PRENDS LE CGV(*), BONEMINE? COMME C'EST CHARMANT!



(*) CHAR À GRANDE VITESSE.

DEPUIS QUE LA SOCIÉTÉ NOUVELLE DES CHARS ET DU FOIN LES A MIS EN PLACE, RELIER LUTÈCE À LA PROVINCE EST DEVENU BEAUCOUP PLUS SIMPLE ET RAPIDE...

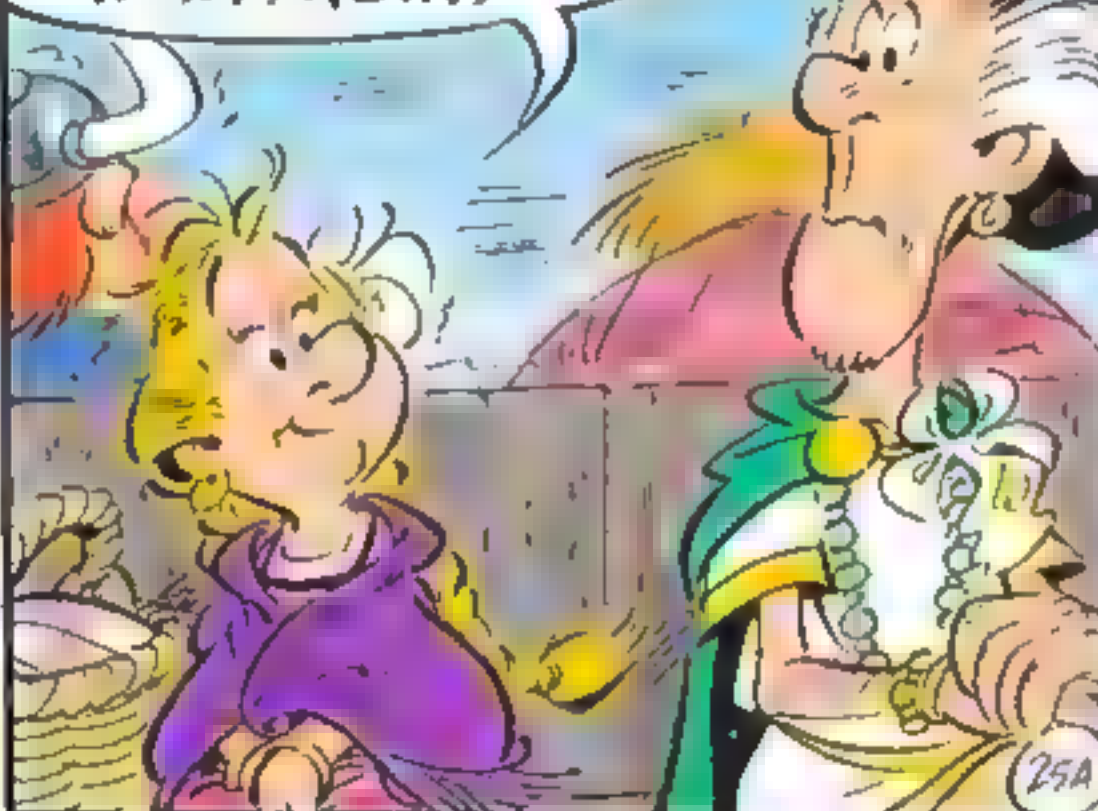


NOUS VOUS INFORMONS QUE NOUS CIRCULONS ACTUELLEMENT AVEC UN RETARD DE QUINZE SABLERS SUITE À L'ACCIDENT DE SANGLIER D'HIER SUR LA VOIE!



«MÊME S'ILS ONT ENCORE DES PROGRÈS À FAIRE...»

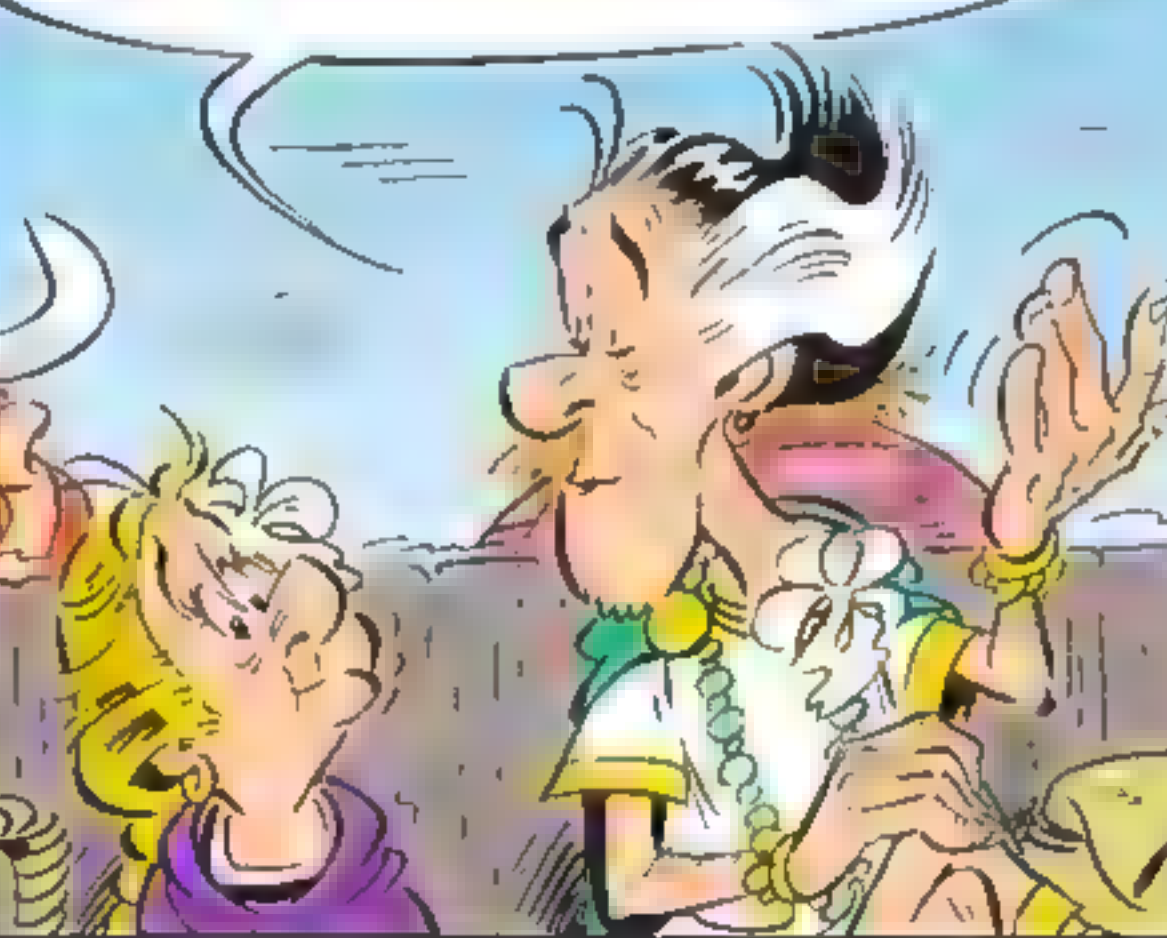
OOOH, JE SUIS SI EXCITÉE D'ALLER À LUTÈCE! AUSSITÔT ARRIVÉE, J'IRAI RENDRE VISITE À MON FRÈRE HOMÉOPATHE. QUELLE SURPRISE IL VA AVOIR!



MMH... JE NE PEUX PAS PRENDRE LE RISQUE DE LA LÂCHER DANS LA NATURE ET LA PERDRE DE VUE... ELLE DOIT ÊTRE AVEC MOI QUAND CÉSAR ARRIVE.



QUE DIRAIS-TU QUE JET'Y ACCOMPAGNE? J'AI TRÈS ENVIE DE FAIRE LA CONNAISSANCE DE CE FRÈRE EXTRAORDINAIRE!



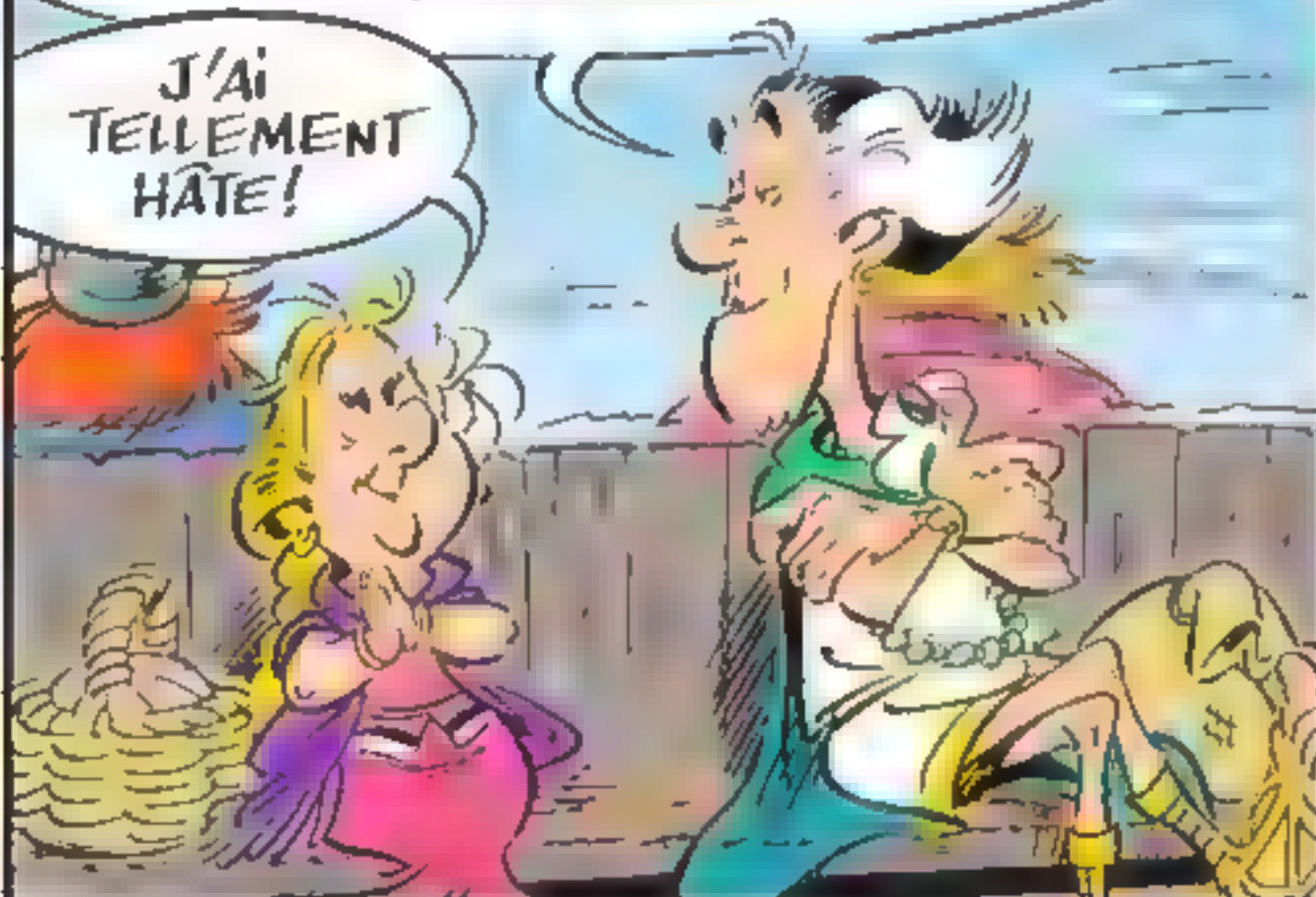
BONNE IDÉE! AVEC PLAISIR!

Ouf!

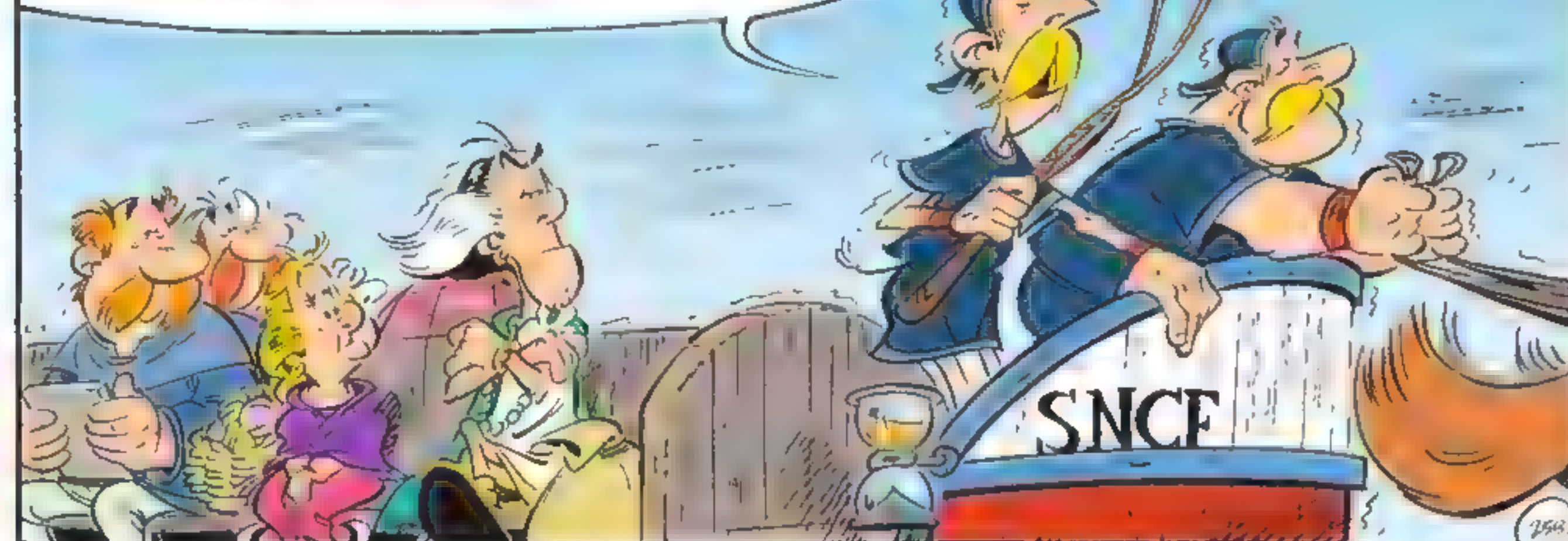


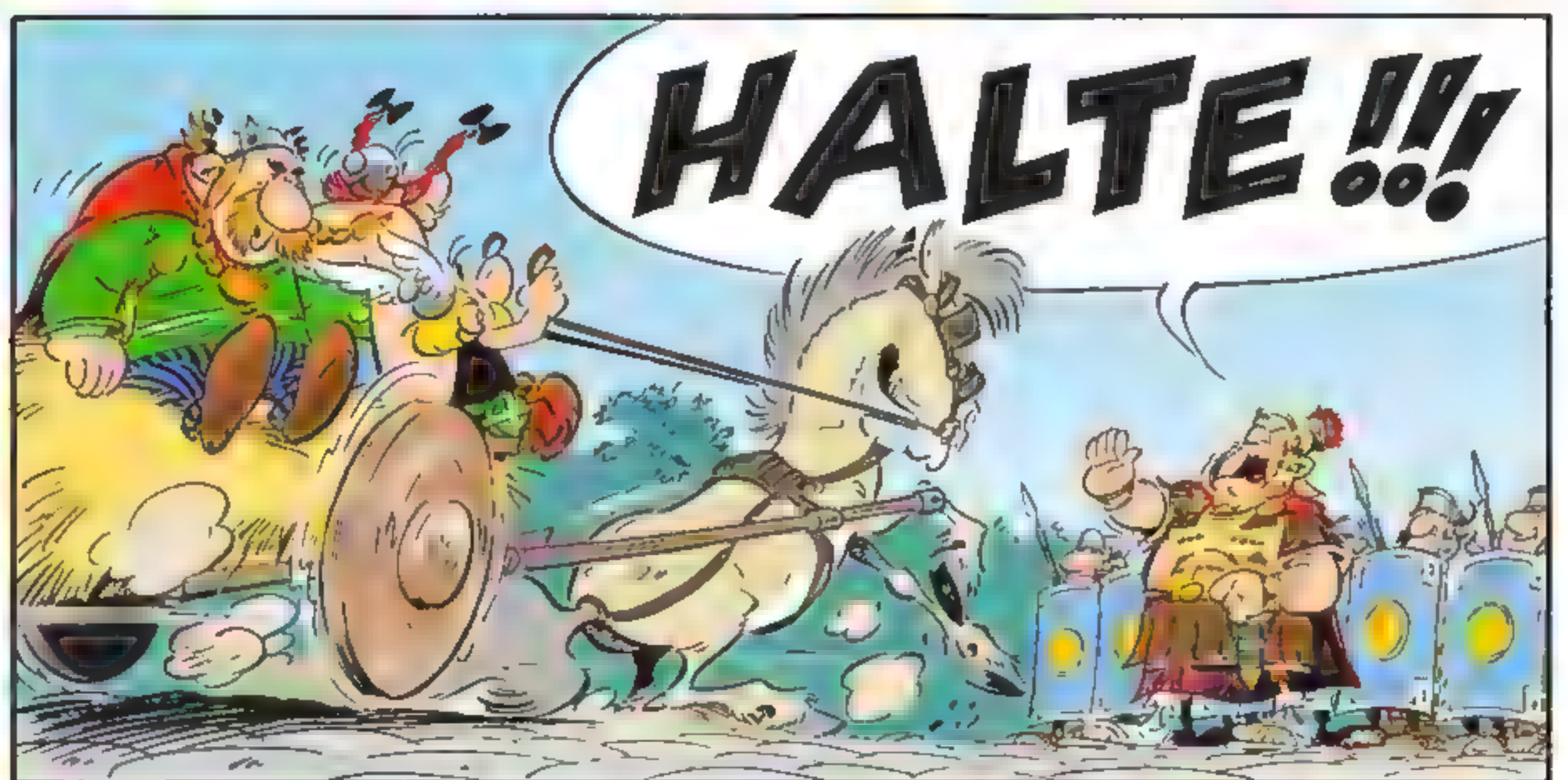
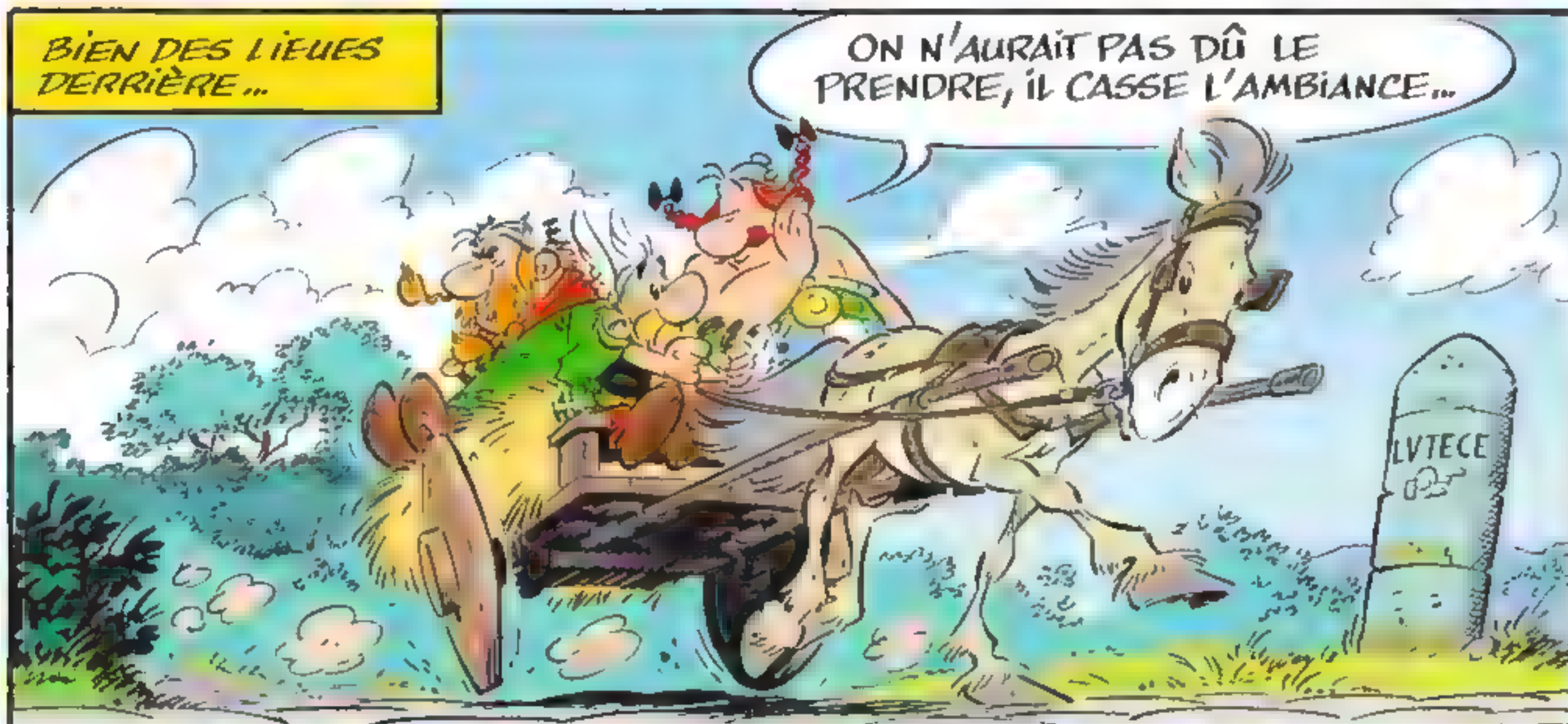
JET'AI CONCOCTÉ UN PROGRAMME QUI DEVRAIT TE PLAIRE, NOUS NE DEVRIONS PLUS TARDER À ARRIVER MAINTENANT...

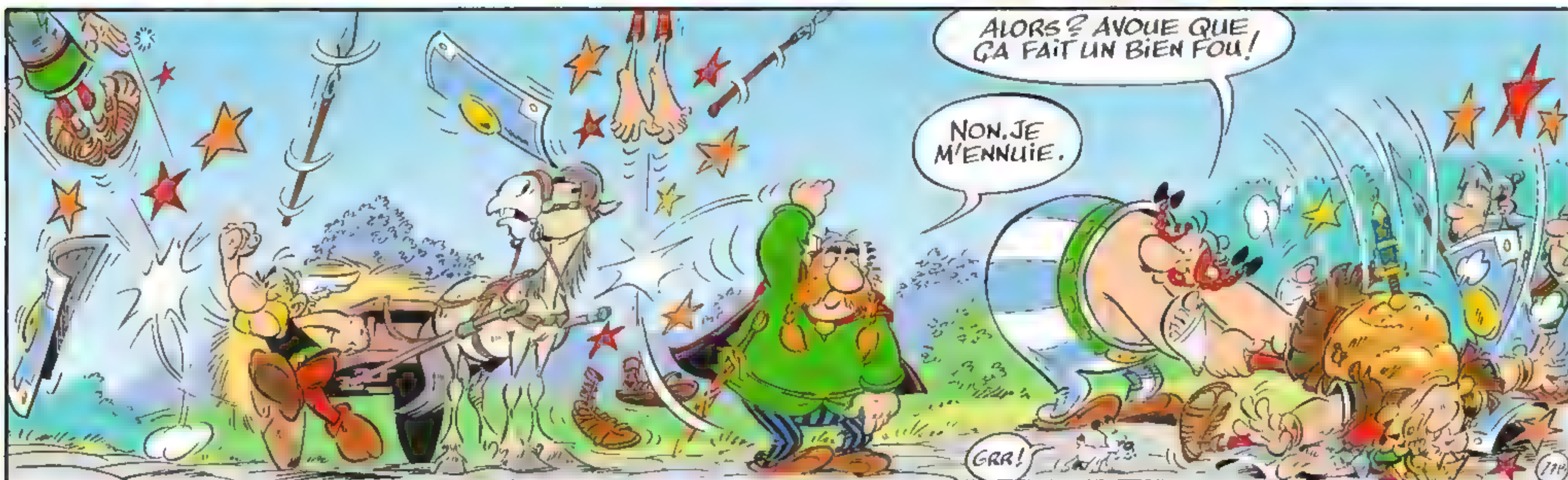
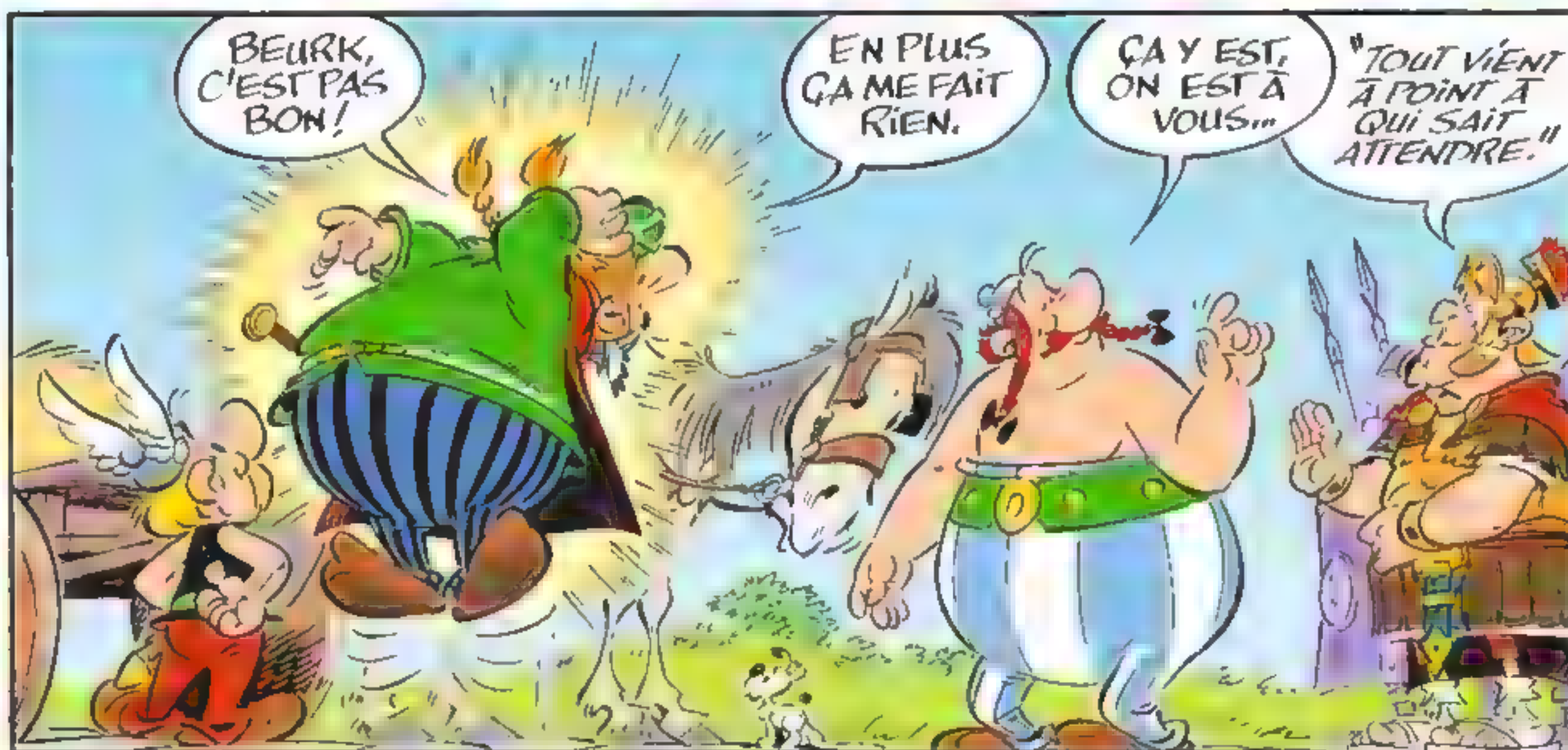
J'AI TELLEMENT HÂTE!

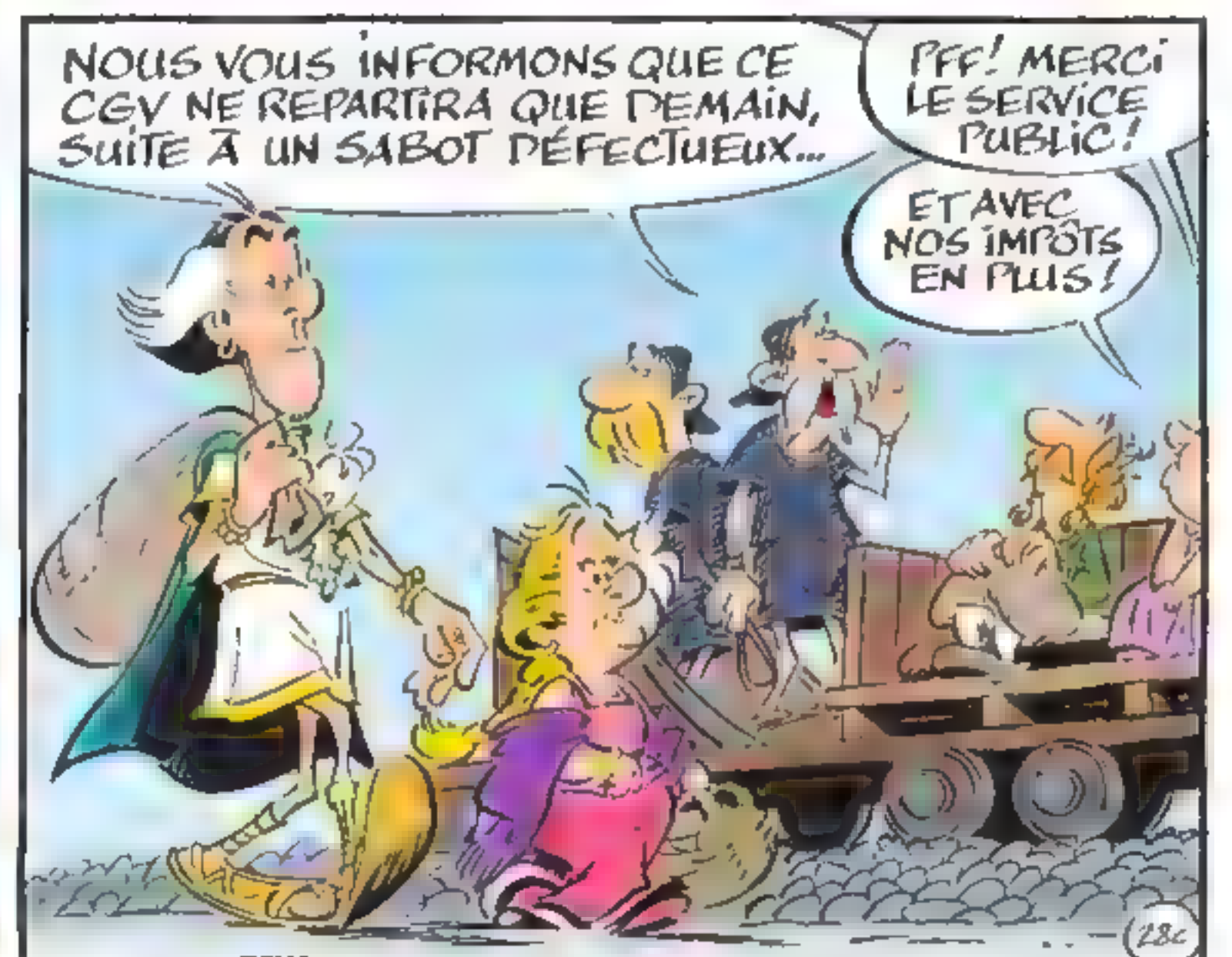
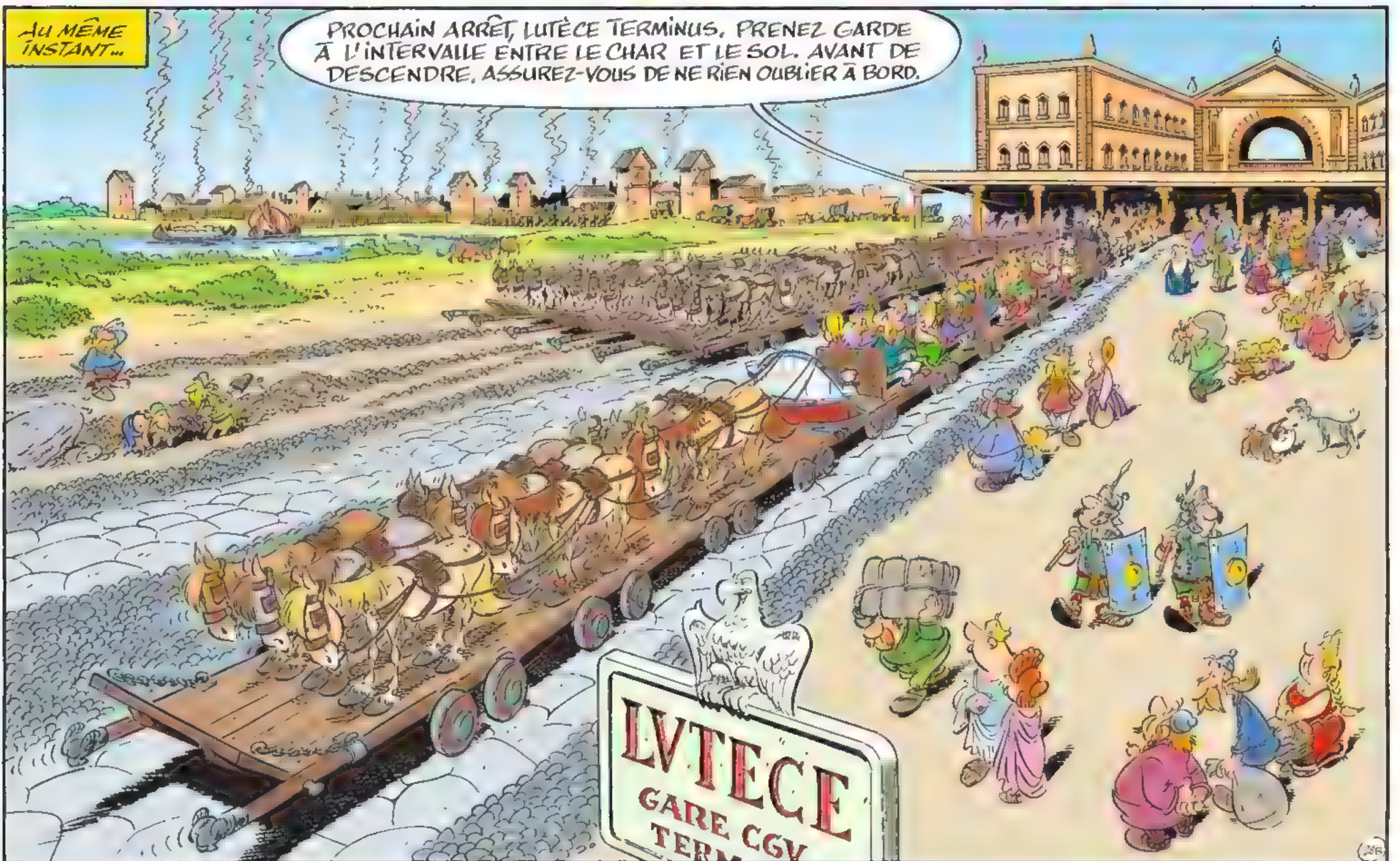


NOUS VOUS INFORMONS QUE NOUS CIRCULONS ACTUELLEMENT AVEC UN RETARD DE VINGT SABLERS SUITE À LA CHÛTE DE PLUSIEURS CHÂTAIGNES SUR L'UN DES CHEVAUX...

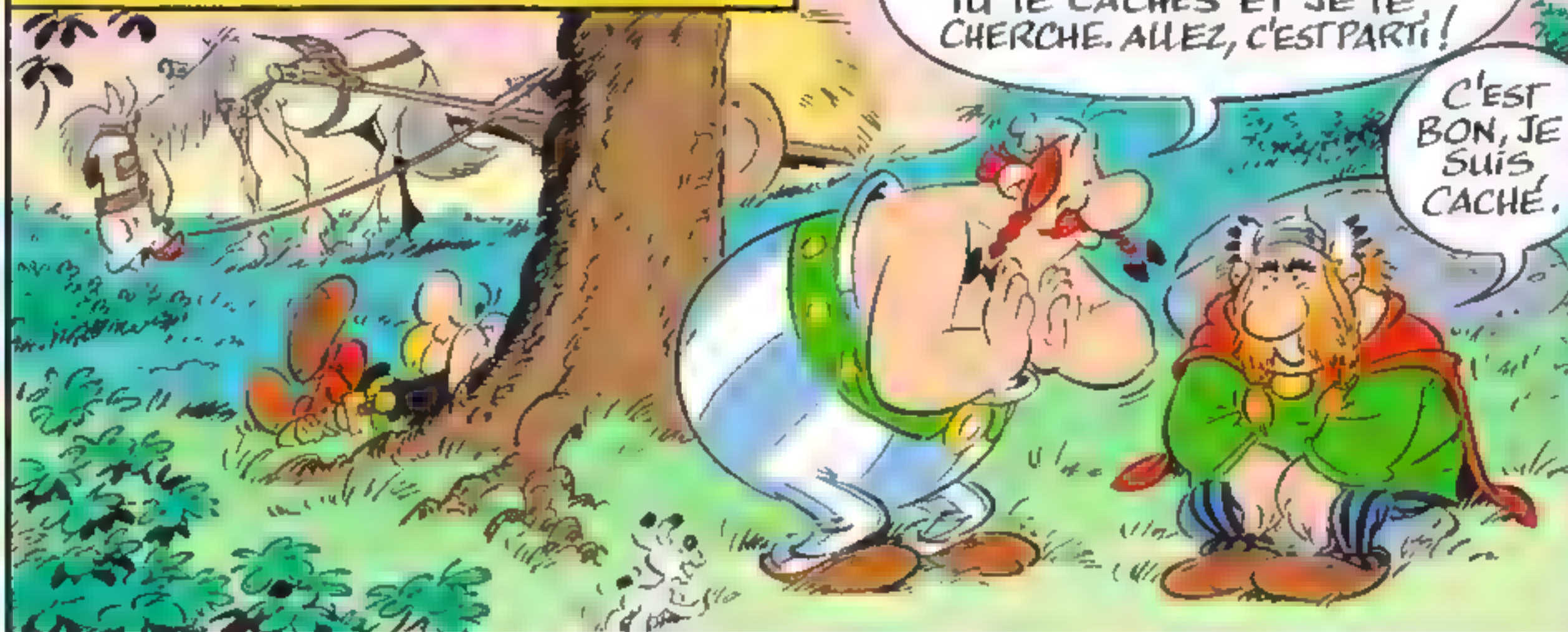








PENDANT CE TEMPS, CHAQUE PAUSE EST MISE À PROFIT POUR REMONTER LE MORAL DES TROUPES...



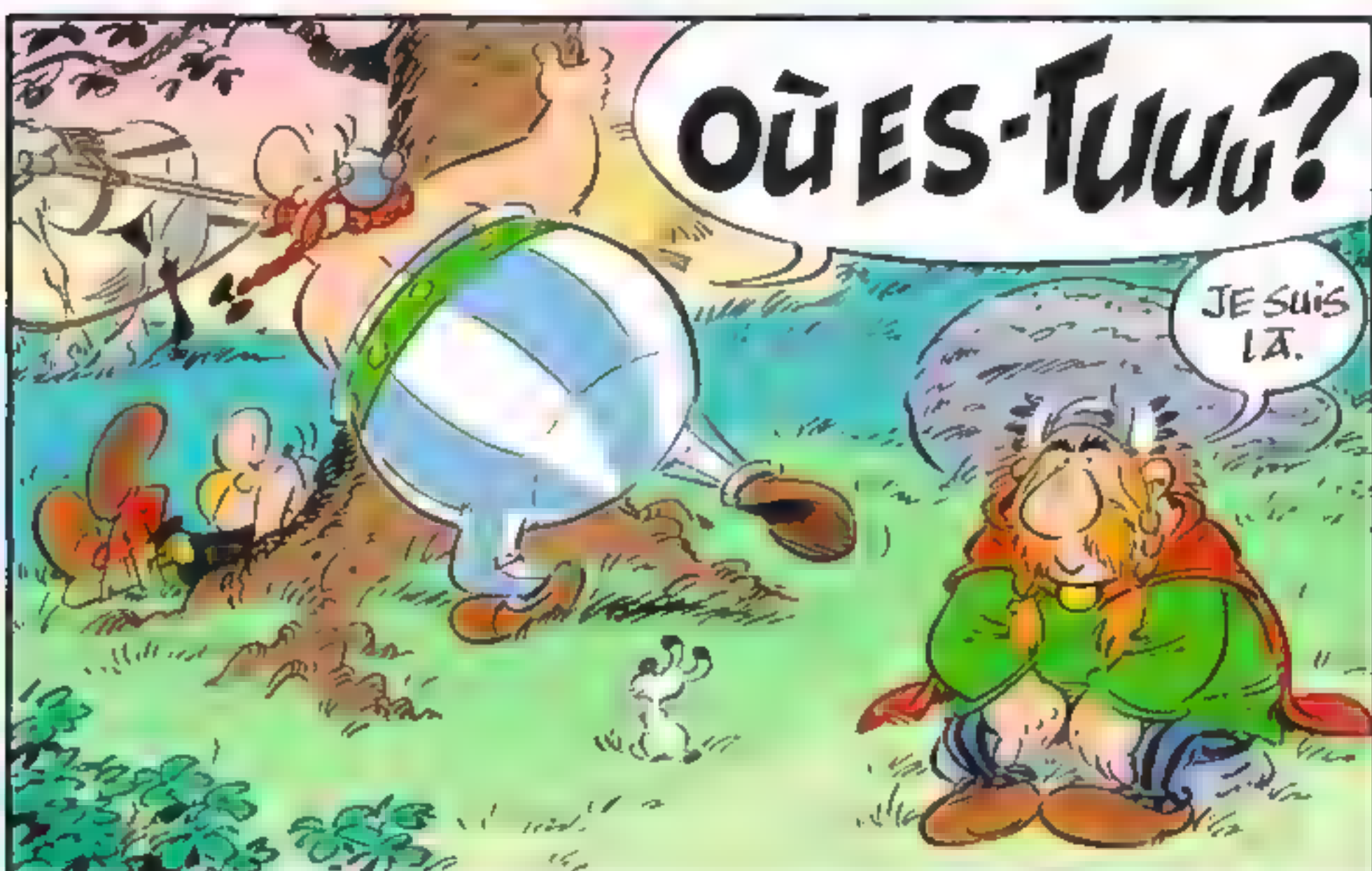
ALLEZ, ON VA FAIRE UN PETIT JEU DE CACHE-CACHE. TU TE CACHES ET JE TE CHERCHE. ALLEZ, C'EST PARTI!

C'EST BON, JE SUIS CACHÉ.



**HOUHOUUUUU. ABRARACOUR-
CiiiiiiiX!**

JE SUIS LÀ.



OÙ ES-TUUU?

JE SUIS LÀ.



JE TE VOIS
PAAS

JE SUIS LÀ.



PAR TOUTAIS, JE ME DEMANDE OÙ IL PEUT ÊTRE...

JE SUIS LÀ.



"SI TU ENVOIES DE LA LUMIÈRE ELLE TE REVIENDRA."

"DERRIÈRE LES NUAGES IL Y A TOUJOURS DU BIEN!"

"IL FAUT S'EFFORCER DE VOIR LE GOÉLAND VÉRITABLE EN CHACUN."

ARRÊTEEEZ!

JE N'EN PEUX PLUS!!! DEPUIS QU'ON A ABORDÉ CETTE GALÈRE AVEC CE ROMAIN IL Y A QUELQUES SEMAINES, ILS ONT TOUS PERDU LA TÊTE!

BAH, C'EST PAS MAL UN PEU DE POSITIF, NON? "SIC ITUR AD ASTRA."



Siiii c'est mal! ON EST DES PIRATES!



UN PIRATE C'EST NÉGATIF, HARGNEUX ET SANGUINAIRE! ÇA PILLE ET ÇA MANGE AVEC LES DOIGTS SANS SE LAYER LES MAINS!

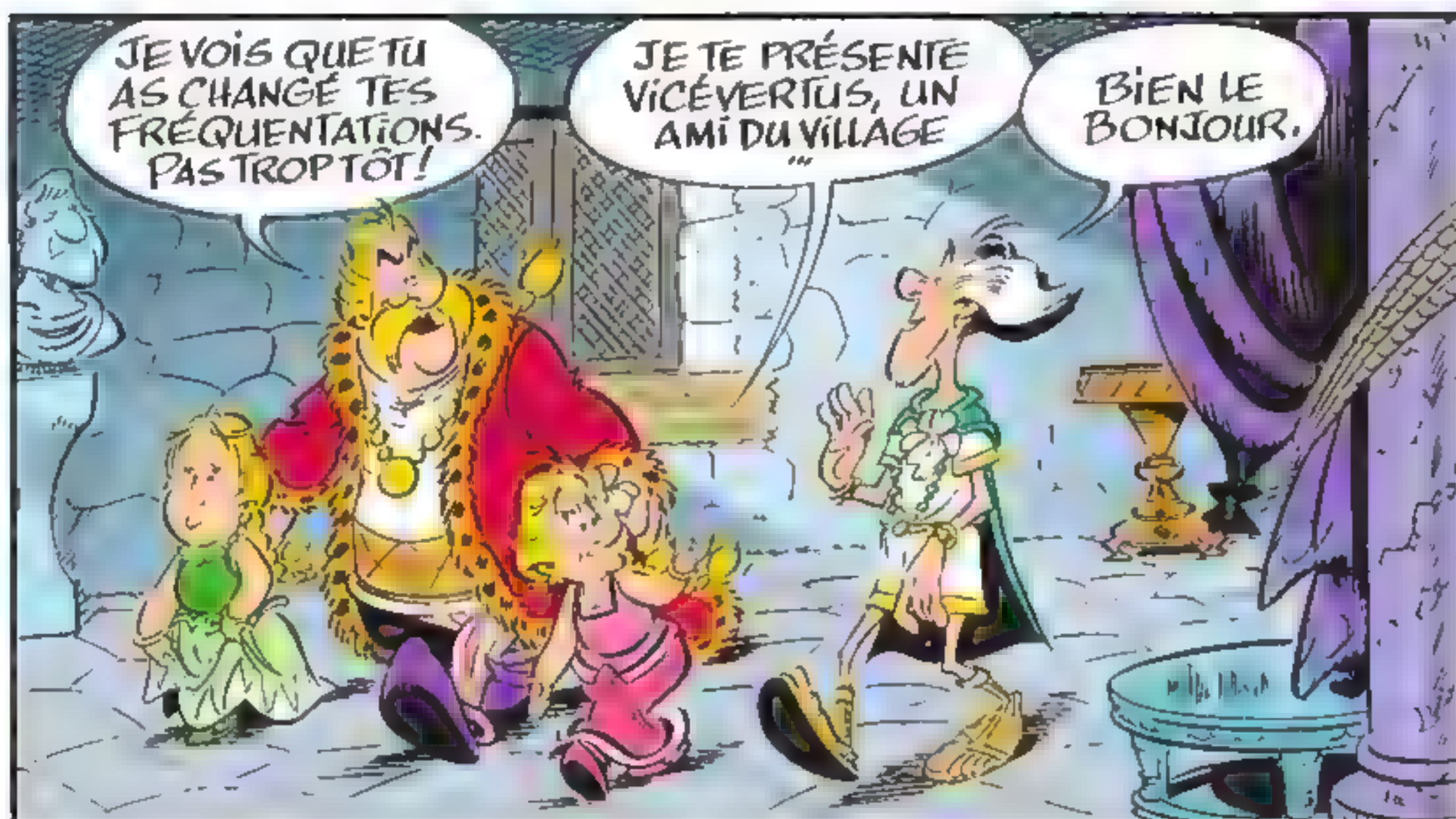
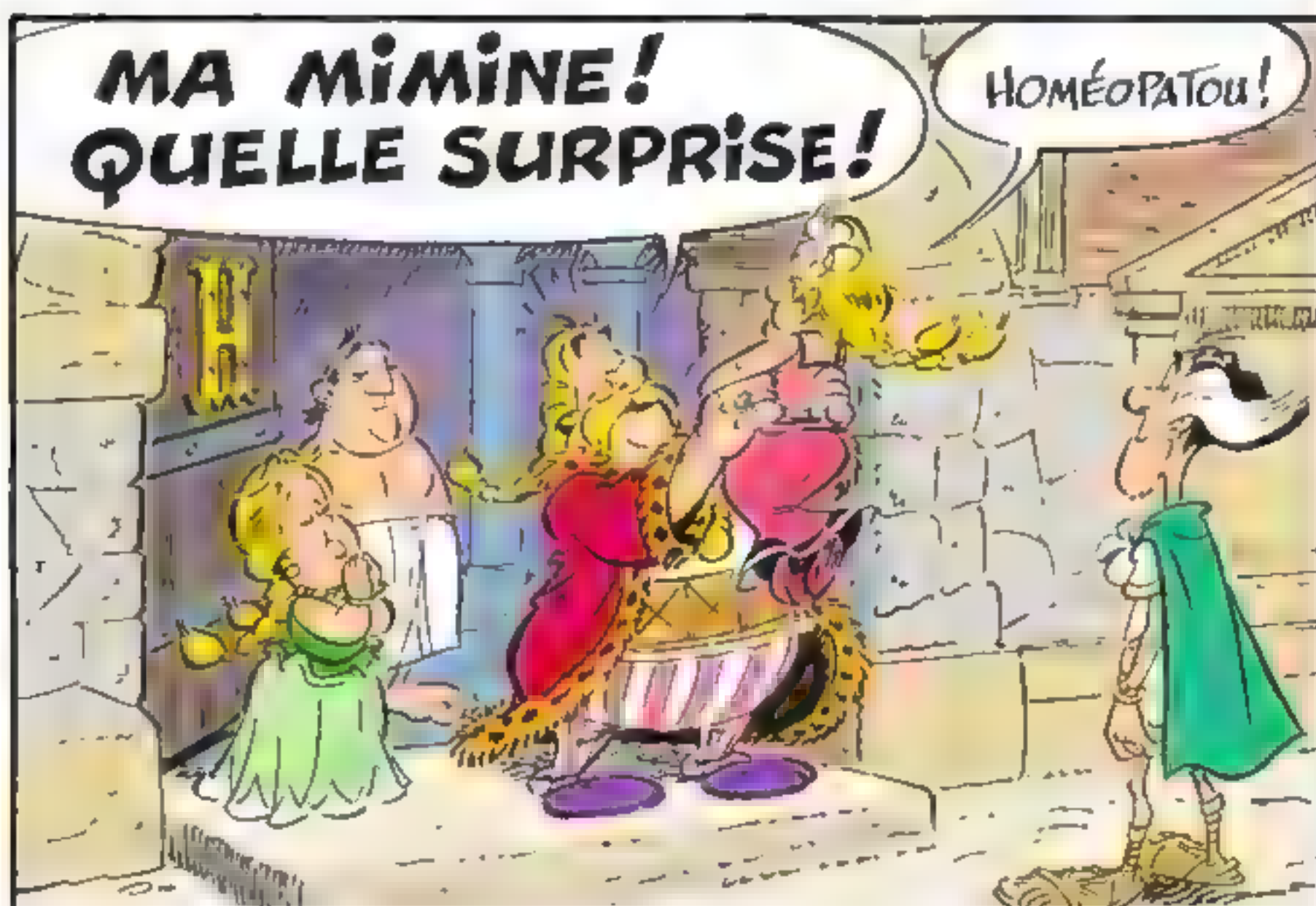


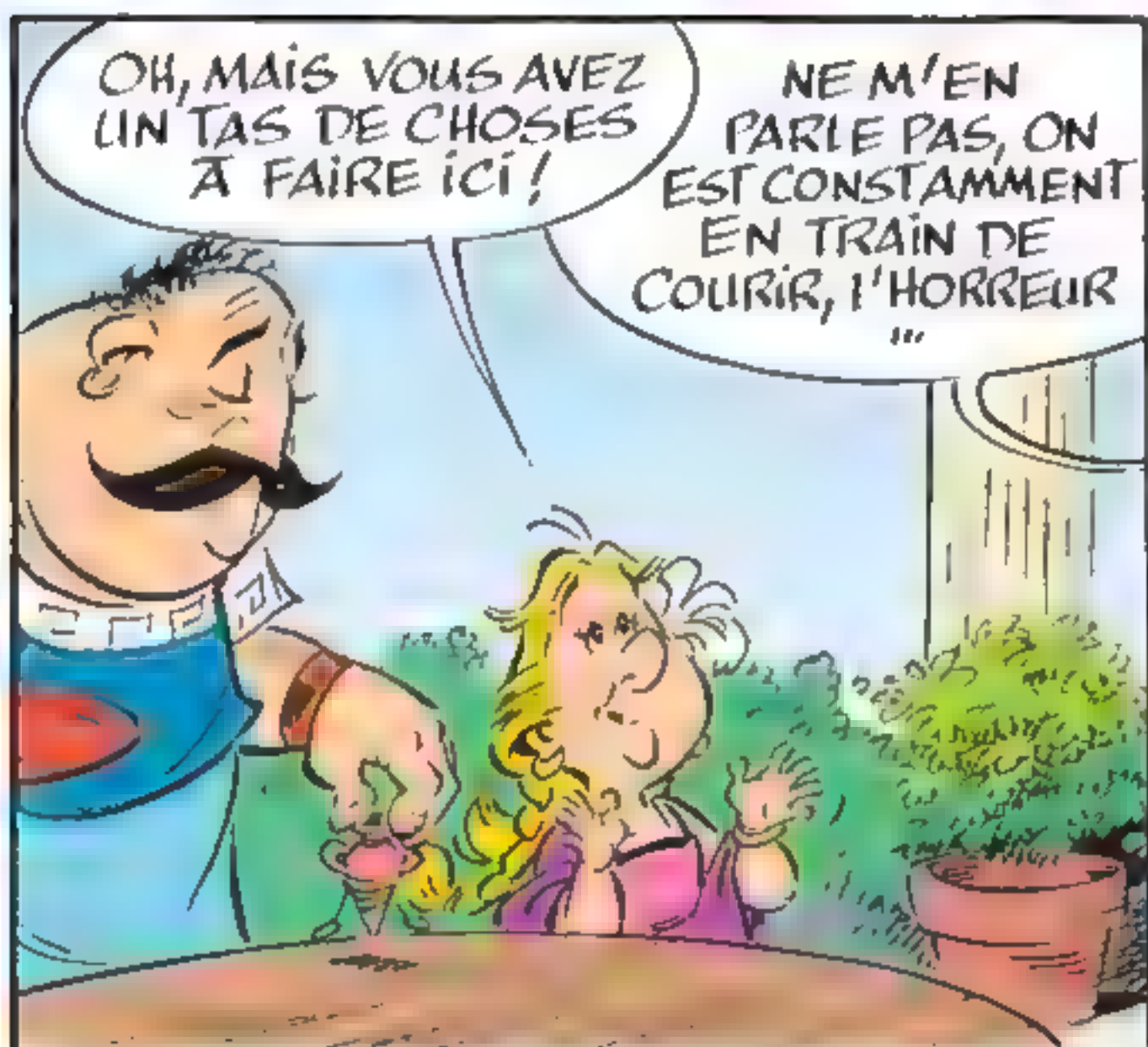
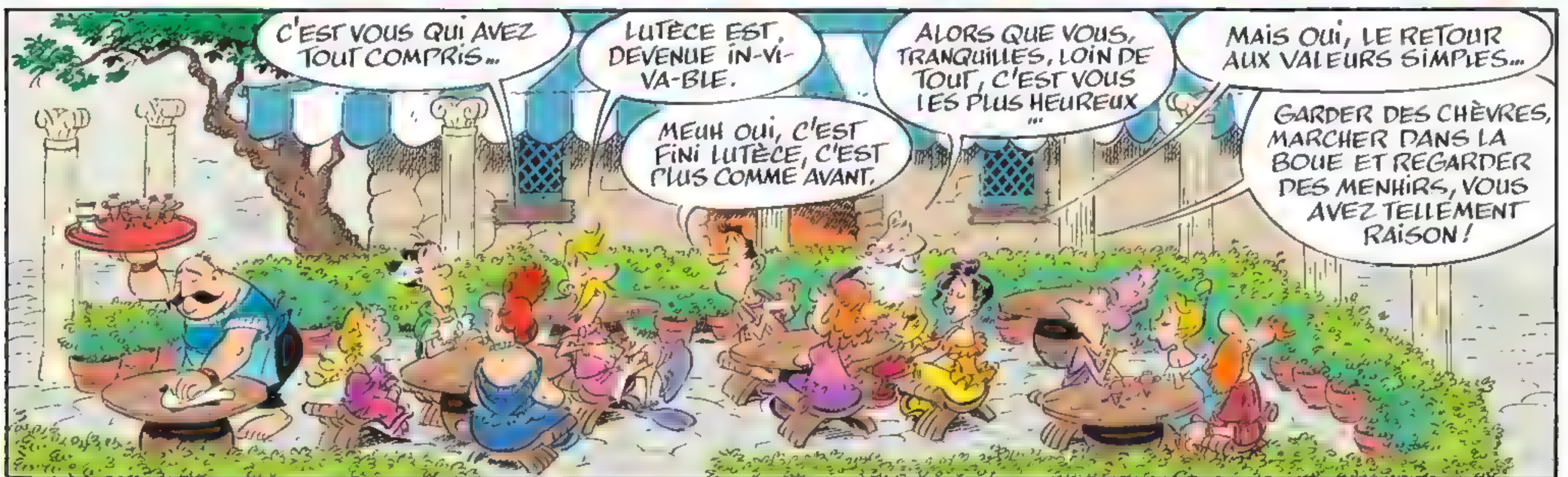
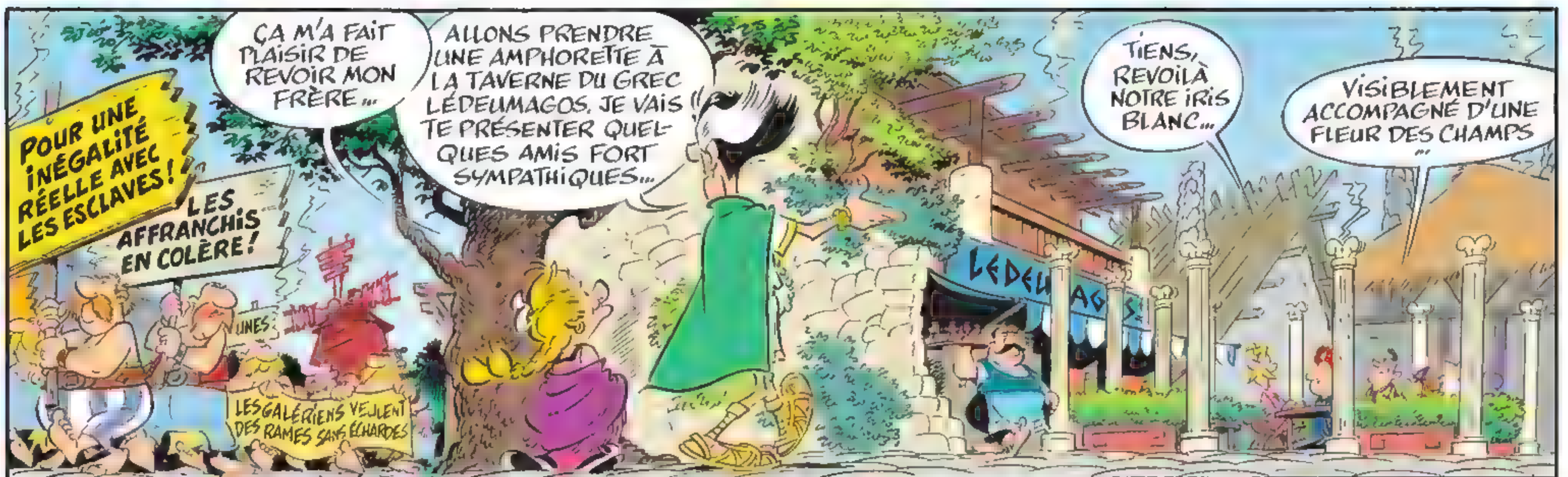
DES PIRATES POSITIFS, JE CROIS QU'ON NE PEUT PAS TOMBER PLUS BAS, CORNE DE BOUC!

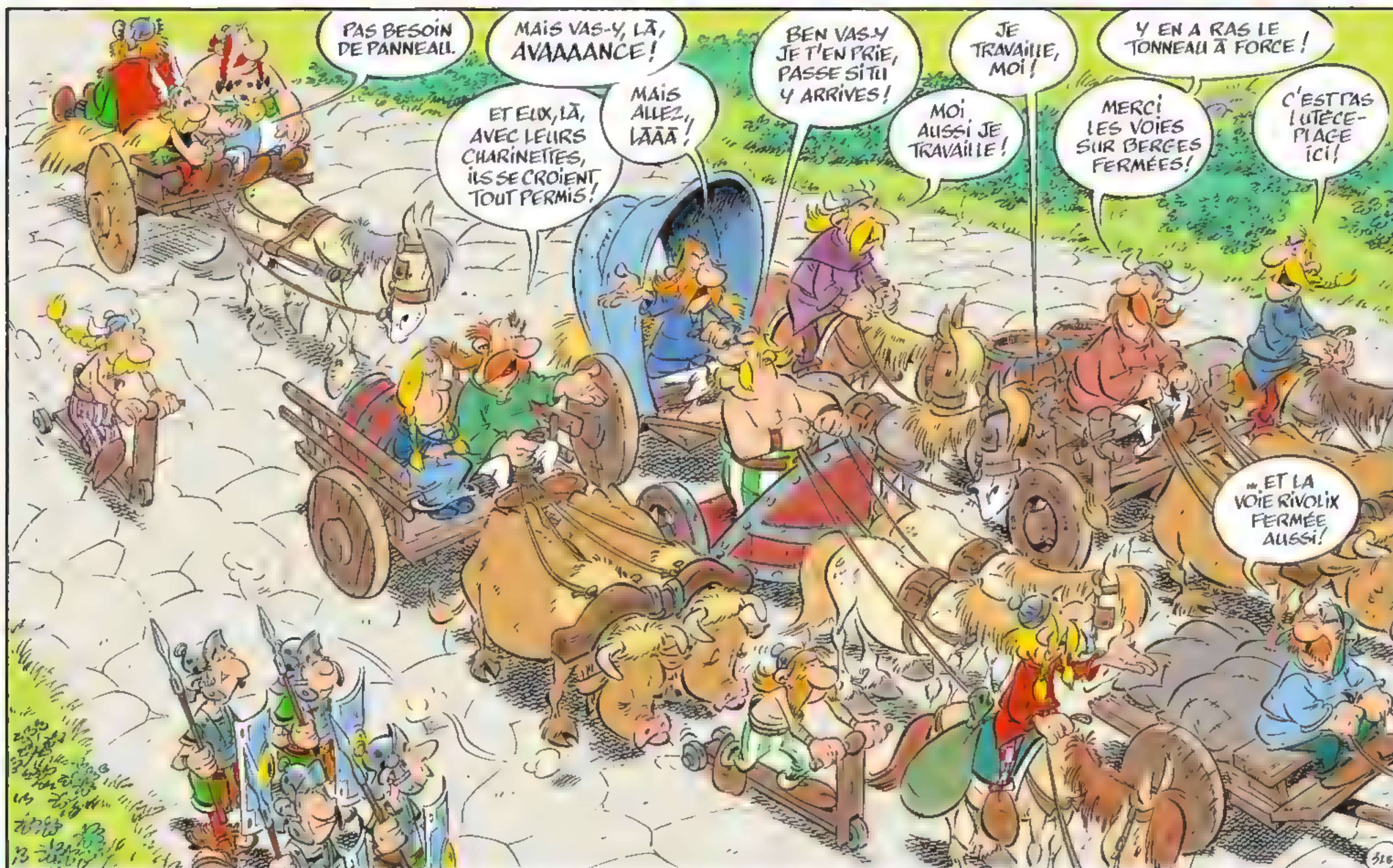
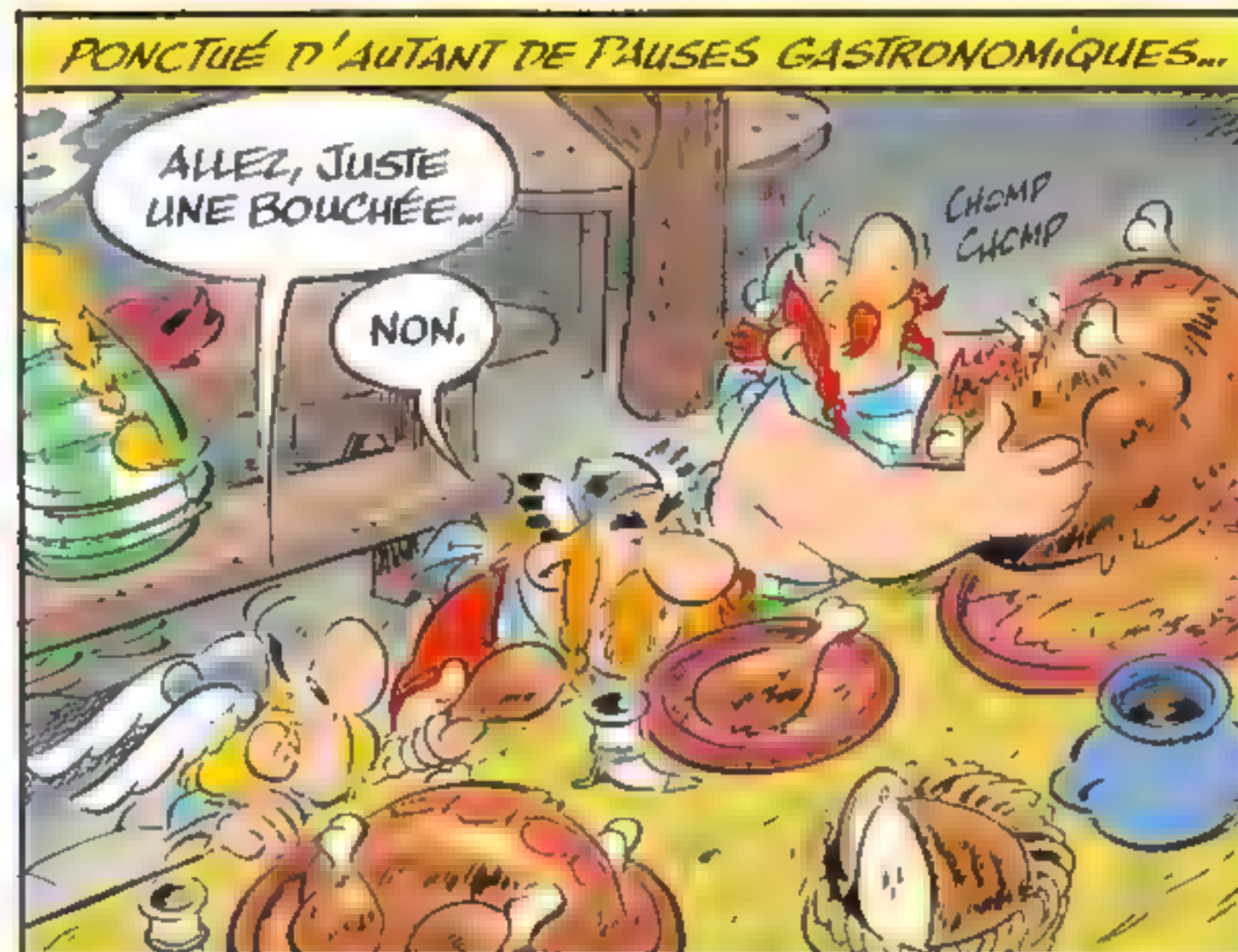
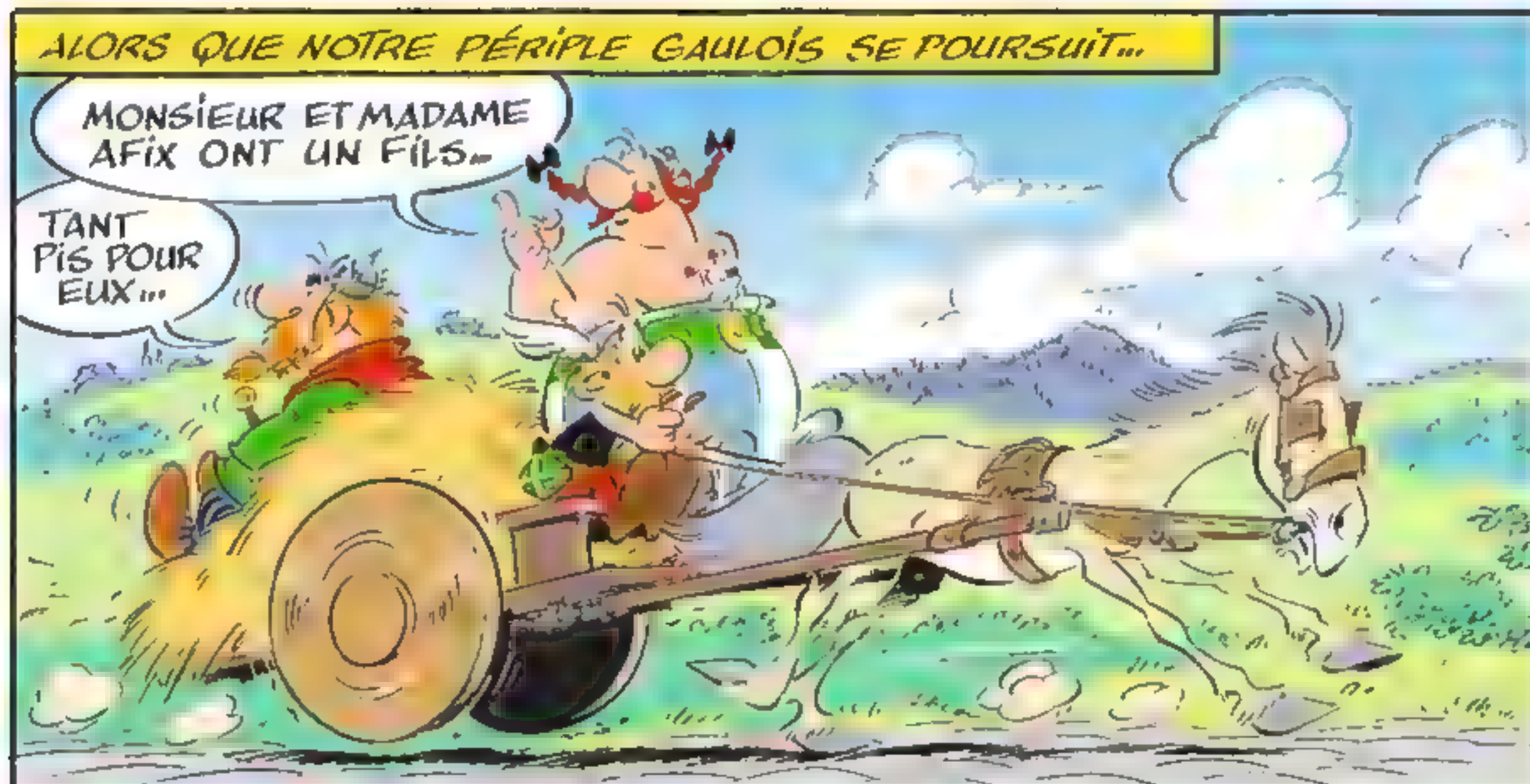


JE SUIS SI LAS...

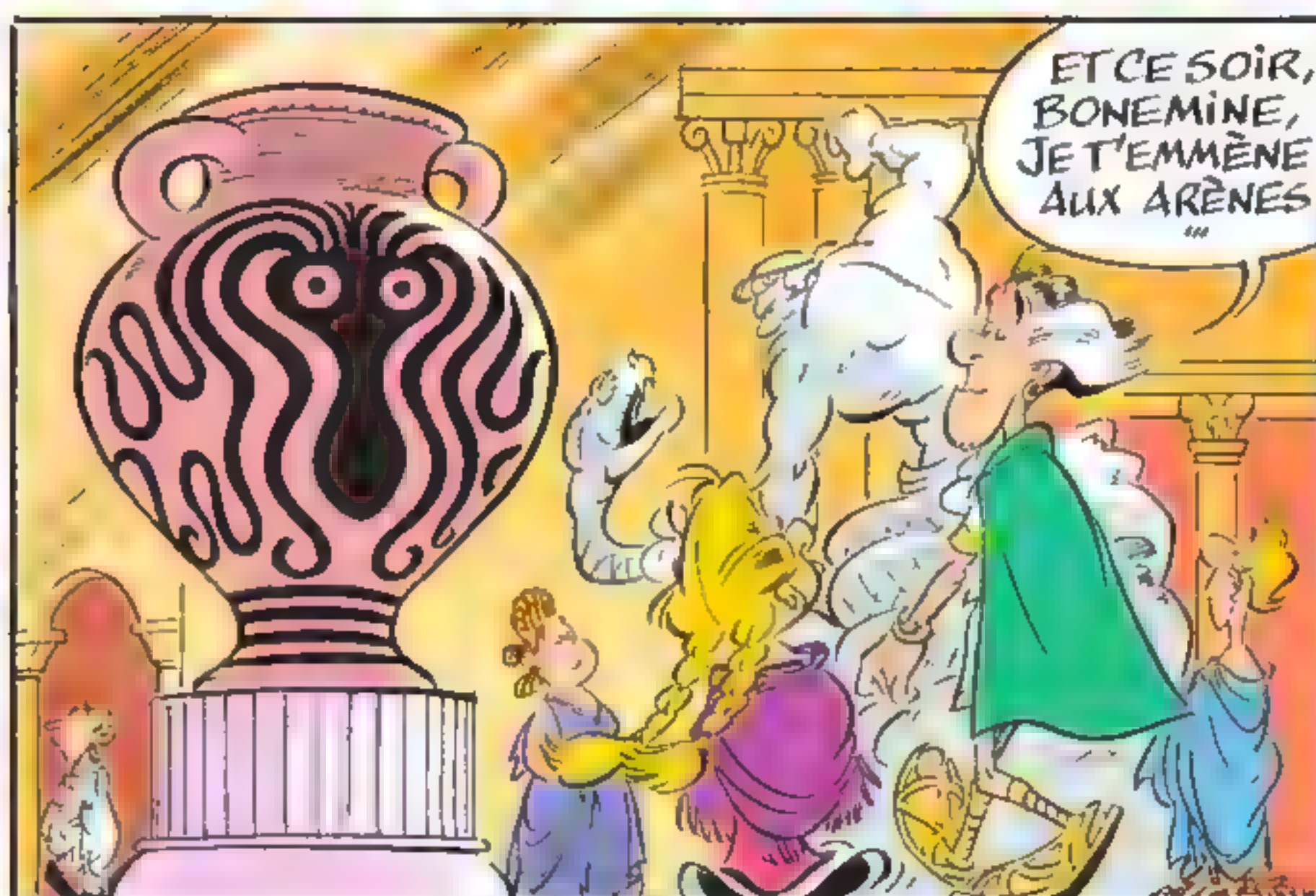
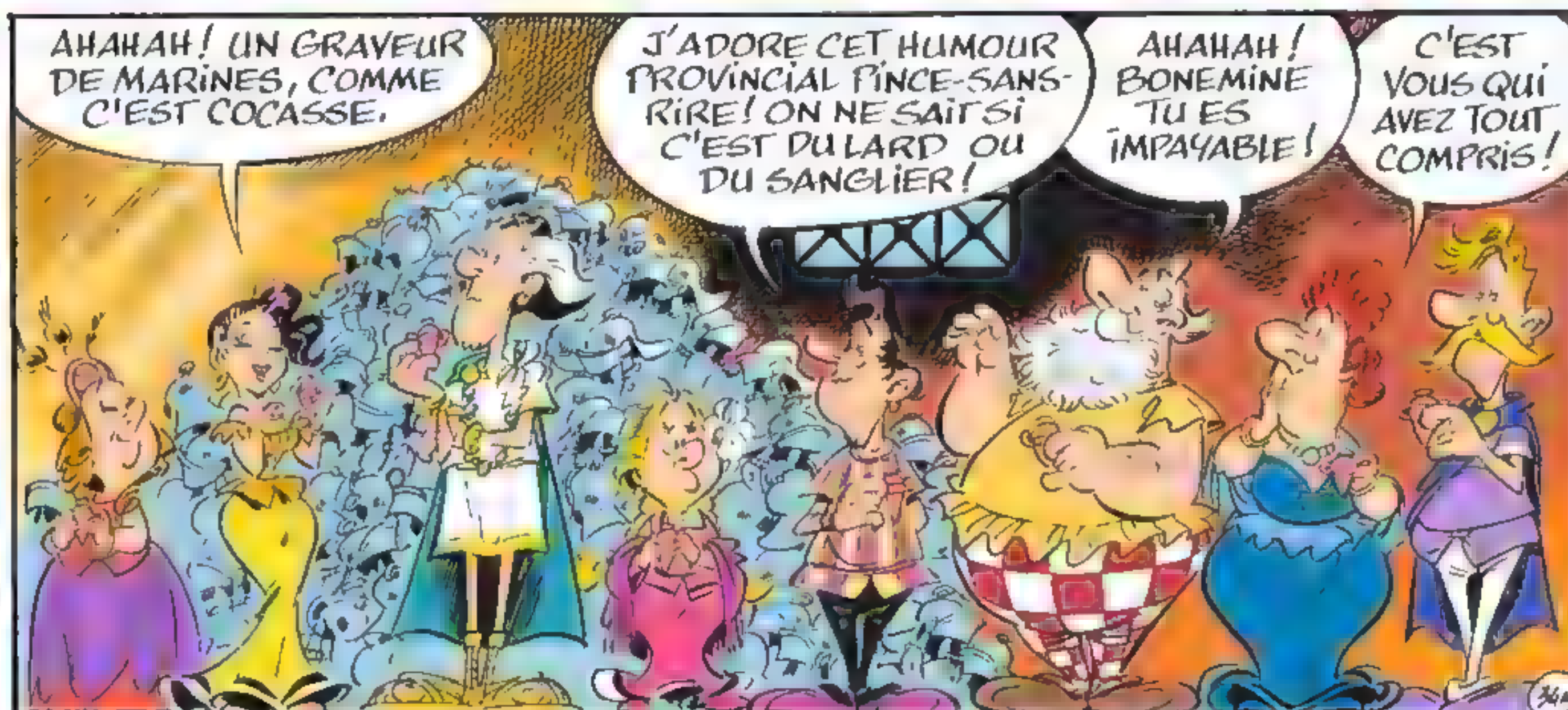
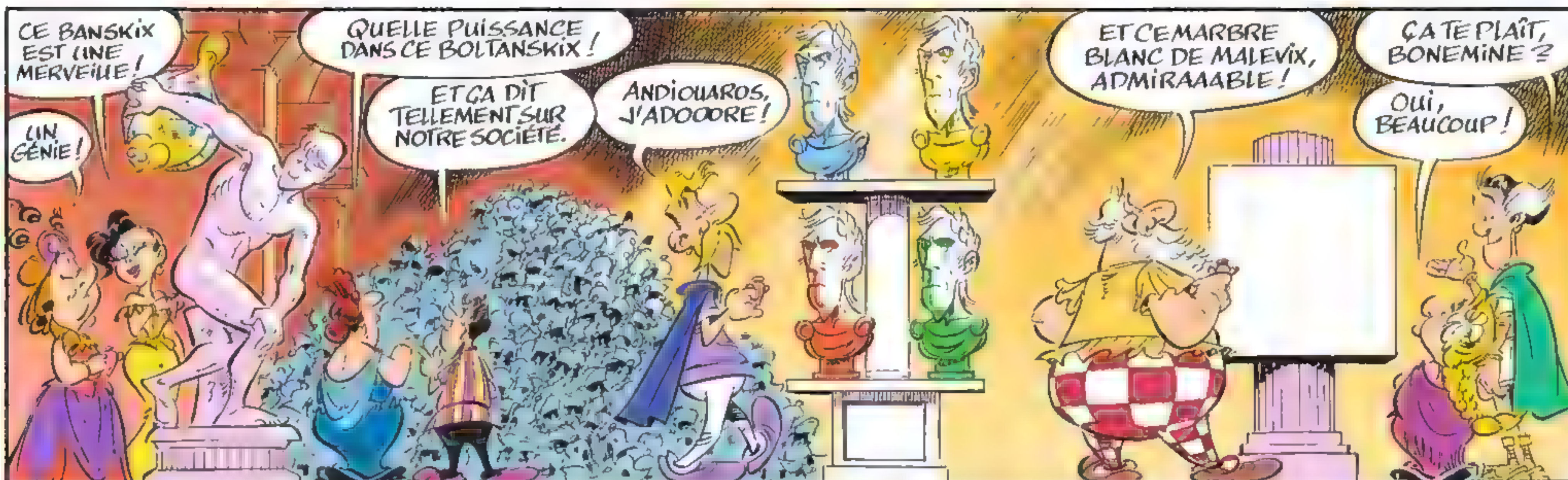
"TANT QUE BILBIB C'EST QUE BILBI..."

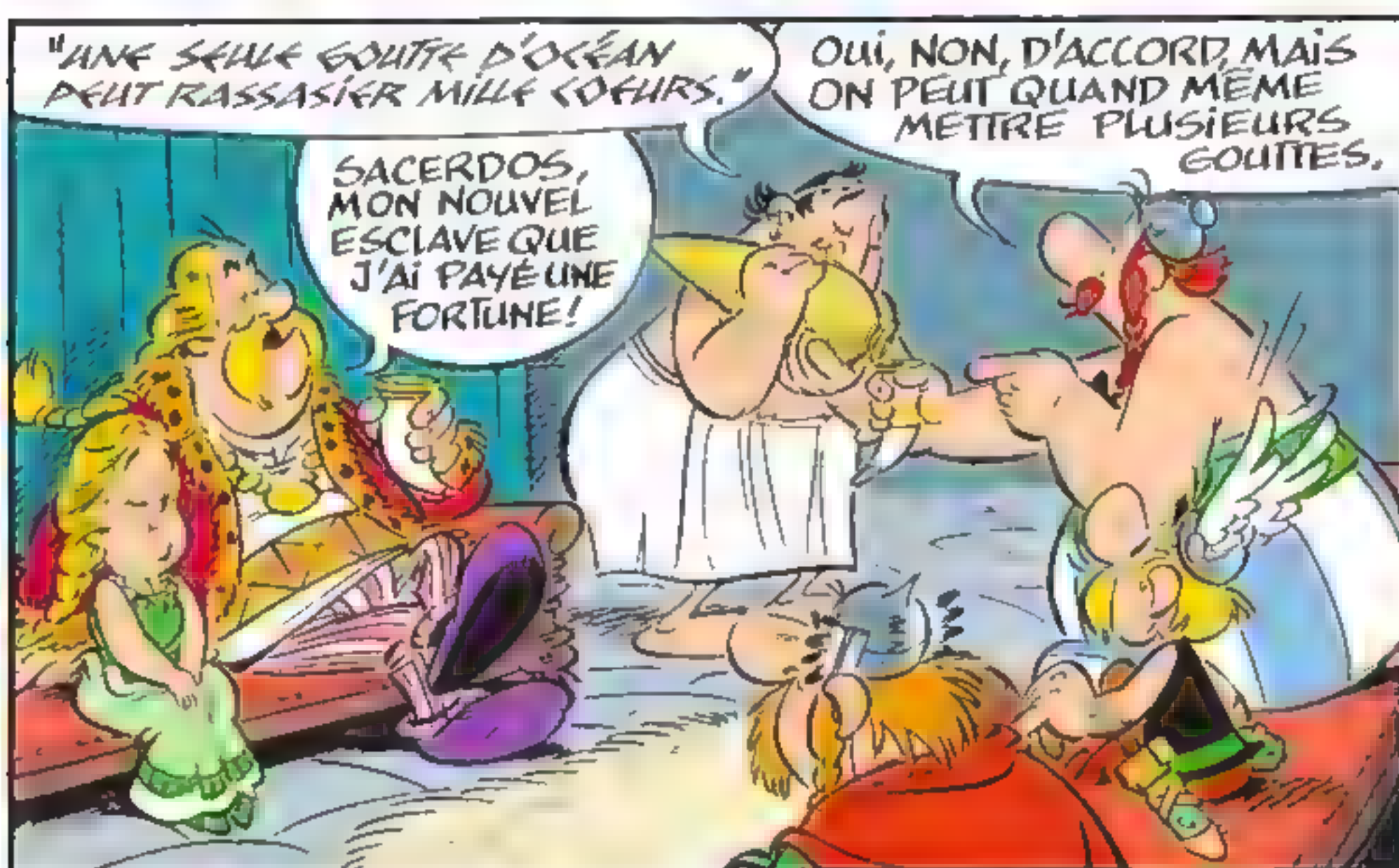




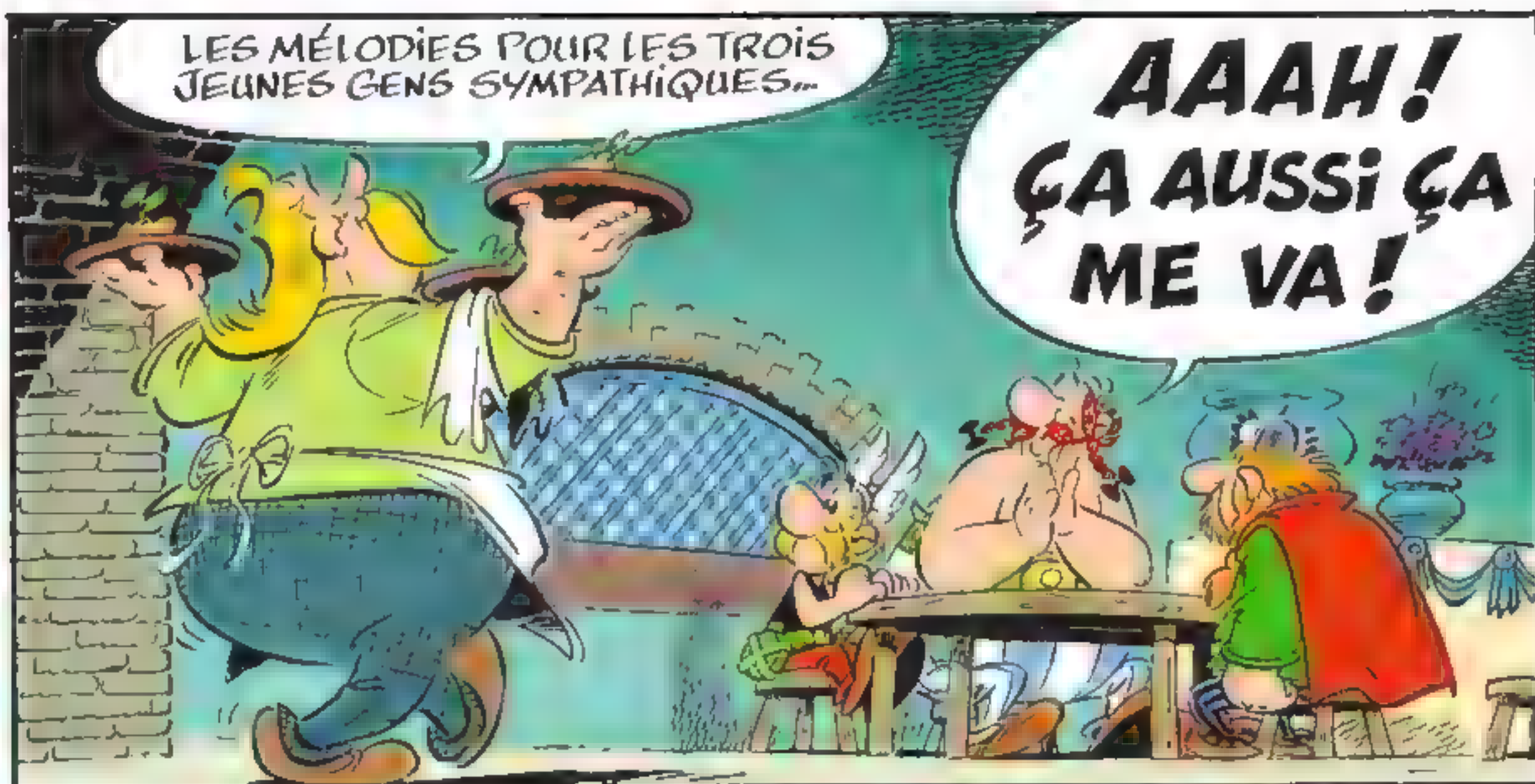


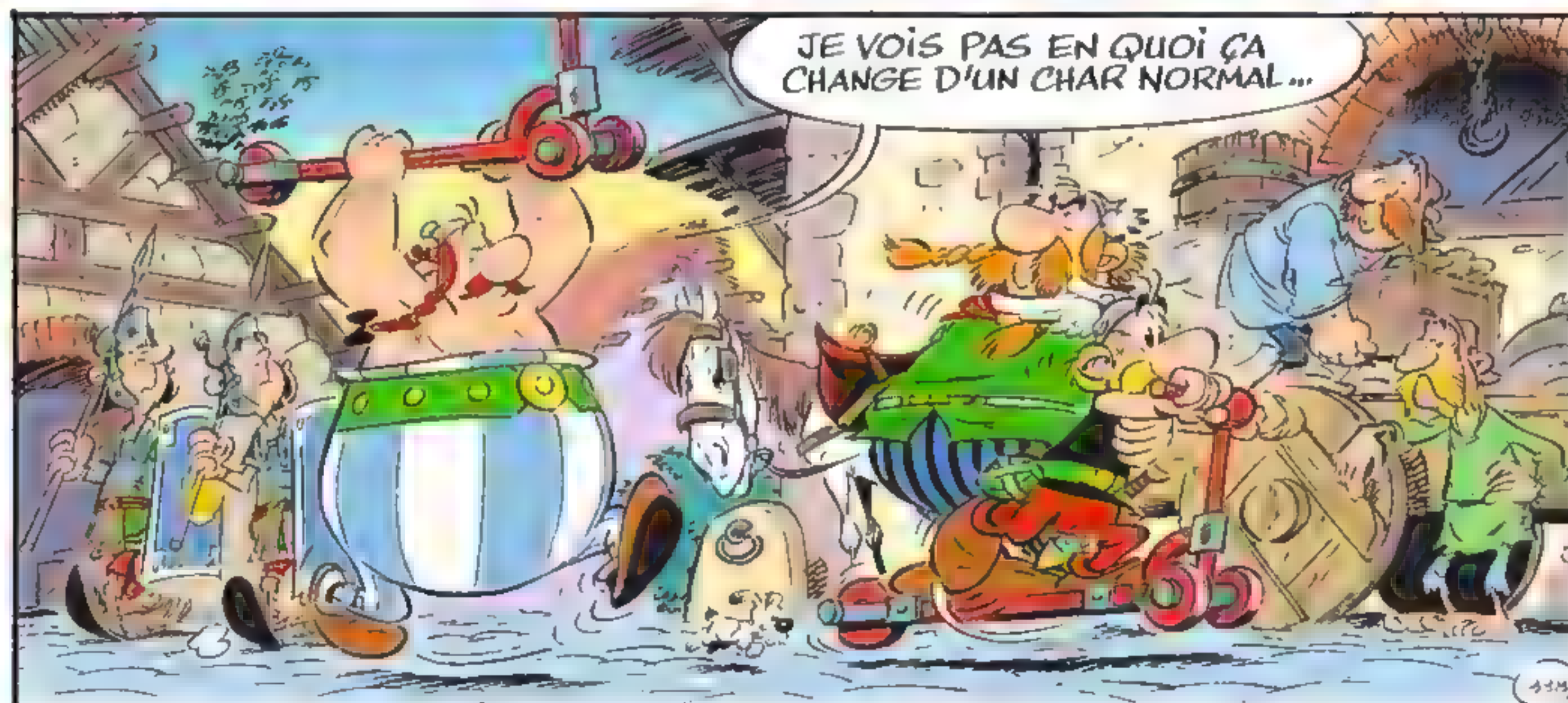
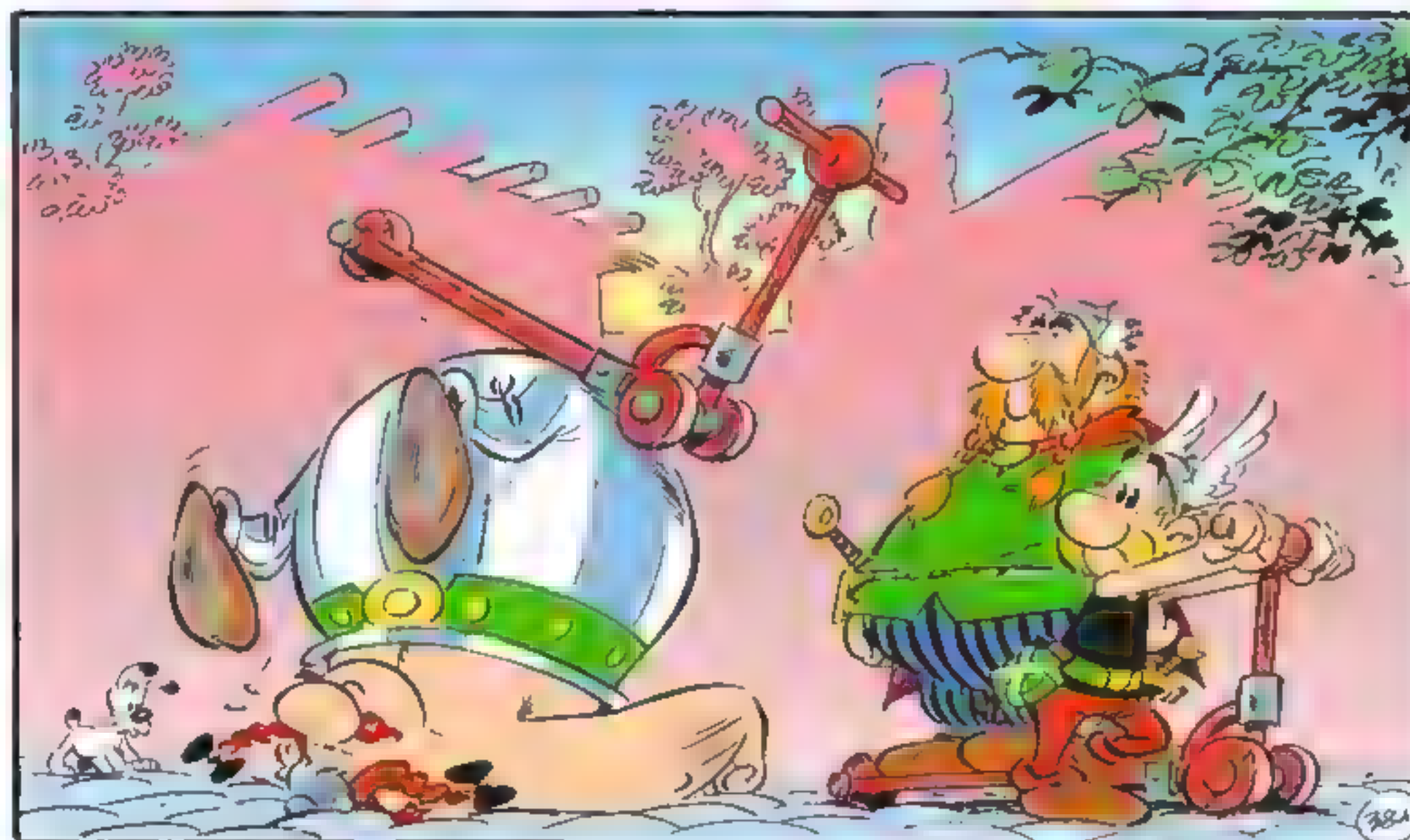
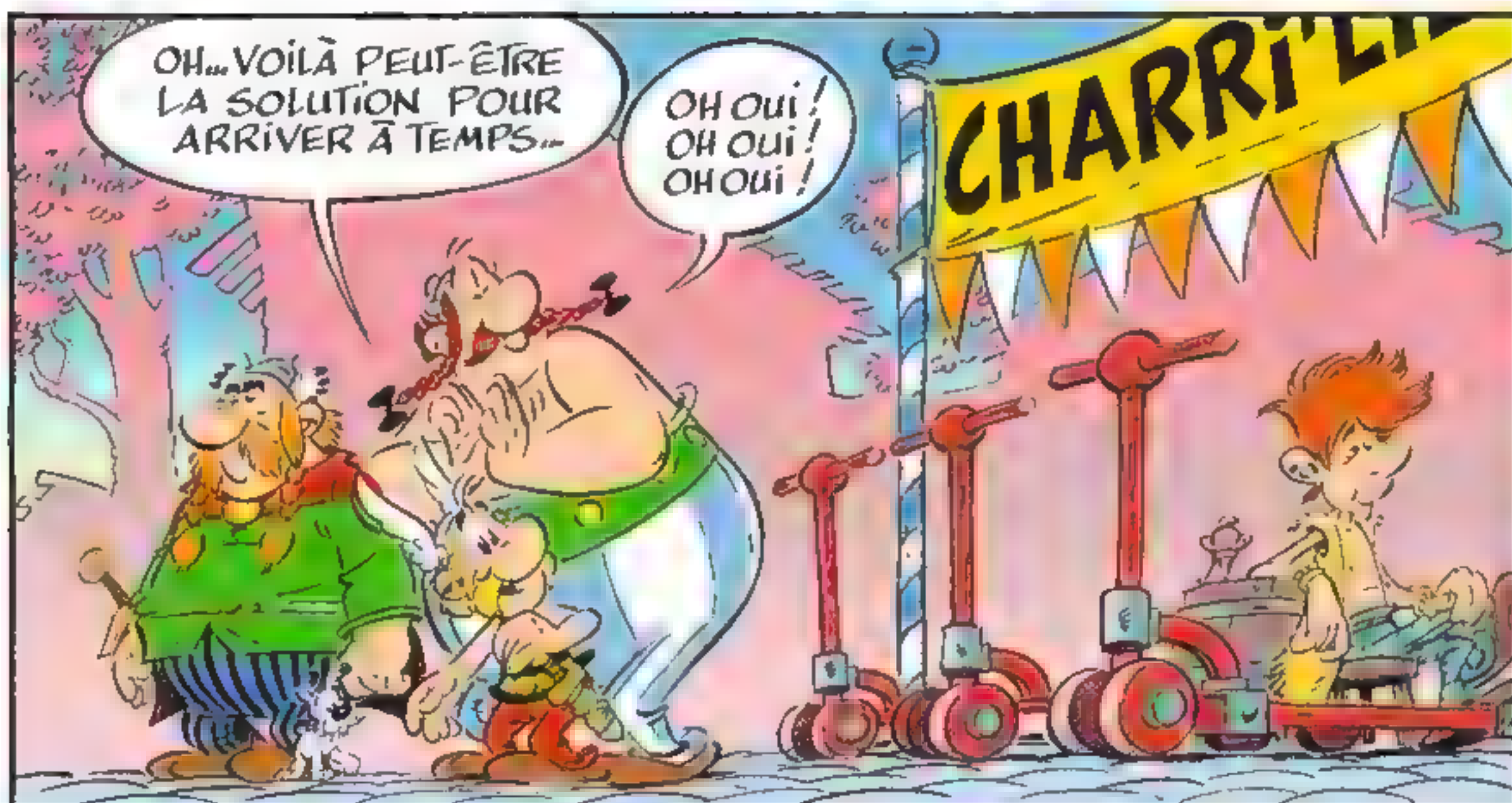


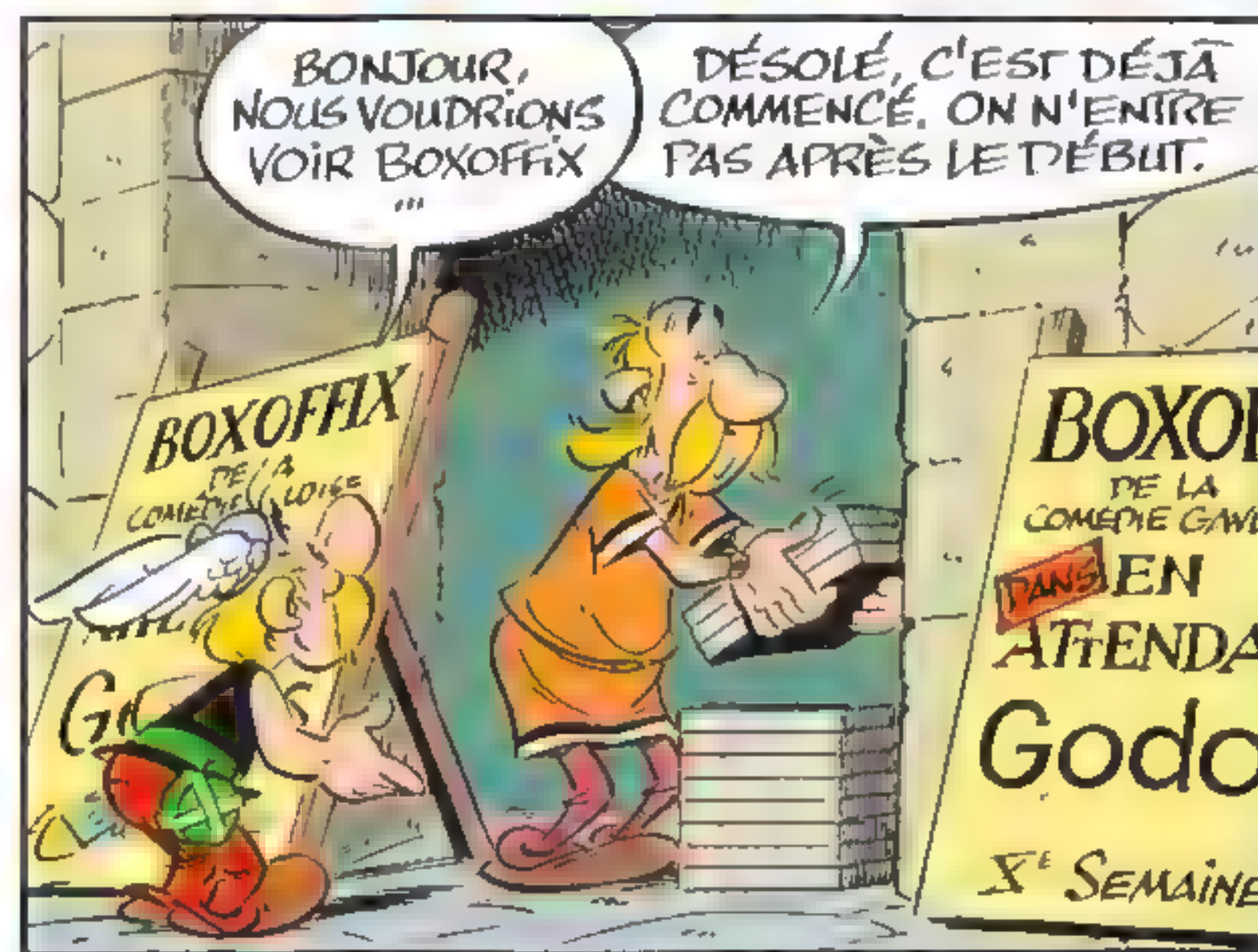


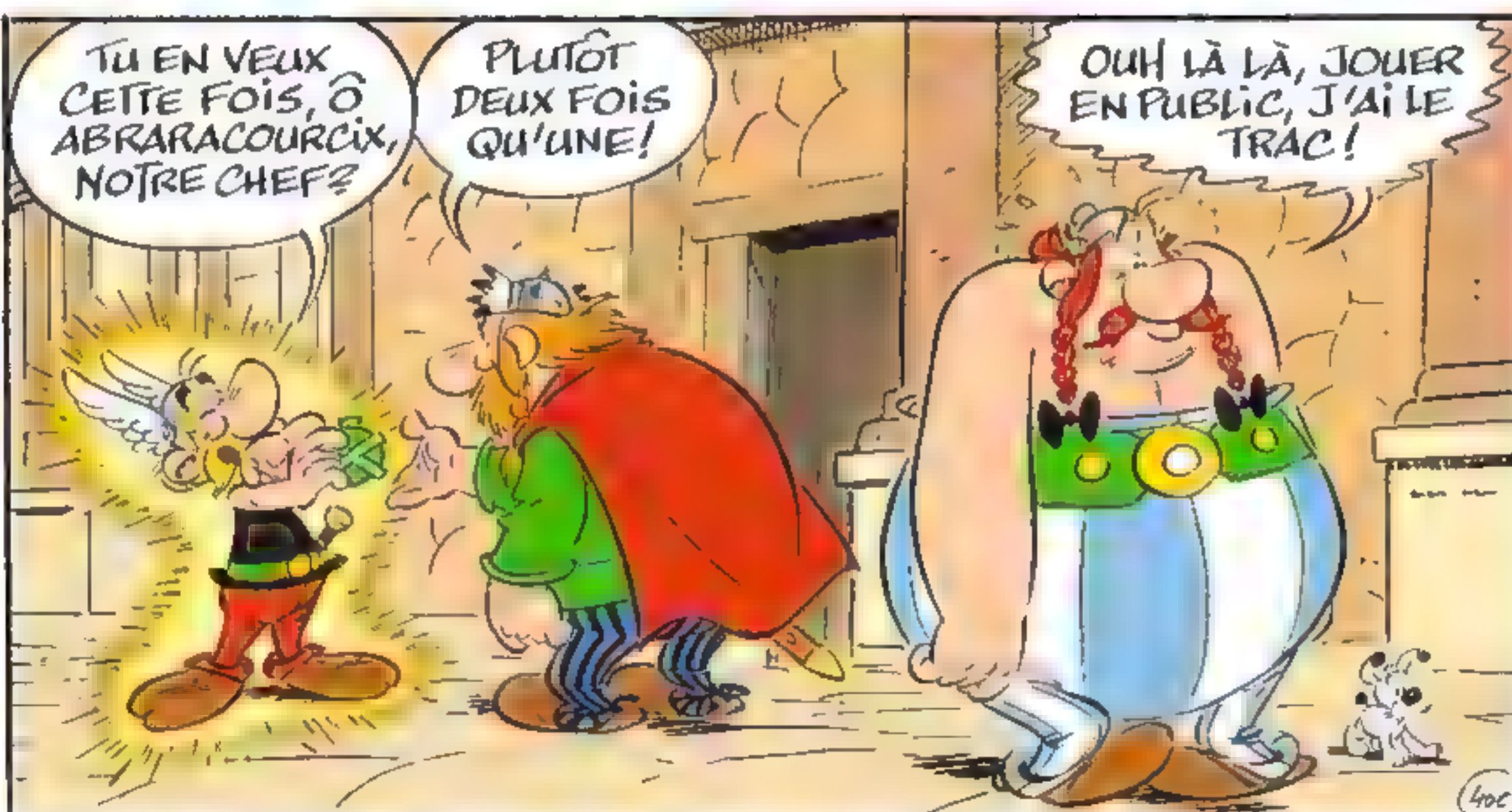










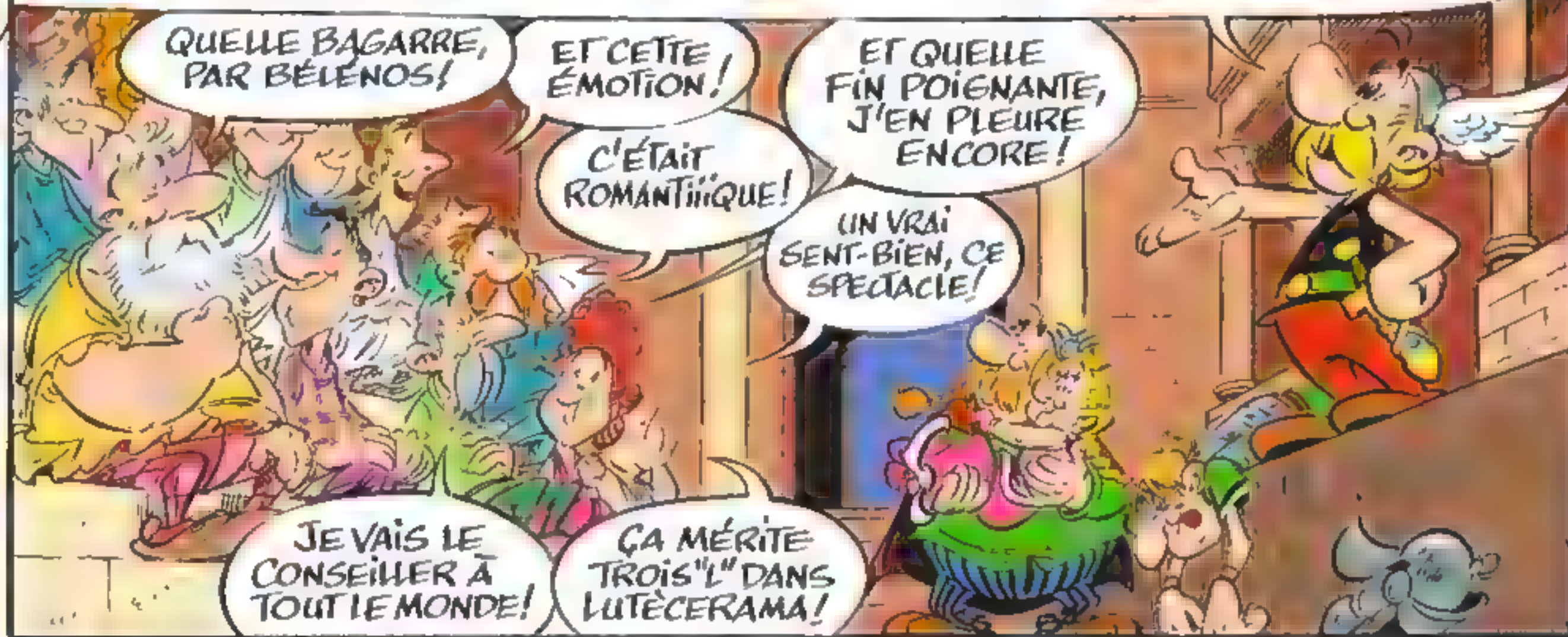




JE TE DEMANDE DE REVOIR TA SENTENCE, Ô CÉSAR! CERTES, VICÉVERTUS A ÉCHOUÉ, MAIS QUI N'A JAMAIS ÉCHOUÉ?...
"LE PARDON EST LA PLUS BELLE FLEUR DE LA GRANDEUR!"



ET PUIS ÉCOUTE LE PUBLIC, Ô CÉSAR! VOIS COMME IL EST CONTENT DE NOTRE PETITE REPRÉSENTATION QUI N'A ÉTÉ RENDUE POSSIBLE QUE GRÂCE À VICÉVERTUS!



QUELLE BAGARRE, PAR BÉLENOS!

ET CETTE ÉMOTION!

ET QUELLE FIN POIGNANTE, J'EN PLEURE ENCORE!

UN VRAI SENT-BIEN, CE SPECTACLE!

JE VAIS LE CONSEILLER À TOUT LE MONDE!

ÇA MÉRITE TROIS "L" DANS LUTÉCERAMA!

MMH... OUI, LE PUBLIC EST CONTENT ET J'AIME QUAND LE PUBLIC EST CONTENT...



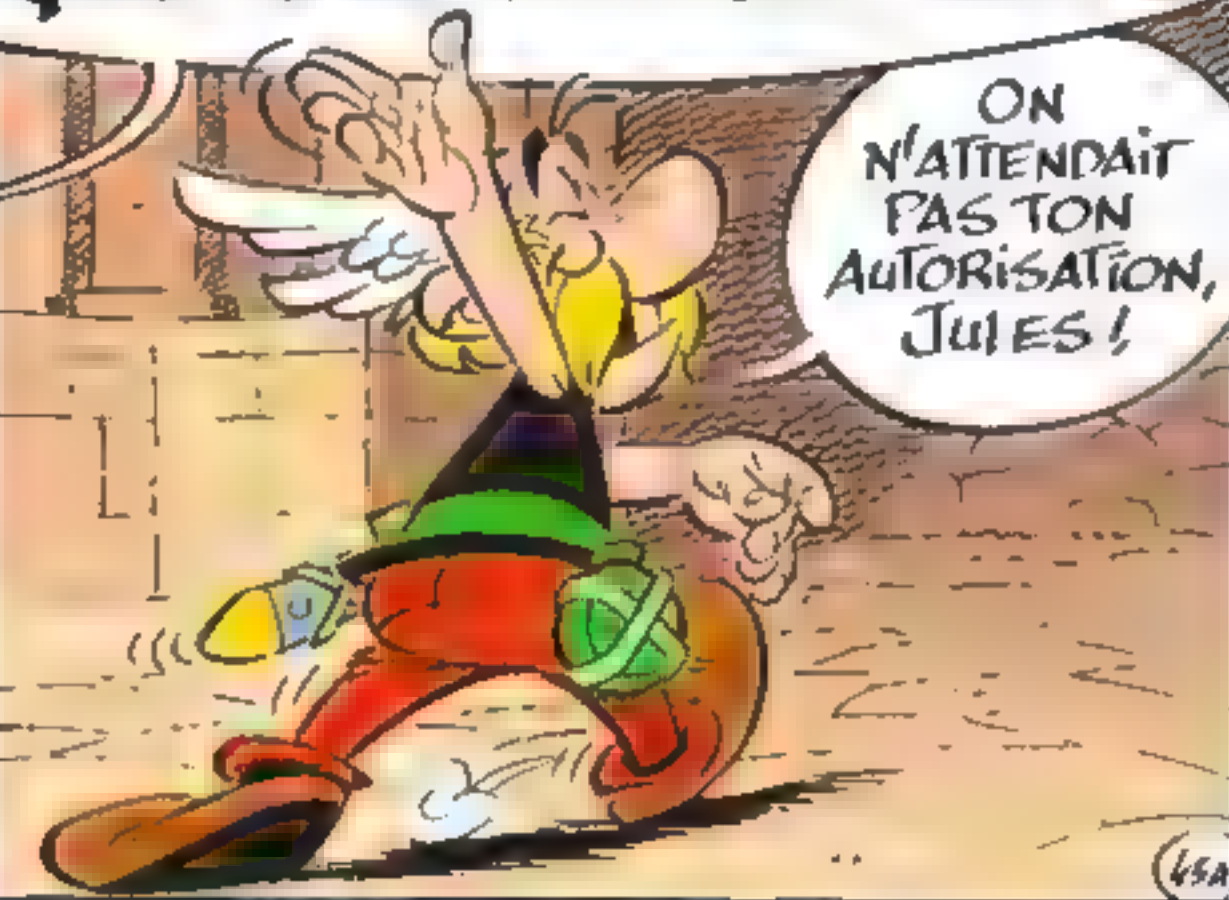
OUI, ORGANISÉ AVEC MÉTHODE, HEIN...

LA BAGARRE ET TOUT ÇA

SOIT! CÉSAR N'EST PAS UN INGRAT... JE ME CONTENTERAI DE L'ENVOYER FAIRE UN PETIT SÉJOUR EN GALÈRE POUR LUI REMETTRE LES DICTONS EN PLACE.

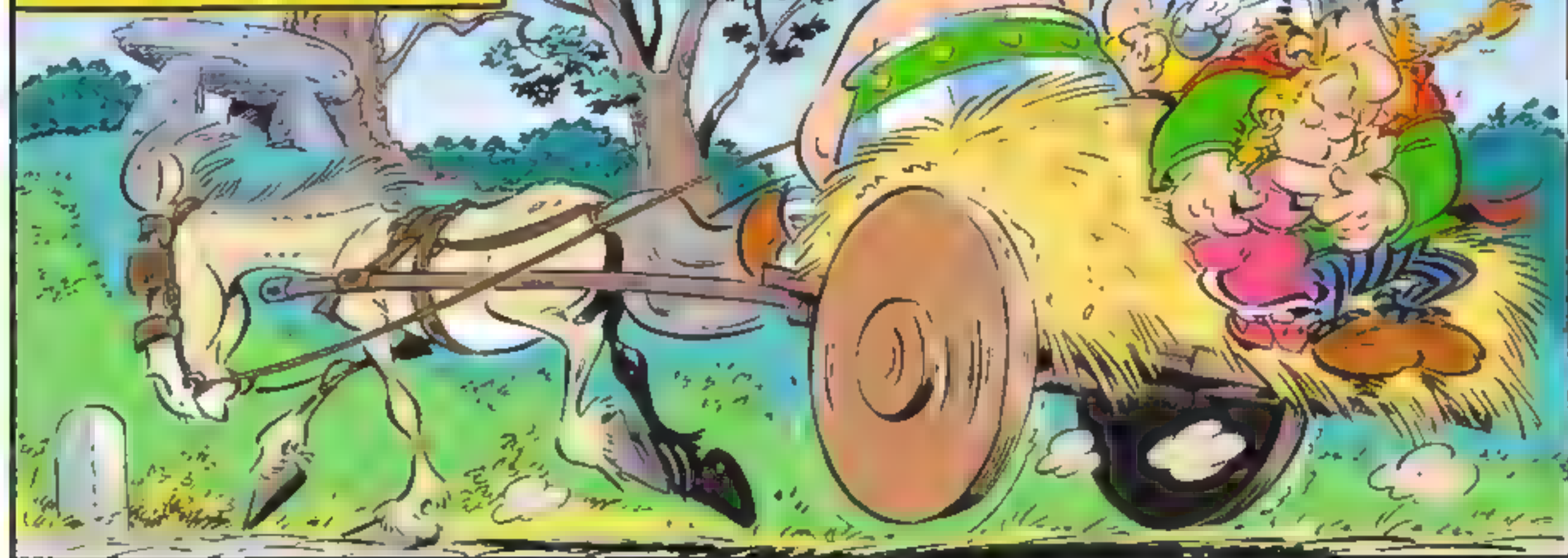


QUANT À VOUS, DÉGUERPISEZ AVANT QUE JE NE CHANGE D'AVIS!!!



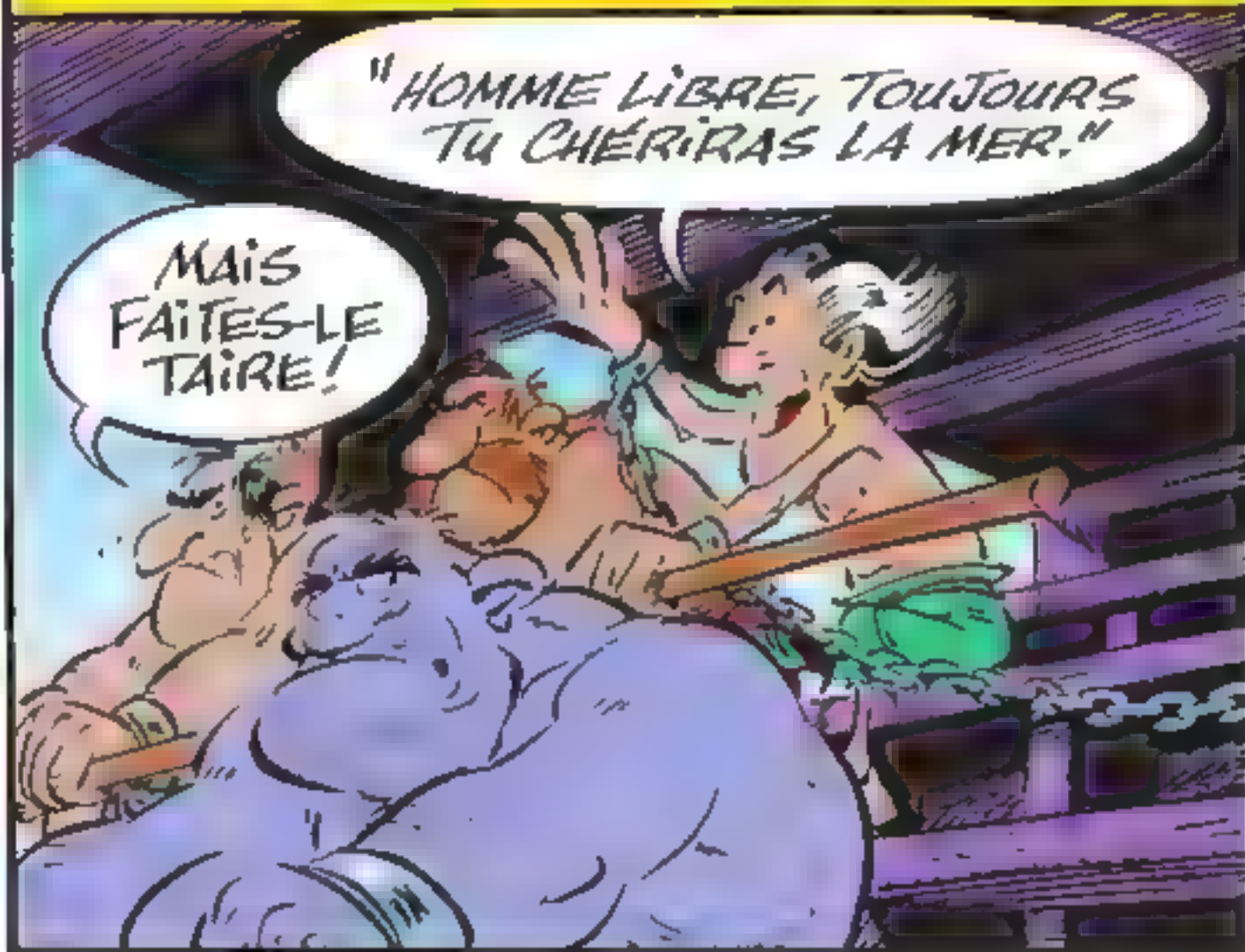
ON N'ATTENDAIT PAS TON AUTORISATION, JULES!

ET C'EST AINSI QUE LE TRAJET DE RETOUR SE TRANSFORME EN SECONDE LUNE DE MIEL POUR ABRA-RACOURCIX ET BONEMINE...



IL EST AUSSI ENNUYEUX QU'À L'ALLER. C'ÉTAIT BIEN LA PEINE DE FAIRE TOUT ÇA...

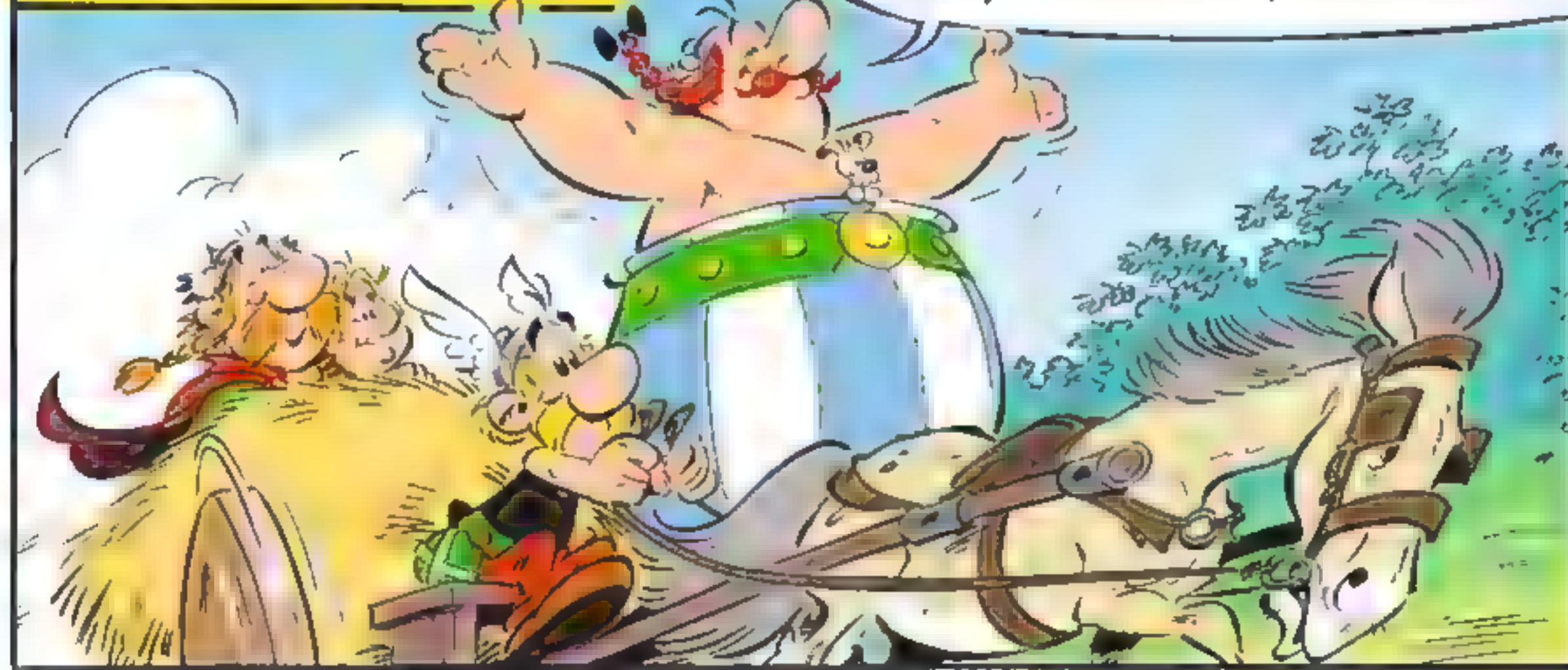
VICÉVERTUS, DE SON CÔTÉ, PROFITE DE SON SÉJOUR POUR PEUFINER SA MÉTHODE...



"HOMME LIBRE, TOUJOURS TU CHÉRIRAS LA MER."

MAIS FAITES-LE TAIRE!

QUAND ENFIN, AU TERME D'UN VOYAGE AUSSI PAISIBLE QUE ROMANTIQUE...

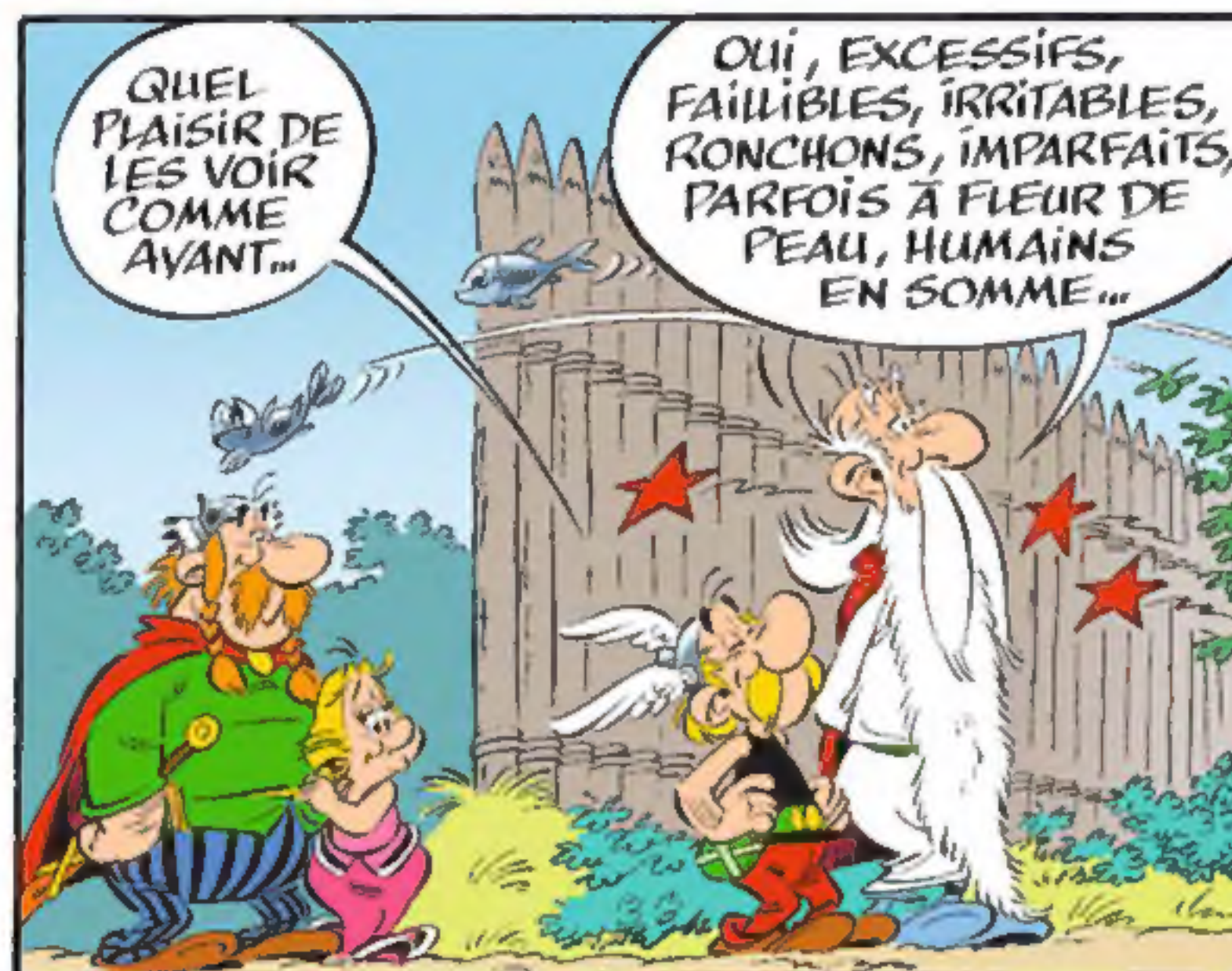


ON EST ARRIVÉS! SENTEZ-MOI ÇA LES AMIS, CE PARFUM DE SANGLIER RÔTI, DE MOUSSE, DE MENHIR...



"DE FEU DE BOIS, DE..."

SPLOUTCH!





ILS SONT FOUS
CES ROMAINS!



JE ME SENS UN
PEU FAIBLE,
PANORAMIX !...

NON, OBÉLIX !...TU
N'AURAS PAS DE POTION
MAGIQUE ! JE T'AI DIT
MILLE FOIS QUE TU ÉTAIS
TOMBÉ DEDANS ÉTANT
PETIT !